中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇二七 七二〇二八 七二三四〇九 營業部：七二九三〇七 廣告部：七二〇八二 七二四四二 社長室：七二四四二 總編輯室：七二二六一 經理室：七二〇七〇 秘書室：七二七二 中區辦事處：二二式一式三八 二式五四九五
電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第六一七一號
（外埠版精編壹大張）

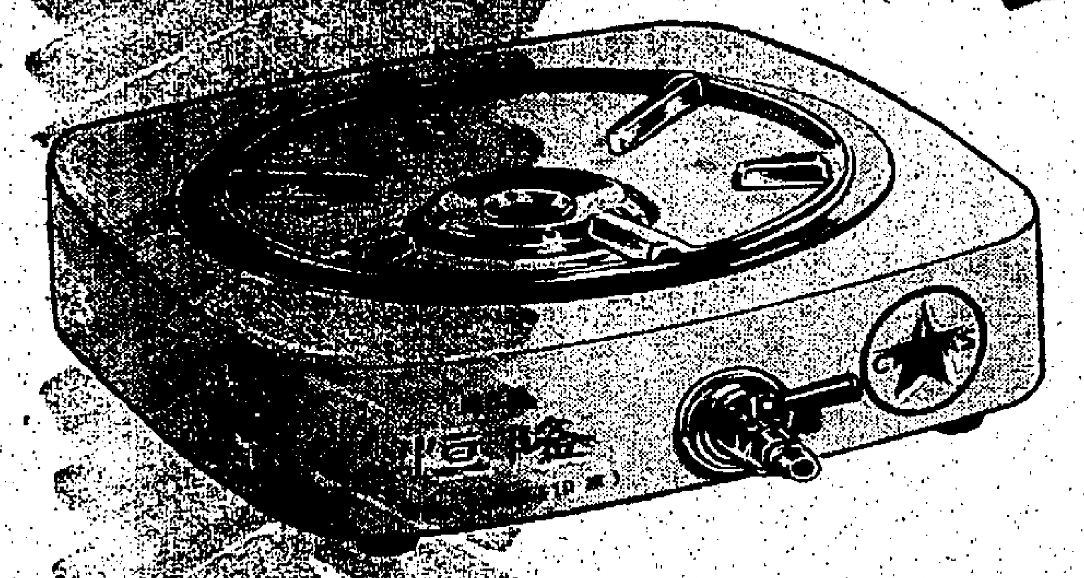
恒隆有限公司

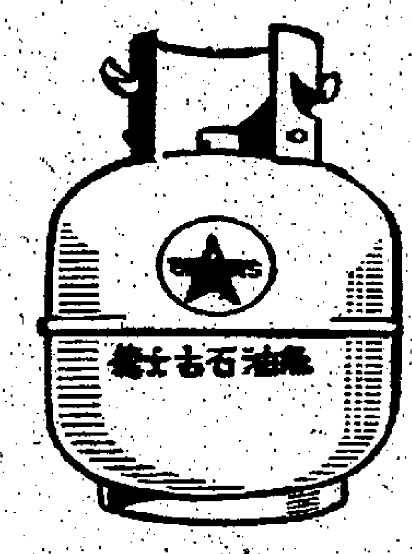
開幕聯慶

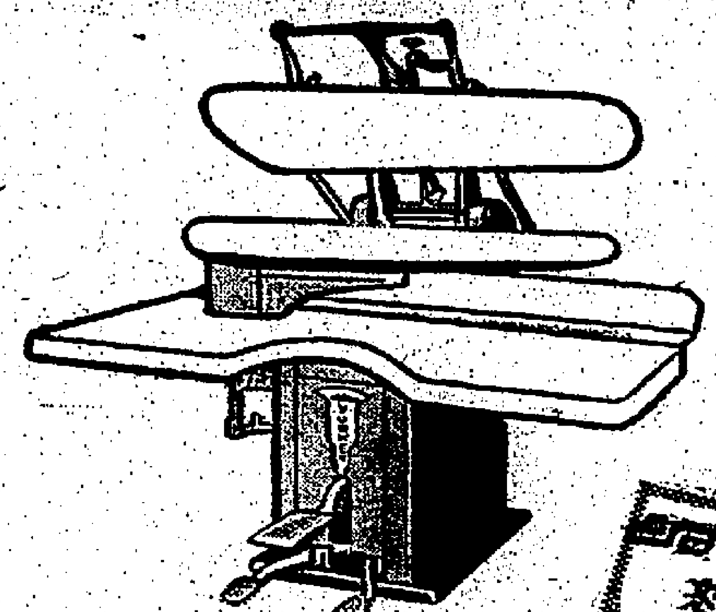
澳港總代理德士古石油氣部
德士古石油氣

恒隆白洋舍
有限公司
洗濯專門店

送爐辦法
請注意明日本報







1	恒隆白洋舍有限公司定於一九六六年二月一日上午十時正開幕 敦請香港日本人[illegible]顧問 藤田一郎先生剪綵 （地址：九龍界限街三十五至四十一号）
2	雞尾酒會：[illegible]一九六六年二月一日下午五時至七時敬候光臨（地址：香港文華酒店海景廳）
3	德士古石[illegible]門市部定於一九六六年二月二日正午十二時正開幕 敦請嚴俊先生 [illegible]華小姐剪綵 （地址：香港北角英皇道385号）
4	德士古石[illegible]門市部定於一九六六年二月三日上午十一時正開幕 敦請德士[illegible]副總經理 周生華夫人剪綵 （地址：九龍土瓜灣譚公道四号）
5	德士古[illegible]部定於一九六六年二月三日正午十二時開幕 敦請德士古[illegible]總經理 華孚先生剪綵 （地址：九龍深水埗白楊街25号）

謹訂於一九六六年二月一日星期二下午五時
為
恒隆有限公司總代理德士古石油氣門市部開幕
暨
恒隆白洋舍有限公司乾濕洗濯專門店開幕聯慶
是日敬在香港文華酒店海景廳敬備雞尾酒
會恭候
光臨指導曷勝榮幸
恕柬不週
恒隆有限公司
恒隆白洋舍有限公司 同敬約

馮秉芬 胡百全 郭琳褒 郭文藻 林文傑 胡仙 胡陳秀容 東華三院 林繼振 孫秉樞 廖烈武 葉榮昌 李俊亭 陳有慶 胡寶星 區百齡 汪徵祥 高福球 東華三院乙巳年顧問 何世柱 顧乾麟 保良局 陳超常 方潤華 趙汝海 李達民 顧劉世明 陳澤民 姚剛 鄭亮鈞 恒生銀行 何善衡 郭贊 梁植偉 梁銶琚 道亨銀行 黃錫輝 [illegible] 大昌貿易行有限公司 老洪鈞 李文照 梁智斌

岑維休 [illegible] 潘仁[illegible] 馮鼎元 陳德泰 王幸利 鄒振猷 陳錦臺 李作權 梁知行 田家炳 施展璇 梁銘輝 余祿祐 關超然 陳百強 關卓然 譚榮芳 曹金碧萊 李耀中 陳南沾 陳普芬 周君康 李葉少鑾 李世明 何添 沈[illegible]昌 利國偉 何子焯 鄒光遠 董偉[illegible] 伍錫芳 [illegible] 洗[illegible] 文鈞[illegible] 郭[illegible]波

利[illegible]桓 黃鎮基 香港地產建設商會 霍英東 屈武圻 何鴻燊 胡漢輝 胡應湘 鄭[illegible]之 曾紹松 楊志雲 李康節 王寬誠 方潤華 鍾明輝 鄭桂生 劉錦茂 中文大學聯合書院 鄭棟材 啓德置業有限公司 王[illegible] 中央[illegible]有限公司 胡忠 基業建築有限公司 [illegible]基球 香港壓力打樁公司 陸炳泉 永利工程有限公司 王啓祥 福利建築公司 鴻昌合記商行 [illegible]限公司 沙[illegible]酒店 胡兆熾 郭得勝 馮景禧 威宗煌 寶衛珠寶行 盧家驄 景豐金號同人 楊景[illegible] 占美洋行 徐卓球 聯盛有限公司 樂宮樓有限公司 鳳城酒家同人 寶裕製造廠有限公司 恒發隆五金號 [illegible]建築運輸公司 廖[illegible]賢 太平洋行機器部 袁挺超 美德行有限公司 李君勉 李慶[illegible] 海外証券投資[illegible]限公司 譚澤[illegible] 洗秉熹 [illegible] 陳[illegible]洪 [illegible]錦榮 [illegible]置業有限公司 [illegible] 李麗華

何子樑 吳多泰 歐陽森 香植球 李兆基 [illegible] [illegible]三 桂華山 湛兆霖 孫秉樞 嚴明 呂高華 葉正平 葉文山 林火炎 陸炳常 黃[illegible] 李兆[illegible] 梁滿鎔 羅鴻興 盧家驄 吳佩洲 [illegible]龍昭 李定藩 李克勤 [illegible]限公司 黃錦熙 陳瀋[illegible] [illegible]明照 [illegible]頌民 [illegible]祖昭

鍾[illegible]成 謝[illegible]明 龍定球 龍何若夢 [illegible]大圻 陳乃鼎 許[illegible]鴻 馮[illegible]備 孫震林 洗[illegible]戴 曾宗麟 王季遷 潘[illegible]錚 王[illegible] 歐[illegible] 李煥文 李錕生 練松柏 李國慶 李西曠 曹[illegible]耀 劉仲謙 何昭 彭延匡 周光昌 [illegible] 郭[illegible]李 蕭敦彿 司徒新 陳國榮 李天弘 郭銳濤 陳漢英 余緒麟 黃秉政 王定基 王鎮滬 王[illegible] 鍾巧[illegible] 劉保光 關漢[illegible] 陳國[illegible] 羅午橋 盧觀全 黃子成 陳永 徐顯 徐[illegible]李 顧本端 彭玉堂 林瑞光 馮德光 [illegible]基 [illegible]天保 黃[illegible]華 陳佩涵 馮[illegible]達 鄭榮昌 呂超民 呂辛 李楚正 曾[illegible]章 [illegible] [illegible] 盧天東 黃天榮 蘇[illegible]禧 何新權 夏傑榮 黃相釗 伍樹榮 鄧樹椿 吳業強 藤田一郎

黃仲安 司徒模 馮恒明 洗祖銘 宋[illegible] 宋[illegible] 宋燕生 張[illegible]基 何新[illegible] 李少芸 吳國慶 蕭作藩 黃福麟 黃國志 徐慶豐 黃慶樺 高昭年 林吳堅 曾樹莊 怡和洋行機器部 瑞泰有限公司 葉觀炎 立基[illegible]公司 林立[illegible]料行 香港大[illegible]限公司 國際柯式印刷有限公司 凸版印刷（香港）有限公司 東京海上火災保險株式會社 巖谷產業株式會社 御木本眞珠寶行 美國紐約士美洋行 紐約大富貿易公司 美國芝加哥[illegible]吉利洋行 英國柏勒[illegible]洋行 英國那達斯洋行 法國巴黎洛克洋行 法國羅必達斯公司 法國希斯布達電器公司 法國利斯文[illegible]公司 [illegible]國西伯洛馬達廠 德國漢堡賓利路洋行 德國寶刪利機械製造廠 丹麥城卡錄機器廠 丹麥工業器材公司 荷蘭威士達貿易公司 荷蘭雷業洋行 荷蘭力那素洋行 瑞士羅拔遜洋行 瑞士戴維斯洋行 瑞典史超城公司 挪威蘭尼卡[illegible] 澳洲卡特洋行 澳洲璐雲斯洋行 紐西蘭史葛洋行 紐西蘭密德挪洋行 加拿大萬[illegible]洋行 加拿大[illegible]洋行 意大利C[illegible]升降機廠 意大利史葛那利廠 菲律賓馬尼拉埠金寶士 菲律賓馬尼拉埠派安陶瓷 婆羅洲協和有限公司 婆羅乃中國建築有限公司 遠東廣告有限公司 黃宏[illegible] 黃昭[illegible]

黃雨亭 譚[illegible]莊 施錫源 陳維北 高維樑 孔[illegible]紹 [illegible]安 [illegible]文 李漈凱 屈偉堅 葉少銘 顏士清 劉紹麟 郭一峯 莫應基 王錫武 [illegible]兆鴻

聯合敬賀

（排名不分次序）

恒隆

願爲您更美滿的生活服務

衣 恒隆[illegible]洋舍洗衣物最清潔
食 [illegible]
住 恒[illegible]樓宇居住[illegible]

結束三十七天停炸行動
美機恢復襲北越
昨轟炸河內以南

【西貢卅一日美聯社電】美國駐南越大使館與南越政府發表一項聲明說：「南越總理與美國大使宣佈，美國飛機今晨攻擊北越的選定目標。」一位發言人說：當這項聲明公佈時，轟炸經已完成。這項聲明於西貢時間下午三時發出。星期一日的轟炸，結束爲期卅七天的停炸北越。停炸是於聖誕前夕開始實行的。

【西貢卅一日路透社電】美國今日結束其爲期五個星期的停炸北越，派出海空軍戰鬥轟炸機，轟炸北越軍事與交通目標，此間一位美國軍事發言人說：一架海軍A四型「天鷹」式輕型噴射轟炸機，於今晨第一次出擊時，墜落接近北越沿海的南中國海內，大概是被高射砲所擊中。在沿岸機關槍與大砲的射擊下，該機的飛行員被安全救回。據悉：被轟炸的北越目標都是在河內以南。在停炸之前，美機曾逐漸接近河內與海防之間的工業區，又切斷北越向北通往中共匪區的主要交通線，第一次出擊的飛行員說：他們摧毀非軍事地帶以北三十哩至二百三十哩之間的橋樑，渡口，倉庫和儲藏庫。一位空軍發言人說：飛機轟炸北越的次數或投下何種類型的炸彈，將不再透露。一項軍方聲明說：今日曾進行四次大規模轟炸，但是其他轟炸任務整日繼續進行。

詹森指北越繼續南侵 宣佈已恢復轟炸
決繼續不鬆弛對和平追求 並促安理會討論教皇建議

【華盛頓三十一日路透社電】詹森總統今日告全國稱：他已下令恢復轟炸北越，但他保証繼續進行有決心而不鬆弛的和平追求。詹森總統宣稱：美國要求立即舉行聯合國安理會會議，他說：駐聯合國首席代表高德寶，將提出一項有關越局的全面報告。高氏並將提出一項「足以打開和談門戶」的議案。

詹森續稱：「此項報告與議案，將是對教宗保祿六世重提呼籲之精神的響應。此項呼籲，獲得我們的充分同情」。按教宗上星期六曾提出：聯合國可藉中立國家之努力，調解越戰。

詹森總統在一項向全國發表的電視聲明中說：美國飛機恢復空襲時，曾「轟炸支持被調動人力與軍火，對抗南越人民與政府的補給線」。他又說：空襲開始時，是針對各軍事目標，而且極爲小心地加以控制。

【華盛頓三十一日美聯社電】詹森總統說：他已下令恢復轟炸北越，以拯救在南越盟軍的生命。共黨游擊隊是獲得來自北越之滲透所補給與增援的。

詹森稱：他曾經慎地考慮過其顧問們的意見。他宣稱：「這些顧問們對我說：倘若繼續給所有支持北越侵略者以豁免權，南越，美國與盟軍的生命犧牲，將只有大大的增加。倘若河內政府的首行，盡我們之所能限制這種犧牲，乃是我們的明顯責任。」

【華盛頓三十一日路透社電】美國恢復轟炸北越，今日華府並不感到驚異。此間一時仍未有官方之評論，但復炸之行動，日來已在意料之中，所有跡象都指出，詹森總統已於政界發生激烈急切的辯論後，作出其決定。

美復炸北越 英表同情
詹森向日保証仍努力謀和

【西貢卅一日法新社電】美國可靠人士今日說：雖則美國恢復轟炸北越，但是它不會擴大攻擊北越。該方面人士說：美機將會繼續轟炸以前所攻擊過的目標，最低限度目前是這樣。這些目標都是有軍事性的，轟炸這些目標，可以阻止北越以武器和人員滲入南越。

【倫敦卅一日路透社電】據消息可靠的政界人士今日在此間說：英國政府了解和同情美國決定恢復轟炸北越的理由。據該方面人士說：美國曾在事前把這個決定告訴英國首相威爾遜。

【聯合國卅一日美聯社電】美國駐聯合國首席代表高德寶，今日遵詹森總統之命，促請立即舉行聯合國安理會會議，討論越戰問題。他計劃提出一項美國人士指出可能打開談判門戶之議案。

【東京卅一日美聯社電】日本政府於星期一日說：雖然美國恢復轟炸北越，但是日本將仍繼續它的和平努力。

日政府在美國大使館和南越政府於星期一日晨在西貢宣佈，美機恢復轟炸後不久，發表一份聲明。

【東京卅一日美聯社電】日本政府人士於星期一日透露：詹森總統於星期日通知日本首相佐藤榮作說：雖然美國恢復對北越的空襲，但是他仍將繼續和平努力。這些人士又說：詹森的保證，是載在一封於星期日由東京美大使館遞交佐藤榮作的函件之內的。

中共續指美以香港作「侵略戰爭基地」

【倫敦卅一日路透社電】中共「新華社」說，美國刻正加強它的努力來利用香港作爲擴大侵略戰爭的一個基地。「新華社」報導，另再有兩艘美國軍艦「卡維特」號和「烽迪奇利亞」號於星期六日駛入香港港內。這亦是在「當地居民對核子動力的美國軍艦在香港進行戰爭恐嚇和核子敲搾提出強硬譴責」之際發生的。

詹森宣佈恢復轟炸北越 美國總統詹森今日向全國作電視廣播，宣佈美國恢復轟炸北越。圖爲詹森在電視幕上出現的情形。（美聯社無線電傳眞）

國大臨時會 今日揭幕

【台北卅一日中央社電】國民大會臨時會將于二月一日在台北市中山堂揭幕，依據憲法動員戡亂時期臨時條款的規定，研討關于國民大會行使創制複決兩權的問題，會期預定八天。國民大會臨時會的開會典禮，將于一日上午十時在中山堂中正廳舉行，由湖北省選出的代表張知本主持，府總統將蒞臨致詞，中央政府五院院長、司法院大法官、政府高級官員及各國駐華外交使節，將應邀觀禮，代表們並將在會中舉行宣誓禮，由司法院大法官會議主席監誓，下午舉行第一次預備會議，由貴州省選出的代表何應欽主持，討論主席團選舉辦法，第一屆國民大會現居住在海內外的有一千四百八十七人，自本月廿二日起分別在中山堂光復廳報到，到卅一日下午六時止辦妥報到。

美恢復炸北越 蘇聯表示惋惜 中共指爲魯莽
北越稱擊落五架美機

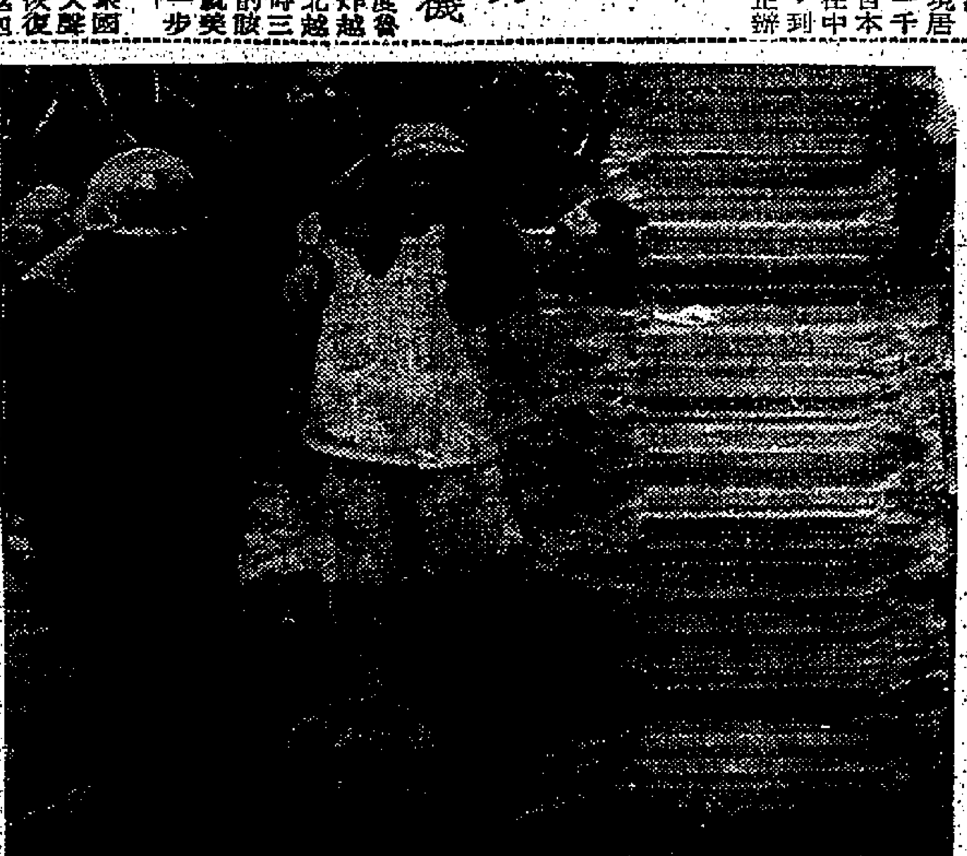
【莫斯科卅一日路透社電】一位蘇俄外交部官員，把美國今日恢復空襲北越這事描述爲可惜。他告訴記者說：「我們早已說明，假使他們（指美國）希望制止戰事升級的話，就必須停止轟炸而開始談判。」

蘇俄的新聞媒介物，在恢復轟炸此事的消息於西貢傳開不足一句鐘之後，以寥寥數句簡述來報導這個消息。

【東京卅一日合衆國際社電】中共於今天宣佈，美國「再度魯莽地恢復轟炸越南民主共和國（北越）」。於下午九時三十分在東京收聽的該項報導，是中共就美國恢復轟炸的第一步反應。

【東京卅一日合衆國際社電】中共今天聲稱，在今天美國恢復轟炸北越時，北越炮兵擊落五架美國飛機。「新華社」在一篇從河內發出的電訊說，另有其他若干架飛機被擊傷。

【東京一日合衆國際社電】北平「新華社」於星期日報導：河內於星期一日正式警告美國說，美國對北越的恢復轟炸，經已對中南半島和東南亞所有國家的和平與安全，帶來一個非常嚴重的危機。



登陸廣義美軍俘獲越共 美國海軍陸戰隊大舉登陸廣義後，與越共接觸，圖爲一名海軍陸戰隊用望遠鏡觀察越共（左下方）。另一名海軍陸戰隊，則領着一名雙眼被綁的越共行走。（美聯社無線電傳眞）

蘇俄首次公開宣佈 中共阻撓援北越

【莫斯科三十日合衆國際社電】蘇聯人民刻已第一次正式獲告中共阻撓蘇聯軍援物資運往北越。莫斯科方面人士今天說：由聯共中央委員會對檢討蘇聯那項爭執所發表的一項冗長的備忘錄，已分發與蘇聯一千二百萬黨員閱讀。那份文件并指摘中共拒絕聯共和其他共黨所提出在北越聯合對抗美國的呼籲。那項文件并說中共經已拒絕參加對一個飽受戰禍共黨盟友所計劃全世界共黨行動的援助。

【莫斯科卅日美聯社電】本晚共黨人士說，蘇聯有個關于蘇共與中共糾紛（一部份涉及兩國邊界事件）的秘密文件已頒發給蘇共黨員。上項消息未能証實，有些人士否認該文件的存在。通常可靠人士謂，該秘密文件在近日蘇共會議中分發，闡明蘇共領導人對其與中共糾紛的觀。

恢復在大氣層核試 美作好準備

【華盛頓三十一日路透社電】原子能委員會今日稱：美國已在太平洋完成準備，以便一旦被迫恢復大氣層核子試驗時，進行試驗。該委員會並告國會稱：一九六五年期間的工作，已改善美國核子武器的可靠性，安全性以及效率。但該會對此未進一步加以詳言。

國防部新聞局 改爲發言人室

【台北卅一日中央社電】國防部新聞局奉命，自二月一日起，改編爲國防部軍事發言人室。該室主任兼軍事發言人一職，已核定由前代局長劉勛午空軍少將充任。

廣州居民冒險收聽 海外有關越戰廣播

【台北卅一日中央社電】據有關方面獲自敵後消息。廣州居民多利用收音機，收聽海外電台有關越戰的新聞。尤其收聽國語粵語，美國之音及英國電台的廣播。這一消息說，廣州市中共公安機構雖已採取突擊檢查的辦法，加以取締，但由於一般市民反共意志堅決，除提警覺外，仍繼續收聽。他們并將房屋門鎖更換，以防被共幹用暗配鎖匙突襲，部份市民更與鄰居採用輪流防範辦法，在收聽海外廣播時，一經發覺有異，即以預先約定的暗號通知左鄰右舍，立即停收或轉換波長。

社論
毛共所謂「美國進攻中國大陸」
——這是面對恐怖陰影的反應

美國會進攻爲毛共盤踞的中國大陸嗎？在我們意識中，倘沒有找出這一個可能的根據，但從毛共宣傳機器的最近一連串言之鑿鑿看來，却彷彿這一個可能，就是明天之事。

毛共宣傳刊物「中國青年」第二十三期，列出了一個美國所製訂的「進攻中國大陸作戰計劃」，內容是：「採取空中轟炸，海面封鎖，地面襲擊，地面進攻四者並舉的戰術。在空中轟炸方面：美國海軍飛機和空軍遠程轟炸機襲擊工業中心，特別是工業基地——東北。在地面襲擊方面：協助國軍從海南島到上海進行廣泛襲擊，並在大陸內空降，建立反共中心。在海上封鎖方面：第七艦隊活動在大陸和越南北方沿海，實行海上封鎖，破壞港口。在地面進攻方面：美國海軍陸戰隊及陸軍部隊加強泰國，在越南北方沿海建立基地，迫使中共從東南亞撤退。」

去月廿九日的「人民日報」以半版地位，列登了「美國軍事頭目和美國報紙、評論員的講話、文章摘要，以及有關美國在遠東地區的軍事部署的情況，和一幅美帝國主義對中國的軍事包圍的示意圖」，說美國「加緊準備進一步擴大越南戰爭的同時，也在整個亞洲加強軍事部署，集結兵力，企圖完成對我國（中共）的所謂『新月形包圍圈』」。「解放軍報」也說：「現在，美帝國主義全球戰略的重點，已經由歐洲轉移到亞洲，它企圖組成以東南亞爲主、東北亞和西南亞爲側翼的對付我國的戰略包圍」。因此，他們說：「隨時準備消滅來犯的敵人」，「我們要常備不懈，年年月月備戰，世世代代備戰，直到帝國主義消滅，直到階級消滅」（「中國新聞社」廿九日電）。

照毛共宣傳機器的說法，肯定了美國百分之百要「進攻中國大陸」，而且很快就要「進攻中國大陸」。但我們認爲這不過是毛共頭子們神經中的一個恐怖的陰影。他們首先看到美國當局對越南戰爭的決心，深怕這個戰爭擴大，就會把戰火燃到大陸。其次看到美國民意的高漲，惡廣會影響到美國政策作着進一步的行動。再則因爲俄共最近漸漸向他們打擊，更就心美，俄間有了某種默契，尤其布里什紐夫訪問外蒙，加強了俄蒙的軍事關係，給他們北疆以增加新的威脅。因而形成了他們的美國「進攻中國大陸」的歇斯忒里狂。

其實，所謂「美國進攻中國大陸」這一個命題，是勉強到不能成立的。因爲這一命題的涵義，就是美國直接進軍中國大陸，與毛共作戰，這是不可能的，也不必要的。美國直接與毛共作戰，祗有一個可能，那就是毛共敢於出兵介入越南戰場。此外，美國眞要消滅毛共的話，大可以支持中華民國反攻大陸，這將是順理成章之舉，而又是比較有效之舉。這一點，毛共頭子們何嘗不知道，他們內心所怕的，正是美國支持國軍反攻大陸。他們就把這故意說成爲「美國進攻中國大陸」。

「國軍反攻大陸」，和「美國進攻中國大陸」，是兩個不同意義範疇，形成了兩個不同的概念，他們要利用這不同的概念，造成大陸人民一個「反美侵略」的觀念，配合到他們所謂「人民戰爭」的理論。同時，他們像煞有介事地向大陸人民及共軍隊、幹部製造「美國進攻中國大陸」的緊張空氣，其作用就是要加緊控制，加強榨取，和掩飾共窮兵黷武的擴軍建設，也掩飾共不敢直接介入越戰的醜態。他們揚言對美國進攻備戰，其實就是對國軍反攻備戰。他們刻刻恐懼着國軍反攻，但又不敢明說國軍可能反攻，所以祗好說是「美國進攻中國大陸」。同樣，他們天天揚言援越，但又不敢出兵援越，所以也祗好說是「美國進攻大陸」。這是毛共頭子們挖空心思的「妙計」。

但大陸人民的觀念，顯然與毛共的計劃相反，他們以爲提出「美國進攻中國大陸」這一個刺激說法，便會引起大陸人民的憤慨，替他們拚命。但大陸人民始終未有過美國「軍事侵略」的印象，反之，他們倒有過美國軍事援助中國對抗日本侵略的印象。大陸人民在這十多年來的觀念中，毛共倒是仇敵，誰幫助他們去打仇敵，誰就是友人。因而，毛共宣傳「美國進攻中國大陸」，不但不會如毛共的預期，反而會引起大陸人民新的希望，他們巴不得這一天快要到來。顯然，毛共這一個以爲聰明的宣傳，恰恰成了弄巧反拙。

這是很可笑的，毛共天天罵美國是「紙老虎」，但却又把「紙老虎」說成爲張牙舞爪，撲向中國大陸，要「年年月月備戰，世世代代備戰」，「紙老虎」眞有這樣的可怕嗎？由於對外一連串的慘敗，對內不可挽救的困敝，這些嚴重的打擊，已使得毛共頭子們陷入日暮途窮的危境中，發生了嚴重的精神分裂症，日夕疑神疑鬼，亂發譫語，太可憐了！

中共在粵南港灣 集結大量魚雷艇

【中央社訊】中共最近在粵南沿海集結大量小型魚雷艇和快速砲艇。在不久之前，中共在福建沿海也採取同樣部署。據靈通方面消息，這些小型魚雷艇和快速砲艇，多數集結在湛江和海南島等港灣，並頻頻舉行訓練性的演習和巡邏。消息又指出，中共在閩粵沿海集結小型魚雷艇和快速砲艇，主要目的可能是企圖窺伺和突襲國軍單獨的艦艇，以製造虛假的所謂海戰「勝利」，藉以刺激低沉的士氣和轉移各級共幹因國際局勢的不利發展而滋生的悲觀情緒。共軍是從突襲中實驗海軍所訓練的近戰戰術，並鼓造「先進戰鬥單位」及所謂「戰鬥英雄」。

美韓越軍在綏和 昨展開劇戰
美軍再俘獲北越軍

【西貢卅一日合衆國際社電】美國第一騎兵師部隊，今日繼續在西貢東北三百哩地方，與越共和北越正規軍作戰，共黨祗有微弱的抵抗。有一名北越兵士，今日向騎兵部隊投降，他自稱隸屬於北越第三百廿五師第十八團的第七營。

【西貢卅一日法新社電】南韓海軍陸戰隊今日在南越中部綏和省一項歷時五句鐘的戰鬥中，擊斃了一百八十八名越共。南韓海軍陸戰隊營於綏和東南卅五公里地方，於凌晨三時卅分，被越共一個營襲擊。一位美國發言人說：南韓方面損失輕微。越共一百八十八人被擊斃，兩人被俘，另擄獲武器十三件。綏和在沿海富安省附近，距西貢東北四百五十公里。在較北的平定省，美國第一騎兵師（空中動機師部隊），受到越共一個營的「猛烈炮火」射擊。越共使用迫擊炮和自動武器，猛轟美軍一個營的陣地，據戰由上午六時直繼至七時。直至目前爲止，美軍在這項進入第六天的攻勢中，業已擊斃了越共一百八十二人，俘虜了七十七人，另有二百九十九名嫌疑分子被捕。

【西貢卅一日美聯社電】越戰今日在各戰綫上，再次全面對抗。美國、南越和南韓部隊，在沿海一百餘哩貫通南北的戰略性第一號公路上，進行一連串互相連系的活動。南越空戰方面，在過去廿四小時內，美機曾出擊三百四十八架次，第七艦隊的驅逐艦，則用大炮炮轟沿海的越共目標。

嚴家淦院長 接見周榆瑞

【台北卅一日中央社電】行政院長嚴家淦，卅一日下午，在辦公室接見周榆瑞，晤談五十分鐘。

印警用催淚彈 驅散學生示威

【新德里卅一日美聯社電】印度警察於星期一日使用催淚彈，來驅散在緊張的西南部省份凱勒拉省示威的學生。

蘇昨發射 探月衞星

【莫斯科卅一日路透社電】蘇俄於今天進行一次新的探月發射，這是在它的最後一次「太陰」太空船未能在月球平穩降落後幾兩個月而進行的。

華北九省大旱 百年來僅見

【倫敦卅一日中央社專電】英國格拉斯哥前鋒報上週報導，華北一帶目前發生一百年來最嚴重的旱災。據稱，華北九省數千平方哩地區均受到嚴重影響，多季的幼苗由於缺乏水份均枯萎凋謝。該報稱，旱災非常嚴重，使北平僞政權對已延期的第三個五年計劃是否能按時于明年開始實施一事，感到焦急。

羅斯克告記者稱 美雖力謀和平 但獲消極反應

【華盛頓三十一日路透社電】美國國務卿羅斯克今日告記者稱：美國過去四十日來對越南和平的空前外交努力，只引起「河內之可悲的消極反應」。羅氏謂，在這四十日期內，美國和其他國家曾不間斷地致力於達致和平。他說：「聖誕節期間我們並無保証停炸北越將使我們更接近和平。」

企圖控制胡志明小徑 北越軍侵入寮境
與寮軍衝突擊斃寮方數十人

【永珍卅一日路透社電】寮國軍方人士今日透露：寮國政府軍與北越部隊發生衝突，有廿八人殉職。北越部隊企圖秘密佔據寮國南部一處高原。該高原控制寮國西部的「胡志明小徑」。北越部隊在寮國沙拉匠省的他登，擔着寮國政府軍一個營。寮國陸軍人士估計，北越部隊被寮軍轟擊，有一百餘人被擊斃。但是這項估計是基於村民的報告的。

南韓改變援越計劃 祇增派一團生力軍

【漢城卅一日法新社電】此間的消息靈通人士今天說：南韓經已決定祇派出一個團的生力軍，來加強該國正駐南越境內的「老虎師」，而暫時延擱相派出一個戰鬥師的原定計劃。這些人士又說：美國經已接受南韓所作加速把南韓軍隊現代化的要求。惟南韓所希望美國將會對在南越服務的南韓軍隊給予加薪這事，則已告吹。但是，他們又說，南韓計劃再進一步交涉。

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）機械工程師（工務局）
（二）二級電器督察（工務局）
（三）助理教育官（教育司署）
（四）估算師（工務局）
（五）二級新區區長（徙置事務處）
（六）打孔機管理員（女性）（工務局）

有關上述職額詳情請查閱本日英文報紙。此告

警務處佈告
爲油麻地西貢街交通事

爲利便道路工程起見，由本年二月一日星期二上午十時起，西貢街介於上海街與新塡地街之一段將予以封閉，禁止車輛行駛，屆時設有交通標誌指導各汽車駕駛人仕。

警務處長 伊輔

警務處佈告
爲九龍衞理道交通事

爲利便道路工程起見，由本年二月一日星期二上午十時起，將由衞理道駛入楠道之小引路予以封閉，禁止車輛行駛，爲期七日。屆時設有交通標誌指導各汽車駕駛人仕。

警務處長 伊輔

徵聘記者

本日晚報擬徵聘記者多名，資歷以台灣及香港大專畢業，香港英文中學會考畢業，中文中學會考畢業，英語流暢，或同等學歷爲合，但祗限男性，應徵者請親筆書寫中英文履歷，附半身相片一張逕函本報，封面請寫明「應徵」兩字，合則函約面試。

工商日報謹啓

黃族宗親會通告

本會定期三月十二日選舉第九屆理監事，凡我會員如有欠費者，務請於二月十五日以前繳納，以便印製選票，倘逾期繳費者，即作自動放棄選舉權論。又如有地址或通訊處遷移者，亦請函會報明更正。除分函外特再此通告

右通告 各會員。

理事長 黃偉才 黃榮林 黃頌民
第九屆選舉委員會主任委員 黃人館 黃鴻光 黃國照

承退股聲明啓事

啓者香港九龍新界上水古洞村古洞蔬菜合作社合作運輸公司向由劉祥廖伯泉（以下簡稱退股人）林勝鍾錦揚煥錦（以下簡稱承股人）共同合資經營茲因退股人自願將其名下所佔合作運輸公司所有一切股份權益退讓與承股人經於一九六六年一月廿一日在李楚正律師事務所正式簽訂退股契約自該日起承股人仍在上述地址用合作運輸公司名義繼續經營關於退股人以前所有私人華洋轇轕担保及債務等情承股人概不負責今後及以前所有該公司之生意盈虧及一切債務或任何華洋轇轕亦與退股人無涉特此聲明

承退股人代表律師李楚正律師事務所啓
德輔道中恒生銀行大廈一四零八室
一九六六年二月一日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫鎖匙一條第八六四七（8647）號特此聲明所失之匙作廢

李康寶啓

天德聖教 從善佛堂啓事

査本堂職員曾錦經于本年一月廿九日因事離職，關于曾君遺缺，本堂已另派員接替，嗣後曾君在外一切行動與華洋轇轕，概與本佛堂無涉，合此聲明。

右通告 本教各同道 暨 一龕壽組組員

一九六六年一月卅日

堂長：李智慧謹啟

英皇御准 香港賽馬會 會員通告
爲一九六七年預約馬事

本會董事局已訂購一百匹預約馬，以備在一九六七年出賽，現請本會各會員定購該批馬匹。每匹馬價爲港幣七千元，該數包括至董事局接收馬匹之日爲止之馬價在內。

定購申請之格式紙，可向太子行九樓本會司理室辦公室索取。

所有定購費必須以支票支付，又各定購人定購申請書須在太子行本會辦事處於司理之前當面簽字。

定購名單將於一九六六年二月十五日正午十二時截止，茲奉董事局命，特此公佈。

一九六六年二月一日 司理鮑愛克

本報重要啓事

本報歷年收到各方送來委託代轉之捐款，其中有因受益人地址不明或機構經已結束，無法送達者，計共四千二百二十元零五角。茲爲年終結算起見，特再登報通知各有關人士或機關，名單見後，務請於下月五日前，携具正式証件，到本報領取，逾期不領者，本報將撥送各慈善機關。名單列後：馮妹、波斯蘭工人、匈牙利革命軍、陳鐵劍、杜庭、陳卓坤、陳阿根、鄒楊、梁娟、蘇友妹、張玉麟、周學新、盲女院、伍寶新、東華醫院病者潘君、高建明、曾康、陳坤人、吳逸豪、屈四、黃金、鄒澄輝、吳木庭、陳志强、盲人輔導院、梁秦安、黃耀祖、慈幼老人院、天主教孤兒院。

工商日報謹啓

香港警務處佈告

茲宣佈於一九六六年一月廿八日在憲報公佈，招商投標包辦輔助警察人員在一九六六年內週年集訓時之伙食。投標表格及詳細規章可向香港警察總部利街六號印刷行五一八室警察伙食官（電話三三四〇一一內線三二二）索取。投標截止日期爲二月十一日（星期五）正午十二時。

警察處處長伊輔

漁農處佈告
爲辦理市區犬隻注射及發牌事

茲通告各犬主週知，一九六六年度香港及九龍區之犬隻牌照，已於一九六五年十二月一日開始辦理。凡犬主皆須注意下列各犬管制條例：

（三）任何人士皆須領有發牌機構發給之牌照，並須遵守其規定，方得飼養凡已超過三個月大之犬隻。

（六）凡飼犬主或負責照料管理任何犬隻者，必須負責於每三年內，最少爲該犬施行預防瘋犬症注射一次。

（八）「甲」凡犬隻在依照第六條例之規定下，接受注射時，其一耳之內壁上，須刺上一記號或號碼，以表示接受之年月。凡犬隻已超過三個月大而尙未刺有上述之記號或號碼者，一經發覺，任何警察或經授權發牌機構受權之人員，均可將之拘留或毀滅。

「乙」只有發牌機構所授權之人員，方可爲犬隻刺上記號或號碼。

費用：
注射費十元
牌照費十元

至另行公佈日止，各犬隻注射或發牌站，將依照下列程序辦公。

香港方面
固定注射站：
（甲）花園道山頂纜車站（停車場）
（乙）堅尼地城家畜檢疫留養室

九龍方面
固定注射站：
（甲）窩打老道（九龍塘遊樂會對面）
（乙）馬頭角道家畜檢疫留養室

此外本處之流動犬隻注射及發牌隊，將於下列時間內在香港及九龍各區服務。

辦公時間
（一）家畜檢疫留養室（馬頭角及堅尼地城）：
每日上午九時至下午一時，下午二時至四時三十分。
（二）花園道注射站：
逢星期一、二、三由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時。
（三）窩打老道注射站：
逢星期四、五、六由上午八時至中午十二時，又由下午一時至四時。
上述各站逢星期日及公衆假期停止辦公。

漁農處秘書 戴維

壽人 風濕特靈

風濕初痛易止 久痛難醫 僵痹不仁 更屬難治

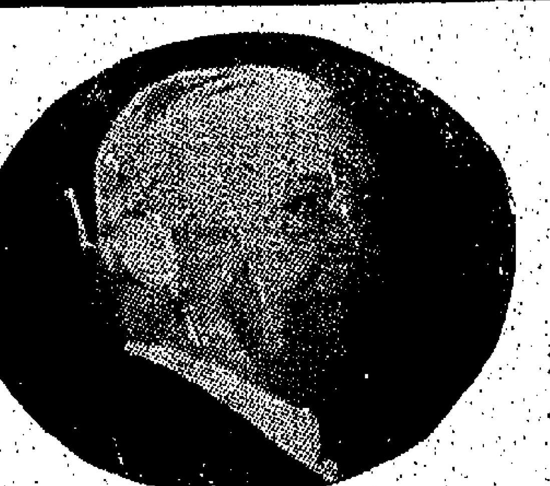
壽人風濕特靈，爲鑑壽人先生積卅年研究與實驗所配成醫治風濕特效藥，根據服藥長期臨症經驗告知，風濕不論輕重或新患，均能醫治無遺，不再復發，絕未發現無效者，除極重風濕外，多服一盒見效（輕者三日痊）。病症痊癒時間長短，各有不同，此與病情輕重及患病期長短而成正比例，直至目前爲止風濕病因何在，還未獲得結論，故向無風濕特效藥面世，美國風濕協會現仍年費千萬研究中，在我國醫學，則認爲風濕與血氣有關，老弱之人易患風濕，故老弱之風濕患者，尤需治標，所以醫治風濕，必須採用兼補療法，使身體恢復健康，始能根治。壽人風濕特靈，即本此兼補療法原理配成，對心臟肝肺等臟腑，同具治療作用，如氣喘心跳腰痛尿少，服藥未完一盒，已見大效，肢體面目浮腫，消退永不復發，濕風濕熱濕氣等補腳，功效尤見神速，降血壓通小便固大便奇效，此足証確是整體療法而能對各臟腑方藥之藥，男女老少咸宜，百病不須戒口，藥性和平，非藥非條，絕無不良副作用，愈多服食，身體愈益壯健，實爲老弱家庭萬不能缺少之良藥，亦爲普通大衆之補藥也。常服可預防飛瘋心臟血壓疾病。（裝費每日三元，每盒十日）

壽人頸核特靈 五日縮細 十日根治

中環 先施公司 有售

所謂「南越民族解放陣綫」美國決不予承認

波爾稱該組織不能代表南越人民



美副國務卿波爾

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美國副國務卿波爾於星期日對要求美國與南越共黨的「解放陣綫」直接談判之事，作了詳細的官方答覆。波爾似並未完全關閉與「南越解放陣綫」來往之門，但他拒斥該陣綫聲稱是南越人民的「唯一代表」的說法。波爾說：「我們並未也不會對該陣綫採取固執或不合理的態度。」他說：「我們不能越過河內共黨政權的政治目的，而承認一個僞組織，雖然它曾聲稱代表南越人民。」

波爾實際上是否認北越「主席」胡志明於星期五所發表的兩件。該兩件說：如果美國要和平，就必須承認該「陣綫」「是南越人民的唯一眞正代表，並與之談判」。波爾說：這種承認，將「破壞眞理，並背叛我們正爲保衛其自由而戰鬥的人民」。至於與該陣綫的任何來往，波爾似乎表示了與詹森總統最近的幾次談話類似的政策。詹森曾說：美國將與任何「政府」談判，但也將「考慮任何團體的意見」。一些其他的美國官員則曾說：如果北越同意談判，該「陣綫」將可派代表作爲「北越代表團」的一部份。

參議院外交委員會主席富爾勃來特曾要求國務院在承認「解放陣綫」爲越共政治組織的背景上，與該組織打交道。南越政府已强烈反對美國給予該陣綫以任何合法地位。

波爾說：這個全名爲「南越民族解放陣綫」的組織，並不代表「南越人民中任何實際成員」的意志。他辯論說：該陣綫的創設，是於一九六〇年由北越共黨「勞動黨」所宣佈的。該陣綫的領袖並不爲南越人民所熟悉，甚至許多越共分子也不知道。當越共俘虜被訊問時，他們經常說他們是效忠「勞動黨」的。該陣綫有意採用阿爾及利亞民族解放陣綫的名稱，但並不能獲得人民的支持。它曾兩次組織大罷工，但都失敗了。

波爾說：越南鬥爭「並不是一場地區性的衝突」，而是「我們在廿餘年來所介入的一種龐大而迦複的鬥爭」的一部份。

波爾說：「在獲得那場鬥爭成功之中，我們不能承認一種諾言，而拋棄另方面的承諾。不然，將削弱世界安全所維繫的整個組織。」

【伊利諾州艾凡斯頓卅日路透社電】美國助理國務卿賀第今天說：美國必須抗擊共黨任何想以武力來改變第二次世界大戰後的國界和分界綫的企圖。

賀第在這裡的一次學生集會上說：越南戰爭，並不是一場地區性的衝突，而是一場阻遏共黨以武力或威脅與動武來搞亂均勢的長期鬥爭的一部份。

他說：「要在那場鬥爭中獲得成功，我們必須抗擊共黨每一項以便容許來破壞在戰後所建立的國界和分界綫的企圖。」

他曾提及於過去十年中在蘇聯與東歐所發生的改變。他說：「未來，我們可預期在中共境內的類似的發展，一種成熟的過程，將導使北平從好戰的政策轉爲與整個世界的和平相處。」

據南越地下解放電台一項廣播說：「在此個時期同美帝的一切談判，完全沒有用處，如果他們仍然拒絕他們的部隊和他們自己的和他們附庸國的各種戰爭物資撤退的話。」

那項廣播，是用於支持一月廿四日北越「主席」胡志明致送與數個國家元首概括說明北越回答美國和平建議的那封信函。

那廣播并響應中共「人民日報」所發表和於星期日較早由新華社所廣播的一篇社論。

據越共那項廣播說：在現時舉行談判是沒有用的，因爲「南越民族解放陣綫（是一千四百萬南越人民的唯一眞正代表），並不獲得決定性的發言權故也」。那廣播嘲笑美國的和平運動，并說「詹森政府在從事厚顏無恥的侵略的行動之際，曾發動一次關於和平談判一項喧囂不已的運動：以蒙蔽欺騙輿論和誘使美國人民和世界人民減少警惕」。

中越共仍彈舊調 美軍不撤不談和

堅持河內所提的四項條件

【東京卅一日合衆國際社電】中共昨天說：北越以美軍全部撤出南越和美國承認南越共黨作爲越南恢復和平條件的要求，是「沒有討價還價餘地的」。

中共電台播出「新華社」就「人民日報」社論發出的消息說：上述兩項要求，是使越南問題獲致政治解決的「唯一正確途徑」。

該台廣播說：這篇社論的撰寫，在支持北越「主席」胡志明概述北越對美國和平攻勢的反響而於本月廿四日向幾國元首發出的信函。

（在莫斯科，「北越大使館」曾於昨天以一封照會遞交英國大使哈里遜。該館發言人拒絕透露照會的內容。消息靈通人士則猜測這是胡志明的信件，即已經分送多國政府——包括美國政府在內——的兩件。）

胡志明向多國政府送出的函中，重申北越堅持四點計劃，即要求美軍撤離南越，依照南越共黨政治組織「越南南方民族解放陣綫」所定的方案達成政治解決，同時主張南北越都不讓外軍駐留境內，也不跟外國締結軍事聯盟，而且主張越南應該祇在越南人民協議之下達成統一。

【東京卅一日合衆國際社電】據越共於星期日說：在越南實不能獲得和平，直至詹森總統撤回美國軍隊和承認「越南民族解放陣綫」爲止。

留港國大代表赴台開會 從香港回國出席國民大會臨時會的國大代表香翰屏等四人，於卅日上午飛抵台北。圖左起：劉恭英、香翰屏、陳旨乾、盧俊卿。（中央社）

大風雪橫掃美國 東海岸交通癱瘓

積雪十八吋氣溫降零下廿度

【紐約三十日路透社電】近於大風雪的情況，今天由佛吉尼亞州以至緬因州使到美國在大西洋的大部份沿岸癱瘓起來。

那些大雪，使到許多地區的道路、鐵路與空中交通陷於停頓，紐約甘迺迪國際機場，在若干班機於較早延期之後曾封閉一個時期。

由南加羅來納州以至賓州的那個地區，曾下達十二吋的大雪，這次風雪已整天向北移動。

在紐約市內，一夜之間約下六吋雪，今日整天繼續下雪，時速廿五哩的大風，現時速增至時速五十哩。美國首都華盛頓，於晚間雪深十六吋以上，由於大風以致積成較深的雪堆。預料溫度將於本夜跌至攝氏零度下十七、八度。

由北部開往華盛頓的火車，需要在巴爾的摩停止下來，因爲沿綫的火車轉轍路都被大雪所阻塞故也。

【紐約三十日美聯社電】美國東部及中西部天氣嚴寒的各州中，星期六及星期日發生火警，最少六人罹難，商業機構、公寓及私人邸宅被毀。二名罹難者乃在零下的天氣中凍死，消防員稱：阿拉巴馬伯明罕的一個家庭中，因將燃着的煤，堆在古老的燒煤暖爐中，不愼跌在地板上，旋即起火。室外之氣溫爲零下四度（攝氏零下廿度），爲阿拉巴馬二十六年來最寒冷的時刻。

卡羅林納南部之查爾斯頓，在商業中心有四座建築物晨早被焚，該處之室外氣溫在十一度（攝氏零下十一點七度）。

華盛頓及紐約有類似風雪的情形，各大機場均已封閉，數百班機均已輟航。紐約市區僅下雪四時至六時，但華府則最低限度下雪十八吋，這是超過五年來最甚的風雪。數千人正清除首都各主要街道積雪之際，聯邦政府的公務員最低限於星期一晨亦可不上班。

阿爾巴尼、紐約、馬納波里斯、馬利蘭與賓夕法尼亞之哈利斯堡的立法會議已展期至星期一日，數百學校已奉令停課。佛吉尼亞與第拉維爾州長已宣佈緊急狀態。

紛飛大雪挾時速五十哩的風威，已銳減各大交通動脈的視界。各州警察稱：駕車狀況已經對危險。賓夕法尼亞的一部份，新澤西的交通要點及紐約州的通道均已封閉。

風雪，挾不尋常的寒流俱來，據稱，這是佛羅里達州三十年來之最甚者，該州一部氣溫低至攝氏零下一二．二度。

災情嚴重的各州是佛吉尼亞，賓夕法尼亞，馬利蘭，新澤西及紐約，風雪沿海岸北移之際，汽車乘客與行人均大受風雪所阻，因風雪之故已死數十人，其中有公路意外以至心臟病。

英國全面禁絕羅得西亞貿易

【倫敦三十日美聯社電】英首相威爾遜星期日宣佈，對羅得西亞採取新嚴厲措施，亦可能是最後一着，禁止英國與這個中非國家的一切貿易。

英國貿易局宣佈所採的措施，包括下列兩項：㈠由二月二日起，百分之百禁止入口羅得西亞的物品。㈡完全禁止英國貨物運往羅得西亞，與人道有關的物品可能例外。例如羅得西亞鐵路，或與桑比亞相連的中非鐵路所需要的物品。

法國與中共杯葛禁試協定

【日內瓦卅一日合衆國際社電】西方人士在目前不見法國和中共會參加禁止擴散核子武器的協定的希望。

西方裁軍官員星期日說：北平已清楚表示，它認爲這種協定祇是美國和蘇聯保持他們的核子優勢的「陰謀」。法國也已拒絕簽署這項禁試協定，而戴高樂總統似乎也不會在目前簽訂一項核子條約。

美國大風雪 本月卅日，美國費城曾降大雪，圖示該城的三個兒童，正在一條道路被厚厚雪覆蓋的斜坡上作滑雪遊戲。由於經驗缺少的緣故，其中兩人滑着雪時站立不穩，跌倒坡上。（美聯社無綫電傳眞）

台東縣長濱鄉發現怪病 證明感染濾過性病毒

患者增至一零四人死者亦增達五人

【台北航訊】台東縣消息：發生於台東縣長濱鄉三間村南溪部落的怪病，現仍繼續在蔓延中，廿九日且有發人發現，已有具體事證明該病有强烈傳染性。警方已採取緊急措施，以防止病情蔓延。

據台東縣衛生機構稱：迄廿九日深夜爲止，因該怪病而死亡的患者已增達五人，是日又發現有十二人被感染，使感染患者總數已增爲九十三人（不包括已死亡的五人在內）。至三十日又續有增加，而增至一〇四人。在廿九日病區亦擴大。

發現的患者中有協助運送患者的工作人員和供給房舍給患者使用的屋主等共六人，亦染患怪病，經送入省立台東醫院治療及隔離。

協助運送而病倒的工作人員計有三人，他們是：駱曄霖（四十二歲，浙江人），陳正利（廿五歲，台東人），陳林榮（廿四歲，台東人）。供給房屋給患者使用而病倒的三人是：宋陳招闡（女，廿五歲，住三間村十四鄰六號），宋恩生（男，四個月，係宋陳招闡之子），陳秀娥（女，卅歲，住三間村十四鄰五號）。

據衛生當局稱，台東怪病案眞象大白，經解剖結果證實爲感染濾過性病毒所致。解剖工作係於三十日在此間舉行，由台大醫院病理科陳濟爾教授與方中民醫師主持，被解剖的屍體是業已於二十八日死亡的宋宗義，解剖的結果證實爲死者腦部及肺部，感染濾過性病所致。此項解剖結果，與台大醫學院陳萬裕教授較早所作之研判相同。陳濟爾教授爲對於此項病情作進一步研究，已將死者宋宗義約七台斤重之內臟取出，於三十一日携返台北作進一步化驗。

台東縣衛生、警察兩局，已會商採取斷然措施，管制怪病區的交通，禁止行人出入，警局並派員先行勸導四個鄰的居民勿相互往來及交換食物。縣衛生局，卅一日將再派員赴病區作徹底消毒。

台灣省衛生處長許子秋，於三十日上午專程飛往台東巡視長濱鄉「怪病」後，已於當天下午六時三十分趕回台北，發表正式聲明。許子秋處長首先指出，現正在長濱鄉三間村南溪部落繼續蔓延的「怪病」，爲一種「傳染性病」，可能是一種毒物中毒。「這種毒物可能是細菌性的，也可能是食物中所含的毒素，但以濾過性病毒的可能性較大。」

至於這種「怪病」的眞正原因，許處長表示，現已將病患的「檢體」携回台北，交由台大醫院，發病化驗分析，希望從病人體內的血液、便液、食物中，獲得其體的答案。許處長並且表示，省衛生處已決定採取六項緊急措施：㈠將「怪病」蔓延區的三個南溪部落對外交通暫予隔絕，除醫護及工作人員外，不得擅自進出這個區城，以防止疾病繼續擴大傳染範圍。㈡台東長濱鄉南溪國民學校，自即日起開始停課，並改作臨時診所。㈢醫護人員繼續留駐該地，將收容病患送往省立台東醫院救治。㈣凡是在長濱鄉發現病號的地方，必須實施嚴格的消毒程序。㈤禁止當地民衆繼續飲用生水，飲水必須煮沸，始能飲用。㈥提高南溪部落山地同胞的營養成份，以增加身體對疾病的抵抗力。

依據目前的情形看來，許子秋處長認爲，長濱鄉「怪病」，係「臨時性食物中毒的可能性較大」，至於是否眞是細菌中毒，或是食物中毒，則尚無法判斷結果。許子秋處長是於三十日偕同台大醫院派往長濱鄉支援的四位醫師同機飛抵台東的，他於當晚返回台北後，又連夜趕往台中向黄杰省主席報告該地病情。

一如古羅馬軍人出征 美商隨軍做生意

數以百計的商人湧到西貢，向大兵兜售地產，汽車與股票。不少大兵在打仗之餘，也幹起買賣來。還有些人投資設工廠，作長久打算。

西貢賣汽車商店

美國的貨輪列隊在泥濘似的內河，等待人數不足的起卸工人把貨物卸下。擠滿碼頭的美國卡車。商業中心的交通擠塞，寸步難移，穿插其中有苦力推的手車，汽油公司的卡車，美軍女郎駕駛的單車，美軍搭客小車，大路旁邊的廣告，掛滿美國水泥的廣告，出售美國汽車，在美國交貨。酒吧間塞滿美國大兵與建築人員，後者正爲駐越美國人建公寓。

西貢是亞洲最動人的城市之一，已因成爲南越的作戰神經中心而繁榮。這種繁榮抑是別開生面的，是一般人很少注意的。歷史上從來很少似現在，美商能大規模出動，隨軍到南越做生意。他們的工作，任工目、代理人、小老板。湧到南越做生意的美商，約有兩千多人。他們建屋，開路築機場，把一切商品賣給軍隊，由汽車到聯合投資，似水銀瀉地。

在戰爭環境裡過活與工作，他們的生意是有刺激的。如隨時隨地會有射擊與轟炸。他們修理保養的生意，正是戰事所破壞的。但是，大部份生意是比較年青的人，他們做生意很起勁。生活在越南並不好玩。例如，有一商人說：第三天便有一大斷電流。在商業中心區不准開冷氣機。南越天氣，使人冒汗。你想撥電話跟客人談生意，電話是不通居多。出街趕車，交通擠塞，半日才辦到一件小事。回到家裡，喝啖的威士忌流水，因爲連冰塊也沒有。有一次，我寫一張信回家，家人問我，爲甚麼紙上有大油點，因爲是汗漬滴下的油印。

在越南，美國生意很大。營軍營建路、築機場，關海港，總值五億美元，不是海軍陸戰隊能完全自已幹，很多交給承商辦。在越南著名的美建築商有：紐約李門國際公司、布朗魯德公司、鋼士公司，他們有一千五百名美國技術人員及二萬二千南越工人，在二十九個地盤拼命趕工。個新的建築人員達六萬五千人，比較其他行業多了一倍半。

有二百二十多名美國商人，隨軍做生意，一如古代，有軍隊的地方，便有美商。他們包括：汽車經紀，互助投資推銷，地產掮客，連串錢窮寒的女人亦到西貢找生意，大兵們也像古羅馬出征的軍隊，一邊打仗，一邊做生意。很多大兵，開脫酒吧，由他們的越南女友「打雨綫」，他們在幕後老闆。

有部份公司，成了南越不可分離的份子，如擇與及「德士古」石油公司，供應越南用的汽油百份五十五。亦有紙廠與地方人士合資五百萬元造紙廠。又有紡織廠，牛奶公司（每月產煉奶三萬五千箱）。「泛美」民航每週有十五班機到西貢。此外，又有二十二班軍用專機。在越商售出入口貿易的有「美貿」及「美國機械」，他們賣的東西，包括開山、機關路機，拖拉車，火車，卡車。

生意蓬勃，對經濟幼緞的南越很有影響。南越在一九五四年與越盟分家後，可稱完全沒有工業。現在，逾十萬美元資本的還不夠一百家，其中六家是美商支持。華盛頓的國際發展署（經援署），保證美國人投資不會受到損失。他們的本錢，不怕戰爭、革命、幣值改變——的危險。現時估計，在南越做生意，可賺百分二十到三十的利錢。

南越需要一切經濟援助，越共的襲擊，弄到他們以農爲本的穀米，樹膠出口，由一九六零年的四千八百萬美元降到去年的二千五百萬美元。美國用在南越的款項日多，今年經援達六億元。物價去年膨脹百分之四十，有些高一倍。無可避免的，美商的開支，也刺激物價。

美商的生意是合美國人口味，他們買汽車給大兵（在美國交貨），每月售出一百輛。推銷店設在西貢的大街，分期付款，首期收一百二十五元。有一名退伍海軍飛行員說，在南越生意好做，因爲交易大，成本輕。另有一事，大兵買東西返國，不用繳稅。一輛「福特」汽車，在美國是二、五七三美元，在西貢是二、〇六五元。

一家互助投資公司，佔了美國大兵生意的百分八十，他們祇在雙士大廈開兩個小房，便大做生意。在西貢，可從郵電交易，直接買賣股份。有一地商，推銷佛列一萬方尺地土，索價祇二、三九五元，分期每月祇付二十五元。美商做他們大兵的生意，對南越本地經濟無甚影響。使南越經濟有影響的，是那些打算在越作長久計的公司。以遜和一家美國紙廠爲例，他們的製品佔市場所需四分一。另一建築商說，越南是投資好的地區，美國已有兩家大銀行，正等許可證，在西貢設支行。

「美國機械」把他們製品，保養及有經驗的人，運入南越。另一家與他們爭生意的機械廠，運入拖拉車，拖大杉的起運機，輕型卡車，冷氣機……他們選訓練越人任修理工作。

當然，面對美國商人的困難是戰爭，其次是氣候。有一建築地盤，遇一場大雨，一天積水五寸半！另一不便，是越人體格弱。一個強壯美國人可應付一具拖重機，他們要三四人氣力才應付得來。

美國商人并不爲戰爭結果而就心。他們都相信：「詹森當然不會替共黨人建設這許多東西。」他們希望戰爭快完，他們認爲，在戰後的越南，美國有很好的遠景。（四門）

國際剪影

科威特富甲天下

由於這個小國有的是錢，故能進行許多建設大計，有人甚至幻想將全國遮蓋，以實行完全空氣調節。

同時，科威特的情況是非常不健全的。它的二十七萬工作人員都是外國人，許多都低微的薪金和地位，極爲憤恨。可能成爲政治威脅的親納塞爾的巴勒斯坦人及埃及人，在電力廠、廣播台、甚至外交部等部門擔任要職。

外國工人的大批入境，加上科威特人的大量財富及遊手好閒，已給這個國家帶來許多不尋常的問題：暴力犯罪、傷風敗俗的罪行和酗酒。科威特已往兇殺案極爲罕見，但去年發生了七十七宗，傷風敗俗的罪行，昔日不多見的，去年發生了一千零六十四宗。另一日趨嚴重的社會問題是酗酒。這是回教所禁止的。去年，政府爲遏止一切酒的供應，下令禁止售酒。立法的原意是遏止公衆酗酒的增加，但却引起了更嚴重的問題。偷運私酒現在是一宗好生意。許多喝不起私酒的人，喝香水，修面水及各種有害的燒酒太多，致今年頭個月內，死了七十三人，另有數十人盲目。若干科威特人，驅車至一百二十哩外的巴斯拉或飛往貝魯特以求一醉。外交人員，因享有外交豁免權，仍可獲得酒的供應。他們的宴會所以最受歡迎。

如果進步給科威特帶來了社會問題，它也促成了若干社會的轉變。幾年前，任何一個科威特的女人，在公共場合露出她的面部便有被用石擊斃的危險，現在則一半婦女不戴面罩了。仍然穿着寬大黑色外衣掩蓋頭身的婦女，外衣裏面可能是好萊塢的打扮和巴黎最時髦的時裝公司的衣服。從前沉默寡言的科威特兒童也解放了。他們已較爲好奇，較好參加運動和各種活動了。

一位有七名兒女的族長說：「那是使人難以置信的，但他們不再聽我的話，連女兒也不服從我了。」

可是，在多數訪問科威特的西方人看來，那裏的生活仍然是枯燥寂寞的。在英美的石油市鎮以外，便沒有夜總會，沒有大樂隊，沒有公開的跳舞。在夏天，科威特人更是沒有好去處。今年，他們大約有一半人乘坐本國的噴射航機出國度假。

元首是順應潮流的人，親自進行著人的改革。他的家族自一七五六年以來便是科威特的獨裁君主，但他於一九六二年放棄了權力，給予人民以民主憲法和自由選舉。最初內閣閣員全是族長，但現在入閣的族長不及一半了。元首對他的政黨說：「現在你們去解決你們的問題好了。我已做了我的工作，我累了。」

元首將科威特所做的工作一部份，是把他自己的財富拿出來作用。一九六一年，他把他自己的名義存在國外的十億美元非私囊。他已不是科威特最富有的人。他的公館跟若干窮奢極侈的族長比較是顯得破舊。他買去遊艇和私人座駕飛機。他的一名侍屬說：「他想在新的科威特做個好榜樣。」

科威特的最高石油官員阿密德·奧馬爾說：「我們的繁榮是無盡的。」石油的收入今後會加倍或三倍，新油田仍然有發現，新工業也在建設中，包括一座一億三千萬元的肥田料廠，以利用現在浪費了的天然煤氣。科威特將來每年可生產肥田料一千萬噸，又增加大宗的收入。中共曾提出全部購買它的肥田料出品，但科威特寧願分賣給各國。它的四十艘大拖船，把波斯灣的大蝦冷藏了，直接運往美國。科威特所碰到的一切都好像變黃金，科威特現在正建築一個新港和一個新機場，一間價值二千萬元的希爾頓酒店，一座二千八百萬元的奧林匹克城，另有一項八千四百萬元的海濱發展計劃和兩座新煉油廠。

如果循此計劃能使沙漠轉變爲翠綠的原野，科威特所缺乏的僅是好天氣了。金錢對好天氣也可能會買得到的。科威特人有一項奇想，他們想遮蓋了上空和全國空氣調節，使天空日夜似畫，四季如春。這當然是不可能的，但這個小國有的是錢，所以他們不妨多想些大計劃。（全文完）

寢室變戶外 時裝專家務求新異，把睡衣式樣改成戶外服裝（上）而睡裝也似乎更端正（下）。

遠赴澳洲山居求學 英王儲較喜歡演劇

查理斯王子有很强的觀察力，具諒解與同情心，但不易結交朋友。

查理斯不喜歡集體遊戲，當他要參加木球賽的時候，他總是躲避的，後來他選擇他所喜歡的，他選擇了網球。他最驚人的事，是他在芝爾西花卉展覽會開水喉濺射一些攝影記者。

他所喜歡的集體活動是演劇，他表現出很强的觀察力和幻想力，以及諒解和同情。

他不容易結交朋友，雖然離家之後，結交朋友是需要的。他與菲臘巴吉加爾的友誼，也是偶然的。菲臘是一個戰時轟炸機師的兒子，戰後住在非洲，他父親耕地四百英畝，但後來患急症死了。他有四個兄弟姊妹，他祇十歲，他母親把他帶到倫敦，設法替他取得獎學金，使他在戈登斯唐唸書。查理斯初進學校時，選擇了菲臘旁邊的座位，就這樣開始相識，但兩人也很少交談。

幾個星期後，查理斯被戈登斯唐校董會主席伊安田尉特邀請到他家裏消遣一個星期日的下午，並被請約同一個朋友前往。菲臘是查理斯最熟識的同學，查理斯邀請他同行，他勉强答應了。於是，這個來自白金漢宮的孩子，與這個來自非洲農莊的孩子，一起旅行。查理斯的保鏢當然也隨行保護。

這兩個孩子仍然是陌生的，相對無言，直至下午茶的時候，兩人相對坐着，沒有旁人，菲臘對查理斯說：「我估你的保鏢在廚房裏嚐了一切，可不是嗎？」查理斯問：「爲甚麼？」菲臘說：「食品和一切，或許有毒呢。」菲臘說的顯然是眞話。但這是查理斯第一次聽到的。他大笑起來，菲臘也給傳染了，兩人捧腹大笑，經過一會，才停止了。從那天起，這兩個孩子，不問出身，發展了友誼關係。

查理斯的保鏢格連，是一個能夠對付孩子的人，身高六呎二吋，腰闊背厚，他的主要任務是保護查理斯，免受新聞記者干擾，而不是防備或有的刺客。除了保鏢工作之外，格連還負責糾正查理斯的行爲和態度。櫻桃拔蘭地事件是一個實例。

一九六三年六月十七日，查理斯在戈登斯唐住了一年多之後，與三個同學乘船到斯唐亞威去，格連當然隨行。他們登岸後，由菲臘親王的一位朋友，當地一間呢紗廠老闆要金酒迎送。他們先到皇冠酒店吃飯，然後去看電影。他們到達酒店後，讓孩子們留在大堂，自己逕去餐廳打點一切。格連去了，查理斯步入雞尾酒廊，說：「讓我們在這裏等候。」其他的孩子和麥金西都尾隨着他。查理斯走到酒吧去，要一杯櫻桃拔蘭地。酒吧的女侍應員看見他是個小孩子，有點驚訝，但她結果給他一杯櫻桃拔蘭地。查理斯拿着酒，回到同學們那裏，向他們舉杯，說聲「飲杯」，開始呷他的拔蘭地。他顯然在「演戲」，一如許多小孩子時常都那樣做。

格連回來了，看見這情形，笑容頓斂。他說：「別喝酒。」查理斯立即把酒吞進肚子裏去，手裏拿着酒的其他孩子也依樣葫蘆。當時，酒吧祇有三個其他的人。在查理斯來說，不幸的却是其中一人是一個女記者。翌天，王儲喝櫻桃拔蘭地的新聞，並向白金漢宮新聞處查詢眞相。新聞處對於這難以作答的問題，實價上還是正面答覆，祇答道「我們沒有關於皇室人員和生活的消息。」但是，以查理斯來說，第二個不幸卻是，應付記者們的是一個沒有經驗的新聞官。他打電話到斯唐亞威酒店。如果打電話的是聰明的老新聞官，格連會向他吐露事實，由他想辦法對付新聞記者。但打電話的却是一個沒經驗的女新聞官，他祇回說那新聞是假的。報紙發表了官方的否認。

第三個不幸卻是，女王翌日聽到這事，她很懷疑，她認爲那新聞可能是眞的——她於去年聖誕日在山德林咸宮曾發現查理斯飲櫻桃拔蘭地。她命令新聞處調查。事實查清楚後，她下令向報紙作史無前例的道歉。白金漢宮不能說謊—（中）

人造雨証實行得通

美科學研究院已提出報告，請政府撥款三千萬元，加强實驗工作。

•柴奕•

天氣的一轉變，至少可以說是有點突然的。詹森總統去年五月曾指摘改變氣候來適合人類利益的各項計劃，進行綏慢，不過，對於人造雨和其他技術曾表示懷疑的科學集團，最近突然宣佈，改變天氣到底有可能了。

美國國家科學研究院一個特別委員會，對天氣變化所提出的報告，建議立即採取各項直接步驟，把改變天氣各項研究和試驗用的經費，增加六倍，至三千萬美元。報告書强調，人類對於改變天氣的能力，「在經濟或政治上不再是瑣屑的事情」。報告并促請進行一連串的造雨實驗，并增加對大氣物理學的研究。十六個月之前，那個由地球物理學家麥唐納所領導的小組委員會，曾强硬反對進行大規模人造雨試驗。

詹森總統指摘，無疑該委員會有心理上的效果的。可是，對於樂觀心理的改變，是以科學實施爲基礎的。各項愼重的研究，顯示能夠把雨製造出來。經過多年的譏罵、訴訟和甚至碘化銀發生器夜間被襲之後，人造雨公司現在可以引用美國國家科學研究院的報告，說明他們能夠把雨量增加百分之十至二十。在麻省理工學院畢業，和出任他自辦的麻省人造雨公司總經理的雷爾說：「這簡直承認我在十五年來所做的一切。」

新報告對於美國聯邦和各州的計劃，一定有着巨大的衝擊力。美國的東北地區，由於過去四年減少百分之廿五的雨量，已經變得乾燥。但去年夏季在紐約發生危機的期間，所有由人造雨公司所提出的建議，都被拒絕。由於蓄水池祇有百分之四十一的存水量（一月份的正常存水量爲百分之七十五），這種態度現有可能改變。

無論紐約幹何事，美國政府所屬的環境科學服務總署已經擬定一些計劃，以便今年在東北以及在五大湖地區，進行在雲裏撒乾冰來造雨。署長威特說：該署現時實同意美國國家科學研究院那個委員會的意見。」這也是代表一項大的改變，因爲該署的天氣事務局去夏實說，那些試驗的紀錄，「除了失敗之外，什麼東西也沒有」。

這并不是顯示人造雨公司的步驟會較以前進步。可是在以前那些黯淡報告書和現時報告的期間，委員會曾經很小心的研究十四個公司在美國的確實雨量比較。

那項技術，包含一些統計學上的漏洞，人造雨公司一經開始進行，即把他們的工作停止下來，以致使那些統計紊亂。可是，即使有着這些偏差，委員會估計，在美國東部的雨量增加百分之十五至百分之二十。蘭德公司和環境科學服務總署都在獨立的研究中，得到同樣的結果。人造雨公司在美國西部的山嶺上空，在冬季撤放乾冰，使積雪較多百分之十。

爲什麼撤放乾冰的活動，以前沒有研究？據地球物理學家麥唐納解釋說：「我們不知道那些活動。」他指出，人造雨公司是很少刊登告白的，而且從沒有把他們的結果宣佈，因爲如果公開得到成功，一定會引起地面被水淹浸的地區的市民，提出訴訟。

十八間人造雨製造公司各項活動的結果，在科學上似乎難得到健全的基礎，作爲鼓動一項偏於改變天氣計劃的根據。在大氣物理學方面的基本問題，仍然繼續存在着，而且仍要進行耐性的調查。據參加美國國家科學研究院委員會的孟爾曼博士說：「我們要承認我們對於所做到的事情，并未得到良好的理論基礎。」

但是，時間顯然已經來臨，以便開始設法把天氣改變，以適應社會需要。

服裝設計日趨奇異 戶外衣服採睡衣式樣

士客

……，在街上，很易弄到狼狽不堪的。當他往訪他的女友，她出來應門的時候，他猜不出她是打算出外還是留在家裏。紐約最近舉行的各種春季時裝展覽，證實了這種使人摸不着頭腦的風氣：閨房裏穿的衣服，越來越像參加宴會的服裝和運動衣服，而出外衣服的式樣，却模倣睡裝。六十五歲的時裝設計師諾勒爾，在紐約第七街展出他的作品之後，紐約前鋒論壇報婦女欄編輯尤金妮亞·舒柏德說：「那是諾勒爾的「睡衣」式樣，是短而寬的，袖長，邊緣與袖口闊大和用金屬片作飾物。他也展出長垂膝像睡衣一樣的晚裝。一套很像浴袍演員的衣服，另一套則有黑色的金屬片飾物的網邊。」諾勒爾加以說明：「它們比長的晚服更現代化。它們也較年青較方便，和容易跳各種新舞。」

在臥室內外，女人顯然想穿較多「趣味」的衣服。專接設計女內衣的「浮華市場」公司指出，它的服裝設計師，原擬供臥室之內穿着的絲織便服和其他服裝，已有人在公衆場所穿着了。一名「浮華市場」設計人說：「這是我們這個時代的徵象。睡衣已僅是穿來睡的了。」

沒有人比時裝設計師查治拉到這一點更清楚的。他發揮他所設計的外衣的熱鬧技巧，最近在紐約的洛福與泰萊公司展出他的第一批「睡裝」。他不理衆評那帶浪人歡迎的和富於吸引力的緊身黑色便服，他設計了一種更近戶外活動式樣的睡衣。例如他設計的型狀條紋的短睡衣，看來好像男裝褲衣。狄安納．李特爾設計了一套條紋式的睡衣。這種睡衣，在可飛的狂歡舞會中，恐怕也不會使人爲之側目。

若干時裝設計師亦不質問他們所設計的服裝一物兩用。寶涎．杜利加力告：「無論怎樣，我的睡裝也不能視爲作任何其他東西。它們的設計，與其他的服裝不同。它們是裝的，也沒有裙襬。」

九龍麵粉廠

企業有限公司

寫字樓：香港文咸西街七十五號　電話：四五二九〇九

廠址：九龍官塘海濱道一六一號　電話：八九一五〇五

開幕誌慶

謹訂於一九六六年二月一日（星期二）下午一時為本廠開幕之辰恭請行政局首席非官守華人議員利銘澤先生主持揭幕典禮敬備酒會恭候

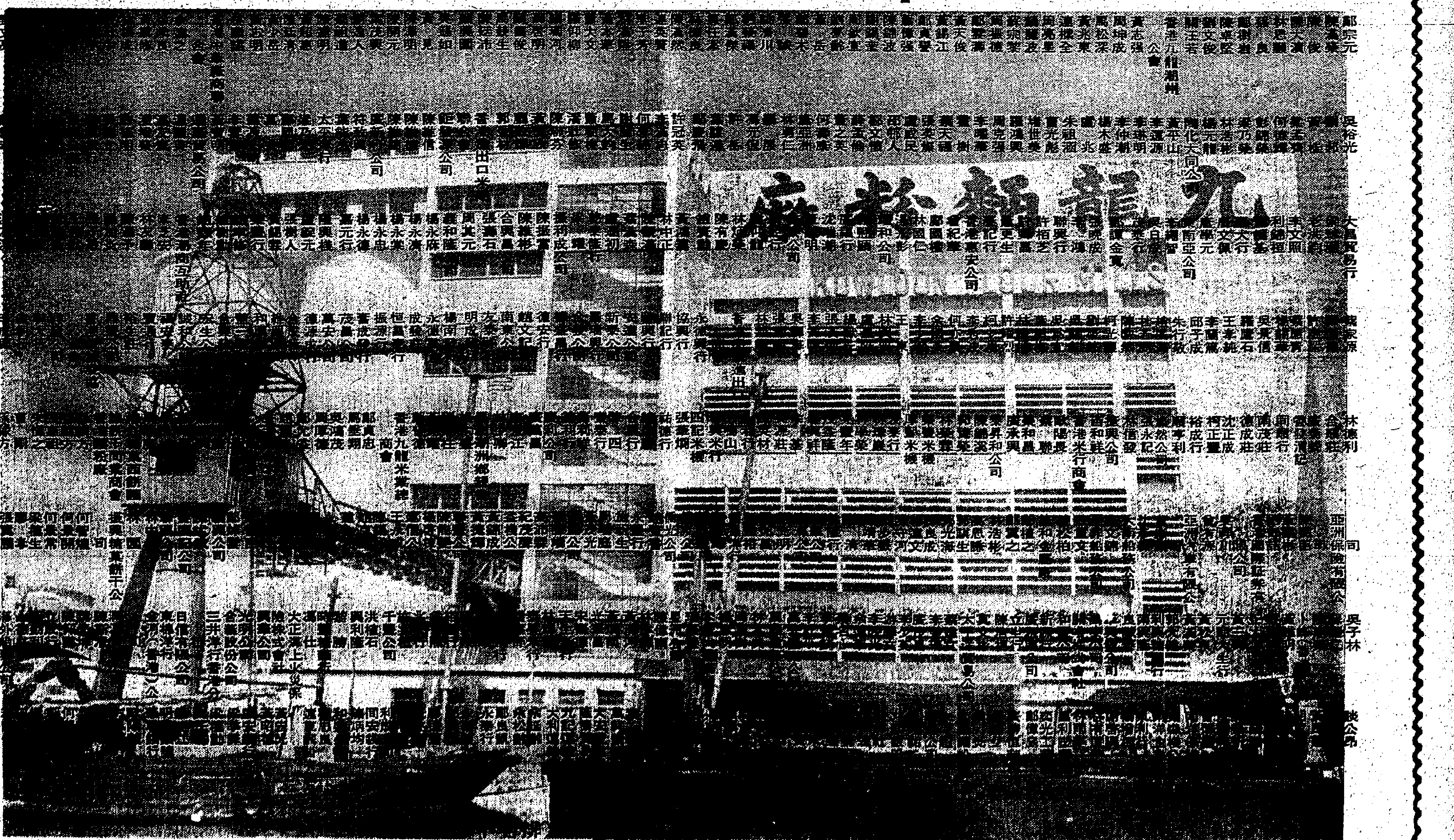
光臨指導

九龍麵粉廠企業有限公司

利銘澤　周錫年　馮秉芬　周埈年　簡悅強　關祖堯　李福樹　鄧肇堅　顏成坤　梁耀　謝雨川　李子農　陳樹青　李文祺　東華三院　林蘊振　孫秉樞　廖烈武　葉榮昌　李俊事　胡寶星　區百齡　汪徵祥　高福球　王幸利　鄒振猷　陳錦堂　李作權　梁知行　田家炳　施應琛　梁錦輝　余祿祐　關超然　何世柱　顏乾麟　陳百強　關卓然　李耀祥　譚雅士　李樹芬　李忠甫　李應生　胡兆熾　龍炳業　馮錦聰　王澤森　張鎮漢　王澤流　張玉麟　余禮國　鍾錦泉　曾正　陳超常　保良局　方潤華　趙汝梅　李達民

顧劉世明　陳澤民　姚剛　郭亮鈞　譚榮芬　曹金碧萊　李耀中　陳南沾　陳普芬　周君廉　李葉少璽　李世明　謝錫奎　王澤宏　陳維樑　王澤長　王澤生　鄒學熙　盤谷銀行　陳弼臣　鍾奎理　鄒宗元　劉望岳　黃錫祺　王遠猷　鄒文壯　田寶青　黃熾光　陳任美　林競湖　張渭汀　曾紹良　蘇遙　余隆　金建華　大生銀行　馬錦燦　馬錦煥　馬錦昭　馬錦里　馬錦明　香港商業銀行　馬澤民　周明德　黃松俊　羅新權　余庭慧　廖創興銀行　廖烈文　廖烈科　廖烈武　廖烈智　廖烈進　廖孝威　郭基揚　廖覺成　陳浩強　舒香騰

李俊農　邱紹彬　四海通銀行　劉作籌　陳作樑　京華銀行董事會暨全體同人　陳浩生　陳大道　陳大濱　法國東方匯理銀行　呂培英　許遠志　潘廣源　法國國家工商銀行　翁業興　美國銀行　黃龍光　梁偉豪　道亨銀行　董仲偉　鄧肇遠　董錫輝　伍錦芬　香港潮州商會　陳維信　張關夫　林子豐　陳漢華　鄭植之　洪祥佩　蔡章閣　湯秉達　馬鑑魂　林俊璋　沈瑞慶　林炳祺　廖烈文　林拔中　張中明　韋志光　陳守智　陳萬昌銀號　陳炳南　陳永欽　陳永桐　莊靜菴　李晁霖　陳子香　林少德　黃作藩　陳開知　林思齊　唐學元　陳永銘　呂高文



張國興議員建議請政府 立例規定商店僱員 每週必須休假一天

葉錫恩請政府注意，低級治安人員以遞解出境威嚇守法市民。

【本報訊】市政局定今日會議，動議事項四點，包括張國興議員促請政府立例使在商店工作的僱員每週放假一天，及葉錫恩議員促政府注意某些負責治安的低級人員利用職位對守法市民發出遞解出境的威脅，動議案如下：

（甲）張永賢議員動議：安庇市民專負制度的原則，既是華人社會所素有的，而這項原則正在英聯邦國家中日見流行，故促請港府委任一個委員會，來研究這項制度在本港的可能性，並擬出建議。（須視本局根據會議規程第十條㈠項全體委員會之批准情形而定。）

（乙）葉錫恩議員動議：本局向政府表示關心，有些公務人員，特別是負責本港治安的低級人員，利用他們的職位，對守法市民發出遞解出境的威脅。（須視本局根據會議規程第十條㈠項全體委員會之批准情形而定。）

（丙）恢復討論今年一月四日本局舉行會議時，由會議規程委員會主席張有興所提出之下開動議：

「一九五五年六月廿八日本局會議所通過之本局會議規程應予修訂如后：「會議規程第十條㈠項：除得本局全體常務委員會批准者外，每一動議，必須以一九五五年市政局法例第五十四條內所列舉之事務，或涉及本局之議事程序者為限。」

（丁）張有興議員動議：本局促請政府設法立例，使在商店工作之僱員，如按月計薪者，將每星期可以休息一日，以便與其他工業化及進步社會之開明社會福利法例看齊。（須視本局根據會議規程第十條㈠項全體委員會之批准情形而定。）

備註：如列在本議程第四項（丙）段之動議獲得通過，則本動議將不在本次會議中加以辯論，而轉交本局全體常務委員會討論。

簡悅強向的士商會表示 將建議政府再發的士牌千個

嚴格取締紅牌車載客收費 違例者將吊銷牌照

【本報訊】交通事務諮詢委員會主席簡悅強，昨晚在港九的士總商會的匯會席上透露：他們將建議政府再發出一千個的士牌照，來減少非法經營的士業務的車輛。

簡氏指出：目前市面的士顯然是很缺乏的，此種缺乏適可使租賃汽車（指紅牌）乘機非法經營的士業務。簡氏呼籲那些租賃汽車東主，在政府招商標投是項增加的士牌照時，該等車主應儘量利用此一機會。

他透露：為着保障的士業務的利益，已決定運用權力將該等租賃汽車牌吊銷，此舉是鑒於法庭在判是次違法案件時，其所罰的不能使該等商人有所懼怕。

簡氏演辭節錄如下：

在目前非法使用租賃汽車（即紅牌車）經營的士生意漸有增加。在去年中這類汽車的數量增加了一倍。在該年年尾，更有八百八十三輛獲得發牌的士。同時市區內更有一千八百九十一輛（港方八百八十五輛而九龍方一千零六輛）。

目前租賃汽車發牌，並無數字限制，而很多人似乎利用領取租賃汽車牌照，逃避的士牌照的限額，然後利用這些車輛作的士業務經營。有些租賃汽車更非法裝上計程錶。這些租賃汽車業務十分蓬勃。本會對該等車輛發牌的高度急劇遞增，亦認為是指示出正常計程的士服務的不足。

雖然警務當局曾經檢控多宗非法經營的事件，但是，法庭的罰款並未產生任何制止作用。警務處處長於是便考慮利用法律上賦與的權力，把那些未能管制屬下司機不作非法經營的東主所將有的租賃汽車牌照吊銷。在某一次特殊惡劣的事件中，本會獲悉事實後，不得不建議採取這嚴厲的處分。

同時，鑑於目前曾濫性非法利用租賃汽車，本會曾建議暫時停止發給新的租賃車牌照。倘若情形改變，那麼，本會將會再行研究這項建議。

在研究代替停發新租賃汽車牌照的方法時，本會曾考慮取消的士發牌限額的可能性。但是，本會為了一若去年未能這樣建議的理由，今年也不能這樣建議。現在的的士需求仍然十分大，因此，本會恐怕一旦取消限制，便會引起爭奪的士牌照的狂潮，引致的士過剩，和隨帶自由競爭而來的許多的士公司破產事件，以減低的士過剩時的混亂狀態。

本會準備建議，發出發牌當局一次過能夠應付的士車牌數量。本會把這數量定在一千輛，建議全數發出——九龍七百輛而香港則三百輛。這項增加是原有的士總和的百分之五十三。增加以後，全部的士的數目，將會達到私家汽車總和的百分之五左右。這項建議是本會和貴會討論的。但是本會以為主要的考慮點，是着重於公衆。因為，公衆乘車是不會理會車輛合法經營與否的。本會相信我們應以合法的而不是非法的的士服務，供給大衆。

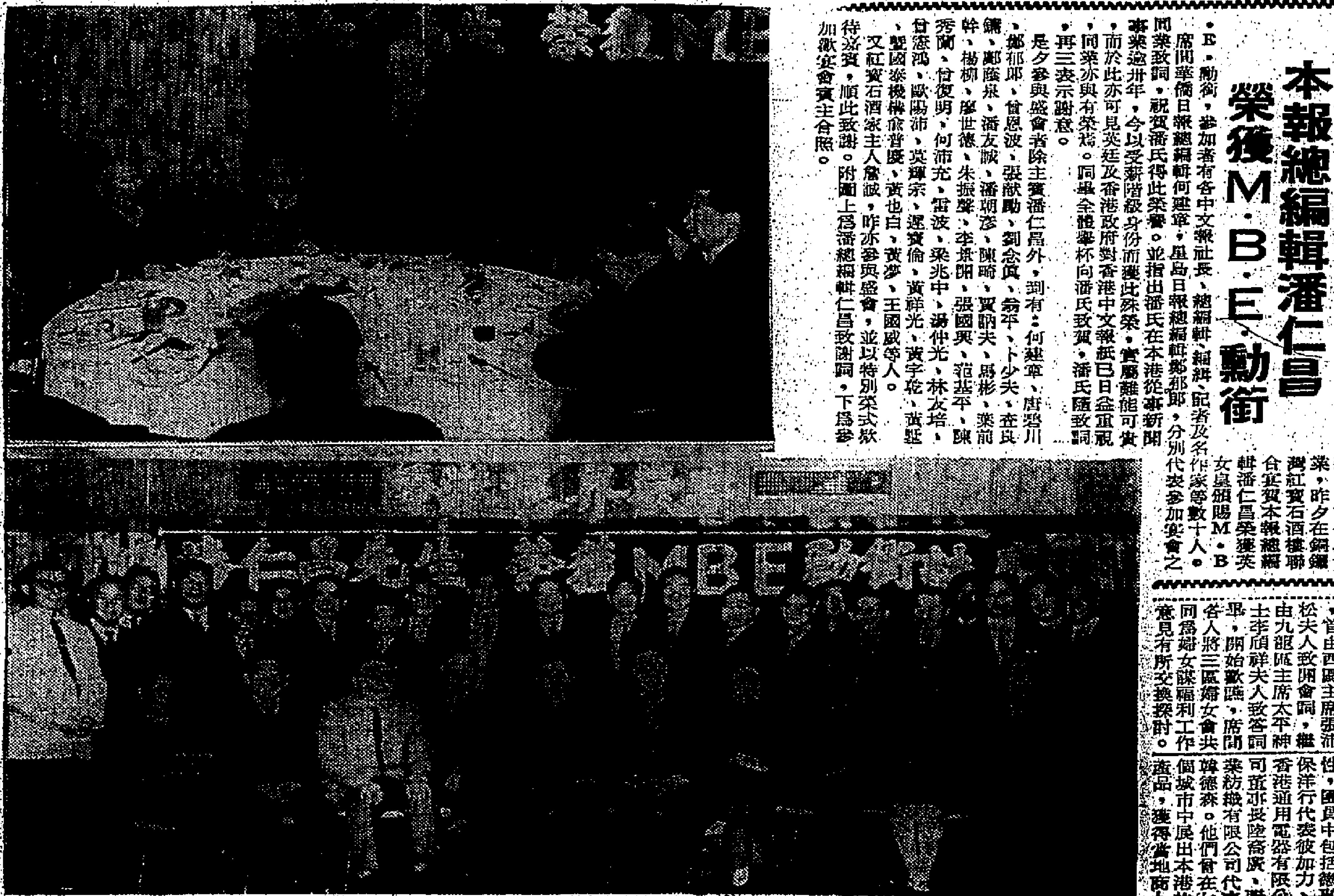
本人極力促請租賃汽車東主在政府發出新牌時投標的士牌照。他們既已擁有車房和車輛，開辦的士業務，是處於極爲有利的地位。同時領取的士牌照代替租賃汽車牌照可以使他們的經營合法化。本人更相信，他們更可以避免越來越嚴厲的吊銷牌照措施。本人更想經營自牌汽車的團體領取的士牌照，因為他們已經熟識的士業務而這與就有一個使他們經營合法化的機會。

相信數年後 港九區的士將取消分界

本會相信數年後另一改革將會履行。這就是移去九龍和香港的的士分界綫。在目前，雖然渡海的士業務並不多，但已漸有增加。因為每輛的士，渡海以後，必須返回原處，始能再度接客。所以一俟渡海隧道完成通車，這項措施便會不切實際。本會提議與貴會商討辦法，希望在一九七零年前解除這項限制，使到市內的士在港九兩方均可營業。

在總括上述各項時，本人想再次指出交通諮詢委員會的長遠計劃。這個計劃就是使到想辦的士，為大衆服務的，可以這樣做。我們能夠與否做到每一申請人申請的士牌照時，都可以立即領牌，要待未來情形如何。但是，現在還有些人恐怕，一旦到達這個階段，便會有的士司機爭取生意，而橫衝直撞，胡亂行駛。就算是如此，去年標投者所付出過度高的代價，只是為了領取的士牌照，已可以見得目前本港的士是如何缺乏，求過於供。

的士標投價只是創減的士業務的過度利潤，因此，就競爭引致利潤降低時，我們亦預料標投價會減少。本會認為不應保持如此高度的利潤，以便收取極高的標投價。本會表示的士乘客付出過度的代價，是要以自由競爭，增加服務來減低這些利潤的。



新聞文化界同業宴賀 本報總編輯潘仁昌榮獲M.B.E.勳銜

【本報訊】本港新聞、文化界同業，昨夕在銅鑼灣紅寶石酒樓聯合宴賀本報總編輯潘仁昌榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，參加者有各中文報社長、總編輯、編輯、記者及名作家等數十人。分別代表參加宴會之同業致詞，祝賀潘氏得此榮譽，並指出潘氏在本港從事新聞事業逾卅年，今以受薪階級身份而獲此殊榮，實屬難能可貴，而於此亦可見英廷及香港政府對香港中文報紙已日益重視，同業亦與有榮焉。同學全體舉杯向潘氏致賀，潘氏隨致詞再三表示謝意。

是夕參與盛會者除主賓潘仁昌外，到有：何建章、唐碧川、鄒郁郎、曾恩波、張獻勳、劉念貞、翁平、卜少夫、查良鏞、鄭臨泉、潘友誠、潘朝彥、陳晞、賈訥夫、馬彬、葉前幹、楊柳、廖世德、朱振聲、李漿開、張國興、范基平、陳秀蘭、曾復明、何沛充、雷波、梁兆中、湯仲光、林友培、曾憲鴻、歐陽沛、莫輝宗、遲寶倫、黃祥光、黃宇琥、黃挺、甄國泰、機構普慶、黃也白、黃珍、王國威等人。文紅寶石酒家主人詹誠，昨亦參與盛會，並以特別菜式款待來賓，順此致謝。附圖上為潘總編輯仁昌致謝詞，下為參加歡宴會賓主合照。

與亞遠經委會會員國貿易 本港入超甚巨

去年度總額相差逾一倍

【本報訊】本港派赴曼谷出席亞洲遠東經濟委員會貿易小組年會之代表團團長簡悅強昨宣稱：「由亞遠經委會會員國所輸入本港的數字，遠超出本港輸入該等國家的數字。」

簡氏係於上月四日率領一個三人代表團前往參加該年會，年會由上月二十四日至明天為止，在曼谷舉行。團員中包括工商業管理處政務官謝法新及該處助理貿易官陳祖澤。

簡氏稱：「本港與亞遠經委會會員國的貿易，表示經已有些少的轉變，該等國家輸入本港的總值佔本港總入口量百分之二十八，本港輸往該等國家者只佔總出口量百分之十三（百分之四十五係轉口者）；對於澳亞洲的國家，以本港來說，入口佔百分之二，出口佔百分之四，轉口佔百分之二。」

他又表示：「本港在去年度的貿易，繼續增長，最後的數字表示本港在去年的出口達九億美元，比上一年度增加了百分之十四；同時轉口者亦增加了百分之十一，總數達三億美元；進口者亦上升了百分之五，總數達十五億美元。」

菲籍女模特兒到港表演時裝

【本報訊】一個由三名女模特兒組成的「演團」，是應香港希爾頓酒店及菲律賓華「萊瑞諾」時裝表演團邀請，定於今午及今晚在希爾頓酒店應邀演出兩場，並在菲籍時裝設計專家萊瑞諾領導下，在澳化妝品公司聯合邀請演出。

隨團來港的三名模特兒是：貝比・辛迪亞歌、薇莉・亞拉嘉娜、和康齊迪娜・施維娜。據悉：她們在正式表演期內，共有卅六套新服輪流演出。

三區婦女會昨聯誼叙餐

【本報訊】港西區、東區、九龍三區婦女會，昨在灣仔六國飯店舉行聯誼叙餐會。是次餐會輪由西區婦女會担任主理，友會首長執委依時到達，首由西區主席張沛松夫人致開會詞，繼由九龍區主席太平紳士李頌祥夫人致答詞，畢，開始歡飲，席間各人將三區婦女會共同為婦女謀福利工作意見有所交換探討。

日貨被停止輸入 港貨輸東非良機

貿易代表團長馮兆康表示 東非稅收對港商亦甚有利

東非貿易團 團長東非商業貿易團團長馮兆康，在招待會中發表談話。傍爲工業總聯會公共關係主任米高・比治。

【本報訊】本港派赴東非貿易代表團團長馮兆康，昨午在藍天夜總會之記者招待會中表示：「本港貨物輸往東非四國，包括肯雅、烏干達、坦桑尼亞，有很大的機會。」

馮氏解釋說：「由於該等國家自去年中起，暫時停止發出日本貨物之輸入證，這個機會，對於增加港貨之輸往，是再好不過的了。」

他又說：「該等國家暫時停止日貨輸入的原因，是因為日本向他們所購買的數量太少，而且每年日貨的輸入，卻達一千六百萬英鎊之多。」

馮團長繼稱：「本港每年由東非國家所輸入的原棉，爲數超過一百萬港元以上，所以在本港的外匯結存甚多，大可以增加對該等國家貿易。」

華興洋行有限公司董事長馮兆康曾於去年十一月間率領一個由四人組成的本港東非貿易代表團，前往該等國家考察促進與本港之間貿易的可能性，團員中包括德惠保洋行代表彼加力、香港通用電器有限公司董事長陸喬廣、華業紡織有限公司代表韓德森。他們曾在七個城市中展出本港的產品，獲得當地商人的甚佳印象。當該團停留時，即獲得定單達港幣二十五萬元，返港後尚陸續接到訂單，合共超過港幣三十萬元以上。

目前本港輸往該四國的產品，包括有棉紗、成衣、塑膠製品，及五金器材等。因為該等國家有棉紡織工業，他們為了保障本身的利益，所以便有關稅壁壘的政策，對於輸入的恤衫每件抽稅四先令，普通衣服每件二先令，假如他們認為此稅額不足的話，可依價估稅（即從價稅），可達百分之四十，所以本港輸往該等國家者皆為高價衣服，平均每件價約二百七十五先令。另外對輸入的扣布每碼抽稅七先令半，印花布每碼一先令。

但是肯雅、坦桑尼亞、及烏干達三國之間有一協定，即貨物由其中一國輸入抽稅後，轉運他國，不需再次抽稅，這對於本港發展該等地區的貿易，亦係一個有利的條件。

在招待會中，香港工業總會公共關係主任米高比治宣佈：「該會派駐東非商業代表康寧頓將於下月來港，到時各廠商如欲查詢有關該處的貿易情況，可直接向其提出，必可得到圓滿的答覆。」

油蔴地及京士柏區 兩條馬路封閉 今起禁止行車

【本報訊】九龍油蔴地區介於上海街及新填地街之一段西貢街，將由今日上午十時起，禁止車輛駛入，以便在該處進行修路工程。

同時，京士柏區衛理道及槐道間之馬路亦將封閉一星期，以利路修工程進行。

屆時將放置適當之交通標誌，以指示駕駛人士。

美籍婦人擅赴共區 美政府將控告 違反護照條例

香港警方不擬提出起訴

【本報訊】美國政府可能採取行動，控告擅入共區於前日由大陸返港的美籍婦人比芙妮・萊妮違反美國護照條例。

她現住在九龍一間酒店，但整日記者未能與她接觸。據悉：她於上午八時三十分在酒店用過早餐後即外出，迄夜未歸。

美駐港總領事昨稱：關於比芙妮・萊妮事件的全部過程，已向華府方面提出報告。他補充說：「違反護照條款可能被引用。」

港府新聞處在答覆本報詢問對萊妮將採取任何行動時稱：「離開本港而沒有填寫移民法例所需的表格是犯例的，但政府不擬對比芙妮・萊妮進行起訴。」

關於她的護照的期限問題，一發言人說：「她留此的時間將受限制。」發言人又說：「她留港的期限，將根據她的安排和情況而定。」

她是在去月九日晚在港失踪，錯誤進入大陸共區，於前天獲釋返港。

卅八歲的比芙妮萊妮，是於去年十二月十三日抵達本港，曾三次安排入共區一行，但遭拒絕，三日後，她到上水石湖墟望天公寓租房居住，上月九日晚上離開公寓「失踪」。

荔枝角區部份樓宇今晚無水

【本報訊】九龍荔枝角區若干樓宇，將於今晚十時至明日上午六時暫停供水，以便搶駁現有之六吋口徑水管。受停止供水影響之樓宇，位於以大南街、醫局街、瓊林街及青山道為界之地區內。

牛頭角道慘劇 汽車輾死女童

【本報訊】九龍牛頭角道玉蘭樓對開處，昨日下午四時許，一名女童被貨車撞倒，送院途中斃命。

該女童名毛珍满，七歲，在上述地點橫過馬路時被貨車撞倒，消防局派出工程車將壓着貨車掀起，才能將她救出，但因傷勢過重，在送往醫療中心途中斃命。

九龍防火組今遷新址

【本報訊】消防事務處處長昨稱：九龍防火組將於今日遷往彌敦道[illegible]之九龍指揮站。

新填地街一幢樓宇被宣佈爲危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈九龍新填地街一百六十四號為危樓。該封閉令之告示，已於昨日上午十時在該樓宇張貼。

據申請封閉令案，定於本月廿一日上午九時四十五分在南九龍裁判署聆訊。

該樓被列為危樓之原因如下：自從業主任封閉該樓宇之毗鄰樓宇，以備拆卸後，該樓宇即受到觀察。該樓宇普遍破落不堪，一百六十四號及一百六十六號間之後面牆，嚴重破裂，後主牆及廚房之後牆呈移動之跡象，使各牆之聯絡點及間牆發生新裂痕。

政府屋宇測量師稱：該樓宇之廚房及後主牆，有突然倒塌之危險。

空地檢獲信管 拾荒者被炸傷

【本報訊】一名檢拾破爛東西的男子，昨日下午在何文田巴富街官立中學球場後的空地上檢獲一件疑是「信管」的物體，致被爆傷。

警方在接獲爆炸報告後，派出四輛警車及一輛救傷車到場，先將傷者送院，由軍火專家在現場展開檢查。

港府新聞處發表消息稱：該男子是檢獲一枚疑是「信管」的物體而引起爆炸的。

受傷的男子名陳志豪，四十八歲，以檢拾廢銅破鐵為生，被炸傷頭、手部。

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

山陽紙漿股份有限公司 日本東京

SANYO PULP CO., LTD. TOKYO, JAPAN

安樂旅運社主辦 台灣觀光團

（一）春遊團——三月十九日出發。

（二）復活節渡假團——四月三日出發。

一流招待，遍遊全島，節目豐富，請即報名。

指導赴台洽商考察投資探親旅行

代辦手續 簡化迅速 代購機票 經濟實惠

地址：德輔道中84號章記大厦（中央市場側）三〇五室 電話：二二二七五〇三

消化不良！

三分鐘內

袪除

消化不良・胃氣痛・胃部不適等症

「胃片」常服「美自牌胃片」在三分鐘內能除胃痛，使胃部舒適，奇效迅速，請常備「美自牌胃片」

功效迅速 美自牌

恒隆有限公司總代理德士古石油氣門市部

恒隆白洋舍有限公司乾濕洗濯專門店

開幕聯慶紀念

民生利賴

永隆銀行 伍宜孫 伍絜宜 暨同人 鞠賀

更改電話啟事

本分行由一九六六年二月一日起改用新電話號碼如下：

六七零零六一（五綫）轉各部

六六七七二七（經理室）

謹此奉告，敬希 垂察

恒生銀行 有限公司 尖沙咀分行 謹啟

地址：尖沙咀加拿芬道十八號

慕愛 有限公司

總店 香港中環德輔道中一○一號七樓 請由自動電梯上 電話：二二[illegible]七五七二・二三八八三○

九龍分店 九龍彌敦道廿七號 電話：六六七四八九

恭祝九龍分店八週年 快樂生辰

日期一月卅一日至二月四日止 只在九龍分店

只要你歡喜・你可購下列任何貨品半價優待

「鞋，西服，恤衫，套裝，泳衣，睡衫，冷衫，褲，大衣。」

請注意「芭蕾舞用品及肚綁，胸圍，恕不在內」

擄童案女被告落案供詞透露
陳傑騙去巨欵遠颺 強擄其子迫他回港
三名被告表面証據成立解高庭定讞

【本報訊】擄童庭案第二被告李槩在落案供詞中稱：綁票案發前，「亞陳」曾騙去八、九萬元，她與丈夫（楊明）及家翁楊煥庭在大丸餐廳決定綁架陳傑的兒子陳漢耀，以迫使陳傑由外地歸來。所以在案發日，由楊明先在百德大廈C座十二樓處看見陳漢耀由女傭帶同入電梯，當電梯落到九樓時，她與家翁入內將陳漢耀擄去。

該案昨在銅鑼灣裁判署羅顯勝法庭作初級偵訊。法官聆聽証供，經研究案情後，即表示三名被告所被控之罪名表面証據成立，除將全案於下月移高院刑庭定讞，三被告不准保釋，繼續還押監房。

被告辯護律師金仕騰於判案後向法官申請，准三名被告保釋候審，謂第一被告楊明患胃潰瘍，需即夕入院，但控方力表反對，結果，法官拒絕申請，但囑被告等向高院申請。

三被告：㊀男子楊明，五十三歲，山東人，塑膠工人，住九龍亞皆老街一百三十四號十一樓；㊁已婚婦人李槩，又名趙亞帝，又名雅莉亞，五十歲，住九龍馬頭圍道東爾大廈二樓Q座；㊂楊煥庭，八十一歲，住亞皆老街一百三十四號十二樓。

三被告同被控於去年十二月六日至十日期內，在百德新街百德大廈以武力扣押小童陳漢耀，違反其本人之願意，圖獲得贖金或其他利益，始將陳漢耀恢復自由。

案由檢察官羅金斯主控，東區警署偵緝主任朱振民協助。三名被告由金仕騰律師代表辯護。

辯方曾反對法官卒批准 宣讀落案供詞 探目供述辦案過程

控辯雙方昨在法庭上爲辯論被告的供詞是否必要在庭上宣讀問題，引起一番爭辯，警署高級探目歐陽坤在証人台上讀出楊明在警署官夾受問話時所作供詞，當讀出一段，辯方律師金仕騰突提出反對証人在庭上朗讀被告的供詞，理由是法官、檢察官、辯方律師與被告本人均各有中文或英文譯本之供詞，法庭須完全可詳明內容，而毋需在庭上贅讀一遍，僞着被告人利益，另一方面是節省法庭時間。

檢察官表示反對，認爲在刑事案初級偵訊程序上，被告供詞雖然各方均有副本，但仍以當庭宣讀始合乎提出這類証件的適當手續。

法官羅顯勝結果裁定須要証人在庭上朗讀被告供詞內容中文翻譯，法官本人則朗讀英文譯本。

高級探目歐陽坤供述：去年十二月八日凌晨二時十分前往東區警署，見高級偵探帮辦朱振文及本案第一被告楊明，在朱帮辦囑咐之下，向第一被告取錄口供，當時第一被告乃說國語，他用中文書其寫錄在口供紙上，錄後，他將口供內容用國語對被告覆讀一遍之後，他與被告均簽字其上。

第一被告楊明口供表示：他於九年前由北平經台灣抵港，其後遷入九龍現址居住。去年十二月六日，他從報紙中獲悉陳漢耀被擄，乃電林潤文住所，林妻接電話，表示其夫在百德大廈陳之寓所，於是他又電陳寓覓林，林囑他於當日深夜前往其寓所，他往訪林後乃下樓前往鄰近一士多購買香烟，正擬離去，已遇見林潤文，其後林又介紹朱振文帮辦與他認識。

讀完口供之後，歐陽坤續供稱：十二月九日下午六時五十分，他前往百德大廈六樓C四號，見陳文帮辦及第一被告楊明在樓中，陳帮辦正搜第一被告之身，第一被告見他，對他說：「好，你都在呢處。」跟着，第一被告又謂：「我都有嘢要對陳帮辦講。」

証人續稱：陳帮辦帶被告進入一個房間中，他亦同入，在房中，第一被告用國語對他說：「你們不用找等了，孩子就在隔鄰。」他用本地話將此話譯給陳帮辦知道。陳帮辦即帶第一被告宣出客廳，他則行出C四座樓宇等候陳維敏警司。

約五分鐘後，陳維敏警司、朱振文帮辦等到來，陳警司先問第一被告談話一會，陳警司囑咐陳文帮辦及其他警員帶第一被告同去隔鄰C五號門口，第一被告由陳文帮辦手中接過一束鑰匙，逐條匙試開門，卒由陳維敏警司用一枚鐵筆將C五座的大門撬開，門開啓後，他先進入屋內，陳警司亦入，陳警司試開一房門不果，乃用腳將房門强力踢二、三下，房門即遭踢毀跌下，他見一孩童躺在房中一角落地上。

同日下午七時二十分，進入C五座的厨房中，見陳文帮辦與第一被告在厨房中，他用國語宣佈正式拘捕第一被告。關於十二月七日發生於百德大廈陳漢耀被綁票案事件，他循正式手續對第一被告做賊。第一被告在他的警察手冊上簽字，表示完全明白做賊手續後。

証人續稱：同晚八時十分，他再去百大厦六樓C四座，在客廳中，看見一個中國女子及警探黃金城。該女子就是本案第二被告李槩。隔了不久，女警員八〇五三號玉珍亦到來，他囑附女警陪坐在第二被告身旁。他則用上海話詢問第二被告，他與第二被告的一問一答，均寫在他的警察手冊上。至第二被告的答話中，涉及到共有定運入此綁票案中的時候，他立即先對第二被告施做賊手續，並不繼續對其詢問，只將手冊上所錄的問答口供到第二被告覆讀一過之後，各人簽名其上在此次問答過程中，第二被告並將一條鎖匙交給他，第二被告表示該鎖匙乃在一堆木碎中尋得者。第二被告並帶他同落五樓處，並向他指出一堆木碎，說明就是在該處覺得鎖匙。其後，他與女警員帶第二被告同返上六樓，將鎖匙給第二被告用之，以試行開啓C五座的大門，但不成功，他與女警乃帶同第二被告一齊返東區警署，在較早之前，他已宣佈將第二被告拘捕。

證人又謂：同晚十一時五十分，在東區警署帮辦房中，第二被告又對他表示有話要說，他提醒第二被告仍然在做賊中，第二被告乃用上海話講一些話，由他寫錄在手冊上，然後各人簽字其上。

第二被告李槩之証供內指出：共夫婦兩人在案發之前，曾遭「亞陳」騙去大約八、九萬元。去年十一月廿二日與廿三日，她與丈夫楊明及家翁楊煥庭在大丸餐廳商討做法向陳傑取回金錢之事，決定綁架陳傑之兒子陳漢耀，以迫使陳傑由外地歸來。

李槩在警署中所作的口供，又提及十二月七日上午七時，其丈夫楊明先在百德大厦C座十二樓處，見陳漢耀由女傭帶同進入電梯之後，落至九樓，按扭截停該電梯，由她與家翁入內將陳漢耀擄去。

楊煥庭供詞自稱 五年未有過海 不知百德大廈座落何方

証人續稱：十二月十三日晚上十時四十五分，彼在九龍城警署看見華探長呂樂及一中國男子，此男子乃本案第三被告楊煥庭，他與呂樂探長帶被告一同返東區警署。十一時四十五分，在東區警署偵緝主任室，他用國語紀錄第三被告口供，隨後將口供複讀給第三被告聽，之後各人簽字其上。

楊煥庭之口供內自稱：他在報章獲悉陳漢耀被擄後，知道可能乃其子楊明所幹者，因其子曾對他表示，陳傑曾騙去他的巨欵。楊煥庭供詞又謂：案發後他不敢回寓所，四處流蕩，又在公寓住宿，其後返回寓所，即行被捕。

楊煥庭之口供又謂：彼於過去五年來未有渡海來港，不知百德新街在何處，同時亦不知百德大厦在何方。

下午開庭，由高級警員張四維出供述當日到場搜查經過，証人作供罷，法官表示全案表面証據成立，除將案於下月移高院定讞。

辯方律師金仕騰即向法庭申請，准許三被告担保出外候審，其理由乃：㊀被告等所被控之罪名尚未成立；㊁被告等之身份証或旅行証件經由警方保管，被告等當難以離開本港；㊂首被告楊明染病，已進院治療多天，即夕需再入院，據稱首被告所患者乃胃潰瘍；㊃被告等有友人願意担保三人出外候審。

控方羅金斯則力表反對各被告担保出外候審。法官隨即宣佈拒絕被告律師所請，但囑被告等可向高院方面申請。

德士古總裁訪港

【本報訊】美國德士古東區副總裁鄭加勞，昨下午乘泰航班機經東京抵港，作爲期三天的業務視察。

鄭加勞現正作一個月的遠東旅行，巡視德士古在東南亞區各地業務。

到機場接機者，有本港德士古（亞洲）有限公司總經理霍爭。

德士古副總裁鄭加勞。

市政局議員今日將提議
尖沙嘴闢花園 香烟加印警語
劃區限用無烟燃料

【本報訊】在今日下午四時舉行的市政局會議中，沙利士議員特建議將九龍琉利士巴利道以南的鐵路地段撥充，開闢花園及休憩區。鍾愛理遜議員將建議政府立法規定於市區某些地段使用無烟燃料。

例會議程包括：

李有璇議員將提出下列詢問：㊀光顧油蔴地街市的家庭主婦，抱怨該街市不衛生和濕漉漉的情形，爲甚麼准許生火爐？主席意欲採取甚麼步驟來彌補這些缺點？

㊁油蔴地街市共有多少攤位？爲甚麼有這麼多單車停放在炮台街、北海街行人道上，甚至街市的天階中？該街市是否有衛生督察長駐管理？爲甚麼他會容許衆多單車及大量竹籮阻塞行人道，使到想使用行人道的市民受到不能容忍的不便？

㊂主席是否知道圖書館事務委員會已批准分別在筲箕灣及深水埗設立分館？主席可否通知本局該兩間分館何時可啓用？

㊃鑒於市民對圖書的需求日增，主席可否告知本局，上述兩間分館來年的經費共有多少？

張有興議員問：㊀本席由報章獲悉，自今年一月起，美國每日生產的一億一千萬包香烟，法律規定必須印上這樣的警告：「當心，吸烟可能危害閣下的健康！」或類似警告。衛生教育促進委員會主席可否說明，是否正建議本港政府對本港所售香烟，採取類似規定？

㊁最近據說使用柴油引擎的巴士、貨車及其他車輛，時常排出含有引致癌病質的廢氣，成爲對公共衛生的嚴重威脅，因此（A）醫務衛生副總監可否指出，這種說法的正確程度？（B）交通處怎樣注意這事，及已採取何種步驟來減低這種公共衛生的危險？（C）醫務衛生副總監本人，會否採取步驟以減輕這公共衛生的危險？而且行人亦時常說爲這種情況是一種直接威脅？

新區需要托兒所

㊀政府預料至一九七一年新區的人口將達一百六十萬，或等於屆時總人口三分之一。請問政府是否有計劃，俾在由目前至一九七一年的期間內，改善現有及未來新區的康樂設備、遊樂場及其他康樂設施以便到一九七一年時，這些設備與目前香港屋宇建設委員會及政府廉租屋宇區的設備一樣良好？

㊃徙置事務處長可否告知本局：（A）各新區共有多少托兒所，它們所照顧的兒童一共有多少？（B）有多少托兒所是由社會福利署直接管理的？（C）雖然有學位，但各新區有許多小學學齡兒童並不入學而留在家中照料弟妹，請問徙置事務處長會否請求社會福利署舉辦一項調查，以確知新區對托兒所的要求？如果未，可否提出這一請求？因爲這顯然是關乎新區年輕一代的福祉的。

彩虹村小販滋擾

沙利士議員問：㊀（A）本局對於管理香港屋宇建設委員會各邨的小販，採取甚麼政策？（B）爲甚麼本局不能採取有效行動，以清除彩虹村的小販？（C）雖然彩虹村經理及市政事務署多次要求，警方仍未繼續努力，以保障該邨不受小販騷擾，這是否屬實？

㊁（A）政府是否已接納本局的建議，將維多利亞公園對過的銅鑼灣地段全部或大部份保留爲空地？（B）如果政府未接受該建議，大概在甚麼時候才能作出決定，同時現正考慮將該地段作甚麼別的用途？

㊂主席是否已告知城市設計委員會，本局極欲盡可能將威菲路兵房大部份保留爲曠地，甚至將該兵房全部留作公園？

㊃請主席通知本局，城市設計委員會是否已經考慮本局的一項建議，應將琉利士巴利道以南的鐵路地段，發展爲全無建築物的花園及休憩區？

胡百富議員問：主席可否解釋，通往銅鑼灣補棉埔軍部運動場及各遊樂會的斜坡，是由何人負責清理的？該處垃圾、廢紙及便溺堆積累月，現仍無人準備加以清除。本席必須請主席注意，該斜坡附近有兩間醫院及幾家學校，實不容這種不衛生狀況長此下去。

馬頭角屠房臭氣

胡鴻烈議員問：㊀主席可否告知本局，「同時翻譯」的制度，什麼時候可在本局及委員會會議席上實行？

㊁主席是否知道馬頭角屠房所發出的氣味，特別是夏季時間的？有甚麼步驟可以採取來減少這些氣味，及減少這個人口稠密地區居民的不舒適的程度？

㊂主席可否告知本局，對於舊匪角警署地盤將如何使用一事，本局是否有發言權？如果有的話，那麼對於該地盤的發展，又有什麼計劃？

鍾愛理遜議員問：甲、去年十一月，花園街一二一號居民，曾經透過本席主持的「接見市民辦事處」向閣下提出投訴，謂花園街一〇八號工廠的烟囪噴出烟及煤灰，使他們感到困擾，主席是否注意到這種困擾迄今仍未減少？乙、該工廠曾與建築師磋商，是否可以將現有烟囪加高至合理地超過周圍住宅的高度？丙、本港空氣污濁的程度既然日見顯著增加，主席可否說明在最近將來是否可能立法，以便本局堅持在市內某些地區只能使用無烟燃料？

橫街變成垃圾池

張永賢議員問：市區許多垃圾站，特別是在橫街而不當眼的，現已成爲垃圾池，威脅居民的公共衛生，並使他們感到困擾。市政事務署曾採取什麼步驟（如果有的話）來減輕這種困擾？本局有沒有考慮在這些收垃圾站豎立警告牌，及檢控在這些地方倒垃圾的人？

瑪嘉烈公主私人秘書返英

【本報訊】瑪嘉烈公主私人秘書法朗斯里少校，昨日下午由本港乘英航班機返倫敦。

他行前表示：在香港逗留一星期內，已安排好瑪嘉烈公主訪港之秩序，此秩序表帶返倫敦呈交公主審閱。

被控強姦教員判監 校長劉伯嚴上訴合議庭
辯方指原告弟妹証供矛盾

【本報訊】因被控企圖强姦一十五歲女教員，結果給九龍地方法院法官楊鐵樑判處入獄兩年半的前龍江校長劉伯嚴，昨不服所判，向高院合議庭提出上訴，因上訴人代表大律師及政府檢察官均上訴，雙方陳述理由，官仍未完畢，宣除押候今晨續訊。

上訴人劉伯嚴，卅三歲，前報住新界荃灣紅棉大廈，曾在九龍地方法院被控：㊀於去年八月九日在新界企圖强姦十五歲姓游少女；㊁同時同地與該未成年少女發生性行爲；㊂同時同地非禮該未成年少女。此案由法官楊鐵樑審訊結果，於去年十月廿九日卒判被告有罪，計三罪共入獄三十個月，被告因不服所判，延沈澄大律師代表，向高院合議庭上訴，政府檢察官高路寬代表控方出席，合議庭由正按察司何瑞爵士、副按察司貝理斯及赫能士三位法官組成。

上訴人代表大律師向庭指出，謂受害人即姓游少女之弟及妹供詞供有矛盾之點，其父母証供亦然，認爲這些証供，可能事前由警方所教唆，實不可靠。

澳洲文士特學院 託華通旅行社招生

【本報訊】本港華通旅運社學生服務部自獲澳洲文士特學院授權代爲招收大學預科班新生之後，據稱：連日往該社報名及詢問者極衆。

澳洲文士特學院特爲海外學生開辦之一年制大學預科班，凡屬本港各學校之F5或同等程度之學生均可投考，如在該學院畢業後，院方可以保薦澳洲各著名之大學，例如雪尼大學、新南威爾斯大學、昆士蘭大學及扶培拉之澳南國立大學；又該文士特學院同時亦招收年齡十六歲至十八歲之F4或同等程度之學生，全年學費及膳宿費約需港幣五千餘元，詳情可向該社詢問。該社總社在香港德輔道中嘉華銀行大廈七〇一室，電話四四四九七九、四三七一五二、四五二二九八洽。

灣仔修頓學校 設助學金百五十名

【本報訊】灣仔軒尼詩道，七十六號至七十八號新韓大樓一樓之修頓小學，今學期心教育人仕捐助學金一百五十名，凡在該校就讀學生，一律平均享受，每學位月得助學金六元，現定二月一日開課，餘額無多，即接受報名。

林德光氏接辦海僑英文書院

【本報訊】九龍大埔道海僑英文書院，已於本月起由德仁英文書院校長林德光接辦，同時改組，林氏出任監督兼校長之職。林氏接任後大加革新，充實設備，誠聘優良師資並將於下期擴充英文部向教育司申請爲名錄德仁分校。該校現設中英文部。

吳孤鴻畫展會 善長踴躍購畫 收入全部撥充善舉

【本報訊】吳孤鴻之中西繪畫展覽會，自展出香港大會堂八樓後，引起本港中外人士之注意，轟動一時。尤以吳氏願將售畫所得價欵全部捐贈與慈善機構，係屬善舉。而且裝修費會場租及其他一切開銷，概由吳氏自行支付，絲毫不動用賣畫欵項，更博得社會賢達善長仁翁之同情而樂意支持。

故連日愛好藝術之慈善家認購畫件，遂逐有增加。計呂先生（致琥）一百五十元、宏利洋行張炳材（溪影）三百元、永明印刷廠吳炳（鏡影）一百五十元。九龍業普堂主席、深水埗街坊福利會理事長柳子元，昨午更在公私事務繁忙中親自新界廳參觀，對吳氏中西繪畫藝術，至爲敬重，並即選購價值三百元之「大牌檔」與「游」油畫兩幅。

吳孤鴻（左）偕同柳子元（中）參觀畫展。

英聯邦兒童美術展 本港作品成績優特

【本報訊】本港參加「英聯邦兒童美術展覽」題名爲「飛鳥」之作品，榮獲錄用爲該展覽之目錄册封面。該圖畫由大埔漁民子弟學校一名八歲學生羅興（譯音）所繪者。

美術展覽會由英國「星期日鏡報」主辦，作爲在英國舉行之「一九六五年英聯邦藝術節」中之一項節目。該展覽曾於去年九月及十月，在倫敦之皇家美術學院及加地夫市展出。本港作品中，除「飛鳥」外，另有兩項榮獲「優異獎」及五項「提名獎」。

參加展覽之聯邦國家計有三十三個，展出之圖畫及手工藝逾七百件，其中本港之入選佳作佔六十六件。

展覽主辦者所頒授之各項獎狀，經已寄達本港，俾頒發與各有關學生。

本港學生參加是項比賽之圖畫幾及百幅，其中五十幅係自去年五月間百餘家學校送交教育司署之一千二百幅中選出者。另四十餘幅則由本港大會堂美術館主任從一九六三及六四兩年在大會堂舉行之「兒童美術展覽」展出之作品中選出。

美國海外保險公司 總裁美思週末訪港

【本報訊】美國海外保險公司總裁美思，將於本週末偕夫人來港作五天之訪問。美國海外保險公司成立於一九一八年，是美國保險界外最大規模之美國保險公司，資產總額逾十五億美元，擁有一百五十家外分公司，遍佈於世界八十國。

美思係於一九六二年加入美國海外保險公司任副總裁職，同年被推選爲總裁。年來曾訪問歐洲、亞洲、遠東、中東、太平洋區及南美洲，實地研究世界各地之保險問題。美思在港期間，將訪問美國領事館官員及本港保險業與銀行界人士。

美海外保險公司總裁美思。

寄往澳洲平郵 延期四週始達 因船隻擱淺阻碍

【本報訊】郵政司昨宣佈：去年十二月十七至卅日在本港投寄往澳洲各地（西澳洲除外）及太平洋之巴布亞、新畿尼雅拉包爾等地之平郵包裹，由於運載郵件之船隻擱淺之故，將須最少展延四週方能寄達。

藏狗馬纜九十多條 男子被判罰欵千元

【本報訊】九龍青山道二二×號五樓有一處外圍狗馬賭檔被破獲，開設賭檔者昨被罰一千元。

案情透露：一月廿九日深夜，警察帮辦李文德偕同一隊警員入屋搜查，在一間房中發現一男子正以算盤計數，並搜出有「狗纜」八十六條，及「馬纜」十一條，另有現欵五百一十五元與原子筆、紙張等。

警方將該男子拘捕，昨解北九龍法庭受審，被告名曾海南，三十八歲，住上址一房間，爲紙盒工人。被控於一月廿九日在上址開設賭檔。被告認罪。被告被拘後，曾繳二百元担保出外候審，昨判罰欵一千元，欵額須在一週內繳付。

出版消息

展望雜誌　展望雜誌第九十六期已出版，內容有：清算、中共「革命」生死觀之批判、解決中國糧荒的幾個問題、南斯拉夫的農業、王少平的「向中蘇越緊急呼籲」、著名史學家吳晗被……

遠東校友團拜叙餐

【本報訊】香港遠東書院校友會，上月廿九日在彌敦道環天酒家二樓舉行新年團拜，並聯歡叙餐，到會者：有該會名譽會長黎嘉潮碩士、各理監事、校友，凡百人。席間由理事長潘靜中致詞，祝賀校友新年快樂，隨由黎院長勉各校友應加强團結，努力發展會務，互相舉杯慶祝。

荃灣竹林寺 慶祝上元節 爲方丈賀壽

【本報訊】荃灣芙蓉山竹林寺，每年上元節（陰曆正月十三），均舉行盛大慶祝，港九各地善信登山參加者甚衆。明日（陰曆正月十三）欣逢該寺融秋老方丈歲誕慶辰，是日上午九時，有振文戲劇藝術學院，佛教東南亞電影公司，全體員生登山，爲老方丈祝壽，並有陸智夫師傅率領全體院友表演南北獅及功夫助興。

私藏爆炸品判決 曾昭文入獄五年

【本報訊】西營盤搜出爆炸品案，被告曾昭文，昨陪審員以五比二人數裁定被告罪名成立，法官乃判被告入獄五年。

被告男子曾昭文，五十五歲，苦力，住西營盤樂安里二號地下。被控於去年十二月十日，在本港地區非法藏有兩磅半烈性炸藥、一枝信管、兩個燃燒彈、三個計時器及一個烟仔罐炸彈。被告延希士廷律師代表辯護，主控官爲政府檢察官艾迪遜。陪審員由四男三女組成。

主審法官副按察司史告勞，昨開庭後，即綜述案情，引導陪審員判案，至上午十一時完畢，陪審員退庭商酌兩小時，至下午一時出庭回報，以五比二人數裁定被告有罪，法官乃判如上述。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風至東南風，密雲，下午間中有陽光，氣溫大致與昨日相同。

昨日氣溫最高爲攝氏表一九．二度，最低爲攝氏表一六．五度。

今晨零時室內氣溫爲攝氏表十七度。

高潮：上午六時十一分　下午五時二十分

低潮：上午零時十九分　上午九時廿四分

廣播週刊

報導播音新聞動態的刊物「廣播週刊」第八期今日出版，該刊最近舉辦徵求紀念訂戶，定閱者贈……，訂購可用電話（七七六一九〇）接洽。內容有：……集克新的身世遭遇、張君秋的童年和少年時代、曾瑜自由在台大等。

當代文藝

作家徐速主編之「當代文藝」二號已發行。本期重要文章，計有：……

今日世界

「今日世界」第三三四期已出版，……售價港九……

日本最新發明

根治胃病・唯一聖藥

活胃素 KAI-I-MOTO

飯後常服・保健胃腸

治胃腸百病　主治　功效神速

（急性症狀）急性腸胃炎，大腸炎，粘便及綠便，食物中毒，自家中毒，消化不良，水瀉，胃痛，腸痛，嘔吐。（慢性症狀）胃酸過多，胃潰瘍，十二指腸潰瘍，慢性胃腸炎，胃下垂，腸內發酵，消化不良，慣性便秘，大便不暢，硬便。（婦女）小兒吐乳，食滯，出牙期之胃腸障害，促進兒童發育，因消化不良而引起發熱，補給營養。孕婦妊娠嘔吐，妊娠腸阻，授乳期產後補育。（一般）酒醉，暈車，胃腸病後之營養，日常之胃腸功能促進，預防衰老。

東南亞總代理：順安貿易公司　香港九龍佐敦道文華樓十六號四樓　電話：八五八一五一

各大藥行均有代售

今之胃腸藥多矣！如非獨有特效，敢新來問世！歡迎試服，函附郵寄一元。

特約經銷店

[illegible]

成立五年・學生四萬

成功的教授法，造就成功的人才

教育司批准立案　鄧氏英文會話學校

三種課程　（一）必用交際英語百句　（二）七十二行英語百句　（三）基本常識英語百句

鄧氏英專夜校　春季招生　自初學至中四　新法、速成

最受歡迎的英語教授　鄧衍勛親自授課

報名：即日起。上課時間：每日下午七時至九時

九龍校址：九龍旺角打士街三十七號（彌敦道口）　電話：849500　849201

香港校址：香港北角電器道51號。電話：701586

崇蘭英文夜中學 英專招生

英專部　班級：P.4（字母班）至F.4（F.5參加本年度會考　不招插班生）　新學期開始，全部新班

中學部　班級：P.6至F.3（按年增辦F.5參加英文中學會考）

開課日期：二月一日

校址：香港銅鑼灣渣甸坊（京華戲院後街）

校監：曾璧山

南昌街 黃竹街 易通英專夜校招生

招收初學班至會考班各班新生

地址：（一）南昌街106號（汝州街口）崇東中學內（電話：807895）　（二）黃竹街37號（大埔道口）廣雅中學內（電話：808025）

灣仔 立信會計專科日夜校招生

校址：香港莊士敦道二十號三樓　電話：七四六四……

（一）中文部：商業簿記、教育司頒布課程……

（二）英文部：英文簿記、英文會計……

（三）開課：二月一日

監督兼校長　倪希明

九龍 華商會計專科日夜校招生

（甲）一年制：高級會計科：商業簿記、商業數學、珠算、會計學、銀行會計、成本會計、稅務、統計學、商業文件。（乙）選修制：以上列各科依次選修。（丙）英文部：英文初、中級簿記（參加LCC倫敦考試）、商業尺牘、打字速記。

詳章備索：上午九時至十時，……照常辦公。

開課日期：二月一日（十五週年校慶暫停）

校址：旺角通菜街一B……　電話：八四四九一……

三年學制之中醫全科學府 青華中醫學院

創辦十餘年，歷屆畢業員遍各地執業。招各級男女插班生。報名處：㊀灣仔馬師道國民大廈四樓本院　㊁……　開課：二月七日。附設：函授部

名譽院長　范國金　院長　范兆章　教務主任：黎錦……

諾貝爾英文書院夜中學 錦善學校升中班 招生

英文部，中文部，夜學部，中小學各級學生，女生數理補習班。升中班分上午下午晚上三組。

校址：㊀九龍太子道230、230A、302號（白宮北四校舍）　㊁旺角弥敦街二七〇號三樓（百老匯戲院後面）

電話：八三四一一五、八四四五〇四、八三五一三四

聖美德英文書院招生

班級：P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 各級少數插班生

校址：（一）香港灣仔大道東二〇三號　（二）灣仔……七四號　電話：七二三四二六、七二九八八〇（北角七一〇二九八灣仔七二九八八八）

二月一日開課，學位有限，報名從速

監督：梁德參　校長：廖安華

青年會英文夜校招生

特色：採取最新教學法

班級：字母班至中四（F.4）

地址：香港必列啫士街七十號

電話：四四零四九五

甘廼廸英文書院

招各級插班生及寄宿生

校址：紅磡漆咸道四二七至九號全座　電話：625173

班級：F.1至F.4（中一至中四）小學各級及幼稚園

報名：即日起每日上午八時至下午六時，例假照常。

考試：依照准考証指定日期，隨加入模試。

董事長　牛若望副主教　校董　呂鏞紳神父　監督兼校長　何多　……

英專夜校同時招生

初學班至F.4

港九發生刼竊案 三戶損失萬餘元
黃仲敏醫生抗賊被刺傷

【本報訊】跑馬地黃泥涌道一二四號三樓黃仲敏醫生寓所，昨日凌晨遭三名刼匪入屋行刼，醫生被刼匪刺傷，刼去財物共值七千餘元。

刼案發生於凌晨四時左右，據說三名刼匪均穿黑西服，年約卅餘歲，警方已下令追緝中。

上址整座樓宇爲黃仲敏醫生物業，僱有兩名看更人，分日夜兩班工作。昨晨四時許，看更人劉某巡邏中發覺黃醫生居處之三樓亮着電燈，他的經驗所知，他住所此時甚少着燈，遂起疑心，匿在花園下窺觀，但三樓下了門簾，看不見裏面有何動靜，且無人呼叫。看了十分鐘許，仍無異樣，他乃用電筒射上去，在門簾外搖了幾搖，不見反應，他以爲黃醫生的家人在打牌，不敢打擾，才離開黃氏之花園，巡邏其他地方。他巡邏了大半個鐘頭，再回頭時，見黃醫生住宅之燈仍未熄。

直至六時許，劉某回看更所漱口洗臉完畢，見有三名年在三十許的男子由黃醫生之後門慢慢地行下來。此三人中一身穿灰色西裝，另兩個穿黑色西裝，由於他們衣飾整潔，看更人初時不以爲意，但再想到他們何以會由後門出來時才起疑竇，遂立即折回黃醫生的住處。此時黃醫生已在內呼叫，看更人查清楚事實，報警後，數十名中外籍警方人員開到現場，展開調查。

據說三名賊人是蒙面的，執有黑手巾，先爬欄天台木門，再進後門，撬開廁所之鐵枝，進入醫生之房間。醫生夫婦發覺，欲叫救命，匪徒制止他們，但醫生抗拒，被他們用劍刺傷。匪徒繼把黃醫生夫婦綁住後，即進行搜索，刼去現款二千五百元，英鎊三十六鎊，名廠男女手錶各一個。

又訊：又一村石竹路三號二樓，昨晨亦被爆竊，一批價值六千元的珠寶及現款被竊去。

據初步估計，竊匪是在昨晨一時至六時半間乘戶主熟睡，從浴室的小窗潛進行竊的，警方已據報展開調查中。

又訊：旭龢道一四三號A七樓，昨下午三時許被竊匪入內偷去美鈔二十元、港幣一百元、金鏈三條、玉戒指一隻、及派克六一型鋼筆一枝，合共被偷竊去約值一千元。

事後失主報警，警方展開調查中。

科管會聘專家講授 小型企業課程
本月廿三日開始三月底結束

【本報訊】香港工商業以小型企業佔多數，此等企業已成爲本港經濟之重要部份，但大型工商業之發展，則使甚多人士認爲，小型企業之重要性業已減低。其實，事實並非如是，大型與小型企業係相輔相成者，兩者之間，並不一定成爲對方之存在，而是各有特殊任務，並且在香港之經濟進展過程中，互有重要地位。

小型企業家面臨種種問題，若干問題且甚爲嚴重。常有人指出，本港小型企業家管理方法陳舊致使業務不能上軌道。爲協助小型企業家，使企業之經營更爲得法，香港科學管理協會舉辦有關小型企業之課程，講授小型企業之各種新管理技術。

該會獲本港若干企業家及管理專家主講此項課程。該課程共計九課，以中文講授，自二月二十三日下午五時半起，每週上課兩次，至三月底結束。

課程內容包括小型企業之特點及問題，小型企業家之職責，財務，生產技術以及人事管理問題等等，並有一課爲實例研究。

主講人包括香港萱品有限公司經理羅桂祥，香港工業總會助理秘書鄭瑞忠，香港聯合書院工商管理系講師孔憲康，香港聯合書院商學及社會科學學院院長司徒新博士，香港浸信會書院會計系主任陳綱，香港工業專門學院講師林世強，香港工業總會助理秘書孫述憲，永和實業有限公司董事長楊仕檀及開達實業公司董事丁鶴壽。

上課地點爲德輔道中中國聯合銀行大廈十二樓香港科學管理協會講堂。

新界婦孺福利會 新春招待兒童

圖片說明：新界婦孺福利會，日昨在該會主辦之荃灣兒童樂園舉行新春招待兒童聯歡會，由該會會長府法賢夫人、正副主席梁省德、陳日新夫人、何傳耀夫人、凌道揚夫人暨各委員等派送利是與各兒童。

新界男女一批 首途赴英就業

【本報訊】本港及新界男女一批，昨乘英國海外航空公司七號班機前往英國各埠的中式酒館就業。名單爲：黃順、黃關基、趙華德、馬添烈、黃、吳華、鄭金英、陳志光、鄭甲秀、鄭長娣、游馬女、鄭亞松、蔡新華等。

他們均由中英旅行社經理溫興代辦一切出入境手續及購取廉價機票，該社設於九龍彌敦道三四九號三樓，電話八四一四四零。

又該社新設的上水分社，定期今日開始辦公，以便上水及鄰近鄉區青年男女就近辦理出國的手續，分社在上水石湖墟新發街二十號二樓。

六名消防員及救傷員 被控傷人及勒索 均獲准繳保候審

【本報訊】六名任消防員或救傷員男子，涉嫌在沙田白田村毆傷一男子案，昨再在粉嶺裁判署提堂時，法官准各被告繳現保二千元及人事担保一千元外出候訊。

六名被告於上次提堂時，曾要求繳保候審，但由於原告傷重，控方以爲在原告傷情有變化時將改控其他罪名，乃反對被告等所求，並獲法官接納。

六名被告：㈠楊平，廿四歲，消防員；㈡謝官迪，廿八歲，救傷員；㈢曾耀榮，廿四歲，救傷員；㈣朱展鴻，廿四歲，救傷員；㈤蘇尚志，廿六歲，消防員；㈥謝勝，四十四歲，消防員。

同被控本年一月廿三日在沙田白田村非法及惡意傷害陳雄身體；首至第五被告另被控（甲）一月廿三日在白田村非法傷害黃耀；（乙）同時同地非法傷害張錫。而第六名被告亦被加控（丙）於一月十九日在沙田消防局外，非法向周平勒索一千元及企圖盜竊款。

由於第四名被告受傷，刻仍在醫院，故昨日僅其餘五名被告出現法庭。

首五名被告由黎澤甫律師代表出庭，第六被告則由麥英度士律師代辦。

兩律師昨開庭時，代表各被告要求法庭准予具保出外候審，控方則反對，卒經法官考慮後，乃准各被告每人以三千元担保外出候審，包括二千元現金及一千元人事担保，並須將各人之身份証及旅行証交警方保管。

其後，法官將案押候一週，始定期審訊，屆時該案可能轉由地方法院辦理。

柯蔡宗親會 濟陽堂開光 春節聯歡會

【本報訊】本港柯蔡宗親會爲提倡孝道，追遠報本，特在會所闢置濟陽紀念堂，奉安開基始祖柯祖公、蔡叔度公暨合山沙浦蔡姓始祖南園公，海豐鹿境蔡姓始祖道山公，及派下神位。

該堂昨日上午舉行開光典禮，由副華民政務司李孝龢主持點主揭幕。是晚並在北角麗宮酒樓舉行慶祝始祖崇祀，暨春節聯歡會。

嘉賓到有吳敏郊、吳文廣、周桂根、周功槐、洲、周道寬、周環、周天立、翁國裕、翁銘、翁渠芳、曹峻安、曹克安、呂樂及呂姓各世龍等。主方到有該會會長蔡章閣、蔡敦超、林易南、永遠名譽會長蔡貞人、蔡秉帳、理監事長蔡世傳、蔡宏澤、副理監事長蔡朗山、蔡文林、蔡玉華、柯榮福、蔡如淵、蔡破、蔡玄寅、理監事蔡廣山、蔡清德、蔡……

開平商會 定期就職春節聯歡

【本報訊】旅港開平商會定期本月十六日（農曆正月廿七日）下午七時，在德輔道中李寶椿大廈十樓月宮酒樓舉行第六屆董職員就職典禮，由行政局議員、該會顧問關祖堯主持頒發選任書，是日並舉行慶祝春節會員聯歡大會，八時開宴，并設全場幸運抽獎，另聘演鑼鼓學劇助興。席券每張十元，大小照計，即日起在會所預售，並由各董事顧問代銷，並歡迎各會員携同家屬及親友、同鄉踴躍參加，共賀新春。

學校招牌墮下傷人
校主判罰欵百元

【本報訊】深水埗石硤尾新區第十座一間學校之一具三呎乘六呎招牌，於上月廿四日下午二時許，突墮下街中，壓傷男女孩三名，事後有關學校之女主人爲警方檢控危害公衆安全罪名，昨在北九龍裁判署受審，被告認罪，法官判罰欵一百元。

被告女子伍照碧，廿三歲，住旺角西洋菜街×號九樓。被控罪名：一月廿四日，在石硤尾新區第十座大廈天台，身爲立達學校校主，疏忽修理學校招牌，致危及路上行人安全。被告認罪，法官宣判如上。

控方稱：當日下午二時，巡邏車接獲消息抵現場，三名傷者均傷頭部，一爲七歲小童，一爲五十六歲婦人，一爲五十五歲男子。該塊招牌面積爲三呎乘六呎。

四邑工商總會 今復選新職員

【本報訊】四邑工商總會第九屆新理監事，已於旬前順利選出，現屆首長岑才生、陳南昌、李炳超、鄧學傳、利榮森等，均以多數票當選，原任理監事亦多連任，皆爲社會知名人士。

該會定今日下午五時十五分，在會所召集新選理監事敘會，進行復選下屆監事長及常務理監事兼各部職員。

查該會下屆新理事長人選，以現多屆副理事長李炳超出任呼聲最高，現任理事長岑才生將爲新監事長之當然人選，其他副席將會由新人出任。

鄭君綿被控 錄音機聲浪擾人
被告不認罪官諭押候宣判

【本報訊】影星鄭君綿，被控深夜以錄音機聲浪擾人清夢，昨在南九龍裁判署審訊。被告否認控罪，法官命押候宣判。

被告男子鄭君綿，報住長沙灣道廿二號十二樓。被控去年十二月十七日，在華源大廈十六號座二樓，凌晨五時卅五分，以錄音帶聲浪擾人清夢，妨礙公安。

尖沙咀警署警目陳叙強登證人台作證稱，十二月十七日凌晨五時卅五分，他在華源大廈當值時，聞樓上有狂汪之聲浪發出，乃乘電梯登樓巡視，發覺聲浪由十六號二樓發出，乃叩門入內，及開門，他見屋內有多人，有坐有立，被告對他謂：「對唔住，還有少少便錄好。」結果他以電話向警署報告後，即將另一主持人及被告帶返警署，被告否認控罪，辯稱：當時祇在旁聽錄音，並無唱歌。

大會堂今日節目

賀夫曼演奏會	劇院	下午八時卅分
中國各代陶瓷展	博物館	上午十時至下午六時
吳孤鴻國、油畫展	高座展覽廳	同右
港貨陳列	高座三樓展覽廳	同右
圖書館開放		上午十時至下午八時
瑜伽班	南演講室	上午九時半至十一時半 下午五時至七時
中大校外課程	北演講室	下午七時至九時
同右	大會議室	下午六時至九時
同右	小會議室	上午十時至十一時
同右	同右	下午五時至九時

英葛蘭素藥廠集團 主席威爾遜訪港

【本報訊】英國葛蘭素藥廠集團主席威爾遜爵士，昨應此間有關人士的邀請，出席在文華酒店廿四樓東廳爲渠而設的酒會。

威爾遜爵士是在上月廿九日抵達本港，曾拜會港督戴麟趾爵士，及視察和研究該廠集團中駐港之各代理商業務，包括天祥洋行、渣甸洋行、及丹比、和軒士有限公司等，他定於今日離港赴印度訪問。

威氏爲英國皇家學會院士，去年又被選爲原子能安全研究會主席，他獲選爲葛蘭素集團主席，是在一九六三年一月。

威氏生於一九〇六年，曾在威頓西學校及劍橋大學攻讀；目前爲依凡細學院榮譽院士，及牛津大學榮譽科學博士。

威氏於一九四二年三月十九日被選爲英國皇家學會院士（因其在固體電子於及金屬性能研究有特殊貢獻，是以被選入該會爲院士）。戰後，他被邀請爲庫蓮研究部主任，一九五四年時，任該廠總經理，之後，又升爲副主席，至一九六〇年，被選爲全國鋼鐵管理會委員，到一九六一年被封爲爵士，其後在一九六三及六四年，榮任英國物理研究所及物理學會主席，并一度爲英國國家科學政策顧問團之一員，又爲英國大學津貼小組之一員。

葛蘭素藥廠威爾遜爵士

麗宮酒樓夜總會 更換新樂隊歌星

【本報訊】北角麗宮酒樓夜總會，乘新春佳節，展佈新猷，在樂隊、歌星、表演、侍應各要點均加強陣容，尤以對營業宗旨，確定克己實際，務令客方滿意爲第一要求。據稱：夜總會於今日起由新聘菲籍比利領導之十一人大樂隊合唱團不僅演奏，比利爲喇叭王，團員均爲名重一時之樂手，除原有之方蓓蒂小姐長駐演唱外，復不惜重資專人從馬尼拉禮聘名歌手比娜露莎露小姐主唱世界名曲，彼姝曾在菲島電視電台演唱，歌藝登峯造極，一曲繞樑，青春美艷，顧盼生姿，每晚兩場最新精彩表演，陣容鼎盛，爲各界仕女酬酢遊宴之理想場所。

香港美孚公司 兩僱員昨退休

【本報訊】香港美孚有限公司昨日在一項簡單儀式中，以長期服務証書，最後服務獎章及退休金頒給該公司兩位退休僱員陸富光及陳乾。

陸富光爲機車經驗員，服務於美孚公司達卅五年零八個月，負責該公司之運油船，陳乾服務於美孚公司逾卅六年，早於一九三九年即加入美孚公司工作，經常担任勞工職務。

美孚僱員榮休　圖示榮休之美孚僱員陸富光（左）及陳乾（右）與岩士榮（中）合影。

特價優待 跑馬地華景樓

【本報訊】昌生有限公司在跑馬地區黃泥涌道與摩星嶺山道口之大道東三八三—三八五號興建十一層高新式獨立洋樓，一梯二伙，電梯兩部，三房兩廳，彩色浴室，柚木地板，廚房工人房齊，最適合新式家庭，每層祇售四萬餘元，約兩個月即可入伙，年前已售出甚多，餘樓尚有若干。又該樓之地下舖位，面積寬大，前後通馬路，最宜傢俬裝飾及汽車業作樣本陳列。該公司爲酬答客起見，擬在農曆新年正月期內特別折扣優待，誠爲有意在該區置業者之良好機會。洽購處：德成大廈一四〇七室昌生有限公司，電話：二二七七、二三一八四、二三二〇號。

筲箕灣商會 九屆理監事就職禮
由周錫年爵士監誓

【本報訊】筲箕灣商會昨舉行第九屆理監事就職禮，由周錫年爵士主持監誓，高級政務官徐家祥被選任嘉賓，立法局謝雨川議員頒發上屆職員獎品。

本屆理事長方樹泉。就職後致詞，報告該區商業情況稱：本灣爲港島盡東一隅之地，原屬本港四大漁區之一，過去本灣商工業，俱與漁面各漁業爲經營對象。太平洋戰事結束，當時百業凋零，各界人士經過一段時間慘淡經營，使各行業務，漸次復甦，水陸居民日增，最近十餘年來，工商業生產投資，逐年遞增，灣內各殘舊之樓宇，十之六七已改建爲新型高樓大廈，年來在本灣開設大小型工廠，百貨商行，并增設銀行、戲院、酒樓、餐廳，及新建各式廉價大廈等。本會自一九四七年籌組成立，歷屆會務，衛承各屆前哲之努力，出錢出力，排除萬難，互相策進，發展會務，經自置金華街六十三號二樓爲永久會址，並定本會基金，今後對於各會員福利事務，地方上各項公共交通衛生，醫務設備，兒童教育，及康樂中心等工作，應團結一致，爲策強力，努力推行福利工作，對街坊服務精神，備致推許。

主持各項儀式的周錫年，徐家祥，謝雨川，均分別發表簡短致詞，對該會今後在各項建設。

有稅貨品稅收 上月略減少

【本報訊】工商業管理處昨宣佈：去年十二月份有稅貨品之稅收總數達三千零八十九萬五千五百八十三元，比上月份減少一百六十三萬七千零六十四元。

有稅貨品稅收之減少，係由於本地洋酒（啤酒）、汽水、菸葉及牌費稅收減少之故。

茲將去年十二月及去年四月至十二月之稅收，表列如后：

項目	去年十二月	去年四月至十二月
本地洋酒（啤酒）	三九一、九四七元	五、一七九、八四二元
本地土酒	一、二八九、五四九元	一〇、六〇二、二六七元
入口洋酒	五、二三四、四〇八元	三二、五二九、六四四元
入口土酒	一、三九七、九九六元	九、二六四、五五〇元
甲醇	三、四九四元	二七、七六六元
汽水	二四三、六四七元	五、四三二、四三七元
灰化氣油類	七、二三九、九六六元	六三、一六〇、二三九元
菸葉	一四、八六二、八一二元	一二一、三六五、四五六元
牌費	三三一、七六四元	二、八五〇、九四一元
合計	三〇、八九五、五八三元	二五〇、四一三、一四二元

吳氏宗親總會 會員大會 新春團拜

【本報訊】旅港吳氏宗親會昨日下午二時在波斯富街自置會所舉行一九六六年會員大會暨新年團拜，到有全體會員，由主席吳洲致賀詞，祝各同人事業成功，萬事如意，並報告會務，擬於今年五月初旬舉行十八週年紀念及會員聯歡大會，邀請海外及旅港宗親參加慶典，並編印紀念特刊以宣傳。最後由會長吳漢琛致頌詞，並報導至德總會新會所行將落成，定五月間開幕。是日到會者有：吳漢琛、弟恭、道三、煥章、吳洲、立平、晉祥、友文、偉傑、幹華、榮光、寶豐、遠儒、偉文、典明、應林、世邦、吳惠、瀚陵、泰陽、吳明、鐵慶、守中、永昌、遍常、霞梅、吳鑾、輔庭、吳洗錦、芬、吳輝英、華、英銓、偉豪、才、一殿、定邦、強、碧韻、吳銳、林、昌、碧、生、俊祥、吳、何偉根、寶榮、昌、劍雲、德興、吳郁、廷元、熙昶、瑞畢、守仁、永錫、吳十、吳容、二錦等，會員大會通過一九六六年度收支預算，聘請李卓權會計師爲本年核數師。

華民司麥道軻 歡宴鄉村父老

【本報訊】華民政務司麥道軻，昨晚在皇宮酒樓設宴，款待新九龍各鄉村父老，由副華民司何舒、林友業代作東道，出席者有該署新九龍分署高級職員張持志、曾森、劉廣滔等。赴席嘉賓有鯉魚門村梁宋、茶果嶺村鄭貴、牛池灣村日、華興、鄭福、羅添、元嶺村淩九、潘然、衙前圍村馮貴榮、吳酒初、吳法、研石村陳貴、研頂村洗北、順茶村鄭元利、牛頭角村鄭共安、竹園聯合村林發、茜草灣村黃勝、沙埔村吳大昌等數十人。

投資須知

閣下如果對于美國和加拿大股票很感興趣而意欲投資，務請閱讀下列美林証券公司所出版之刋物，任君選擇，祇須填寫閣下姓名、地址，并將表格剪下郵寄香港太子行1132室美林証券公司，立即可將閣下所需要之刋物寄上，全部免費供應。

□買賣美國股票、債券須知：
投資安全簡便辦法——何謂股票，美國股票交易內容，股票經紀之任務。（全書20頁）

□怎樣投資：
投資者怎樣解決疑難問題，及選購何種股票或公債（全書32頁）

□怎樣閱讀各公司年終結賬報告書：
解釋資產負債表和營業收入之詳細說明——怎樣善于利用之以供選擇該公司股票。（全書35頁）

□美林証券公司概況：
美林公司簡史，經營目的，其基本方針乃對顧客服務之忠誠。（全書32頁）

□如何買進股票：
美林証券公司副總裁所著作而暢銷最廣之刋物。（全書210頁）

□投資指南：
每季出版一次的股票評論雜誌，內容包括分門別類之股票，以求適合各界投資之需求。

請將本人所指定上述　貴公司所出版之免費供應刋物付郵爲荷。

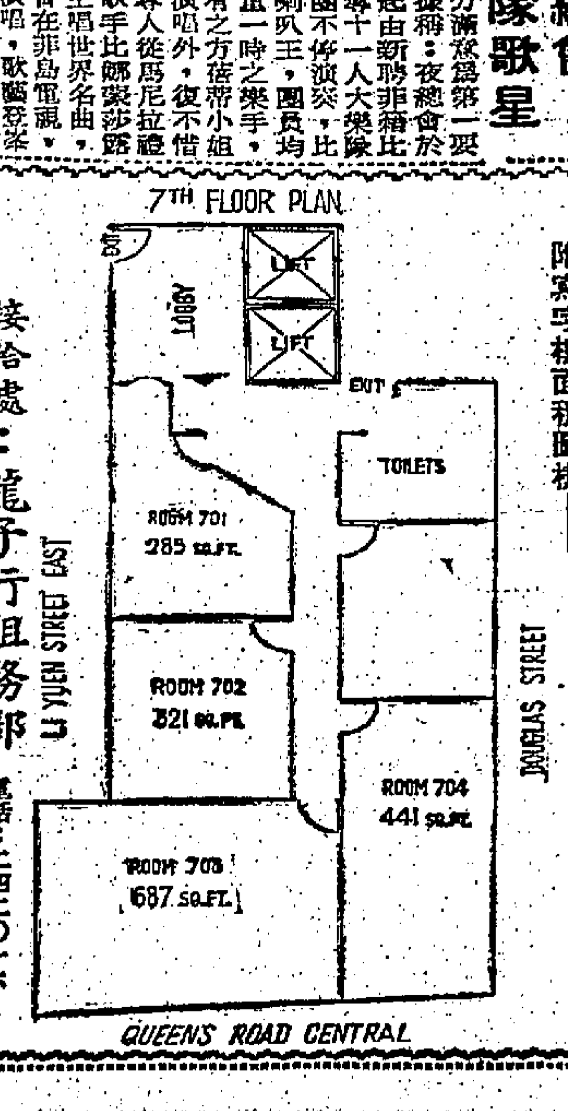
姓名：…………　電話：…………

地址：＿＿＿＿＿＿

函遞　美林証券公司

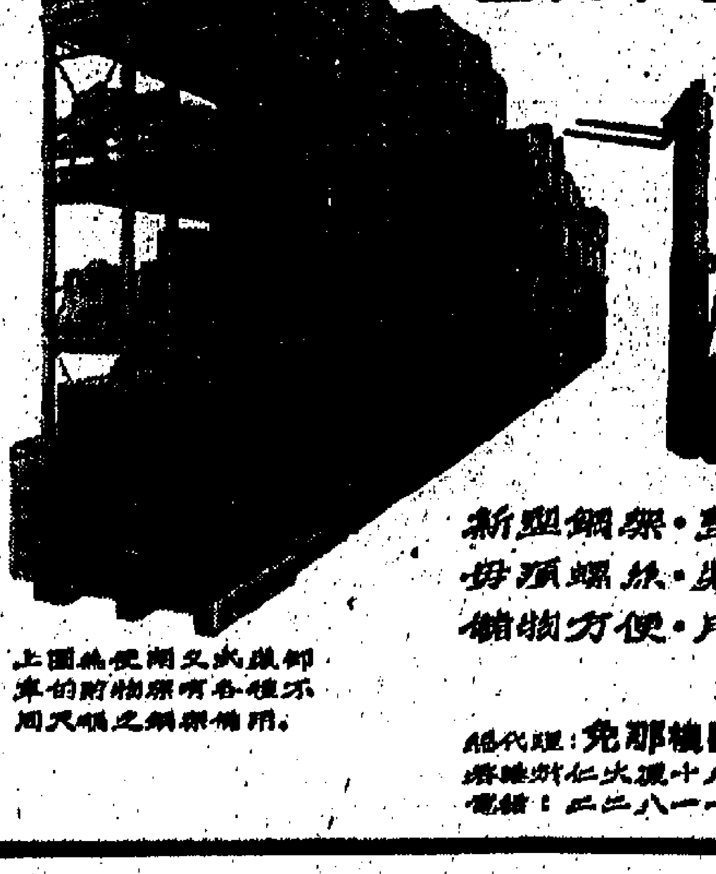
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD.
香港太子行·電話：二二一〇九五·經理：Edward J. Baptista

香港皇后大道中三十九號
龍子行大廈
七樓寫字樓出租
地點適中·空氣調節·管理妥善·租值廉宜
全座樓宇已裝設電話線，便利住戶安裝電話。
附寫字樓面積圖樓——



接洽處：龍子行租務部　電話：二四二〇一六

霸力士 萬能鋼架
BOLTLESS SYSTEMS.
已在本港應市！



上圖爲使用叉式起卸車的貯物架有各種不同尺碼之鋼架備用。

新型鋼架·堅固耐用
毋須螺絲·裝拆簡易
儲物方便·用途最廣

總代理：免耶機器有限公司
[illegible]十八樓
電話：二二八一一一（十線）

麗的呼聲中文電視台主辦
電視藝員訓練班

宗旨：發掘具有藝術天才之青年，培養電視表演人材。

辦法：電視藝員訓練班每年定期招考新學員一次，每屆學員名額暫定爲四十名。

投考資格：有志從事電視工作之青年男女，年齡在十五歲至廿五歲之間，中學程度，能操純正之粵語或國語，相貌端正，體格健全，家世清白，持有本港身份證者皆可報名。（如有專長或特技，不限年齡。）

報名日期及手續：
1 由一九六六年二月一日起，至二月十日止，每日上午九時至下午五時。星期日及假日除外。
2 報名費港幣二元，取錄與否概不發還。
3 報名者須親到本港告士打道七十至七十九號麗聲大廈二樓二〇三—七四室領取及填寫報名表格，並附交最近照片六張（正面，側面，及全身各兩張，不得戴帽或假髮）。

簡章備索

麗的呼聲 中文電視台

網球十傑 當選群像

由右至左：（一）吳文祥，（二）竇路臣，（三）孫必勝，（四）梁兼紹，（五）林方，（六）甘達和，（七）羅樂文，（八）許子石，（九）賓拿，（十）徐天倫。

全港網球十傑 評選已揭曉

男子十傑：吳文祥，竇路臣，孫必勝，梁兼紹，林方，甘達和，羅樂文，許子石，賓拿，徐天倫。

女子五傑：陸梁履中，黎民貞，周雷愛善，伍玉葵，何羅綺文。

青年五傑：徐錦翔，韋中，蔡旭漢，葉觀偉，盧慶蒂。

【本報訊】本報主辦的第二屆全港網球十傑評選，經過各選委的熱烈討論後，已於昨日傍晚揭曉。吳文祥與陸梁履中，榮膺男傑與女傑的首名，徐錦翔則居青年五傑的首席。

參加評選的委員，計有：何家鎏、蔡天福、鍾榮光、李磊石、許寬成、何榮貞，與何鴻毅等七位，上屆主席何家鎏首先提議，由何榮貞担任本屆會議主席，獲得一致通過。

評選工作由何榮貞主持下進行，首先通過了評選的方式，仿效去年的辦法，以單打戰績為依據，如有困難，則參考雙打的戰績，且必須在本港居留半年以上的才有入選資格。

由於各選委事前有了充分的準備，因而評選過程，甚為順利，結果收穫美滿。芸錄如下：

男子十傑名單：㈠吳文祥、㈡竇路臣、㈢孫必勝、㈣梁兼紹、㈤林方、㈥甘達和，㈦羅樂文，㈧許子石，㈨賓拿，㈩徐天倫。

女子五傑名單：㈠陸梁履中、㈡黎民貞、㈢周雷愛善、㈣伍玉葵、何羅綺文（並列）。

青年五傑：㈠徐錦翔、㈡韋中、蔡旭漢（並列）、㈣葉觀偉、㈤盧慶蒂。

從上述名單來看，本屆入選的人與上屆變動頗大，有些名次提高了，有些稍降了，有些沒有上名，一般人均認為這是好現象。澳洲球將皮雅士，去年來港挑戰，奪得草地冠軍節，本應有入選希望，但選委們認為他是過港性質，在港居留不足半年，所以沒有上名。留學澳洲的張君新，亦因同樣理由，而無法評上。儘管他在南華會公開硬地比賽中迭挫强手，入選十傑中的梁兼紹與林方等，均敗在他的手下，但礙於條例而無法入選，選委們均替他惋惜。

選委們承認梁觀雄、蔡國衡、徐燿培、徐潤培、王文正、馬拿、蔡天健與韋良等都是好手，但由於這些人去年的紀錄不足，許多還沒有參加單打的公開比賽，所以無從評上。

男子十傑有七名華人，三名洋將。女子五傑及青年五傑中，俱是華人天下。

最先評選的是女子五傑，前三名都很順利的產生，尤以陸梁履中更佔壓倒性優勢當選首席。但評到第四名時，曾展開一場辯論，有人認為伍玉葵好，亦有人認為何羅綺文較佳，據戰績，伍玉葵曾在硬地單打中擊敗過何羅綺文，但在草地單打中，一出師卽敗於洋女沙修，而何羅綺文則打入四强之列，且雙打又獲得冠軍。有此原因，且鑒於何羅綺文沒有伍玉葵時好時壞之弊，乃一致決定他們兩人並列第四位，所以沒有第五名。

接着是青年五傑的評選，一致同意名宿徐煥培的公子徐錦翔位居首席，次席由韋中與蔡旭漢並列，因為蔡旭漢在南華硬地初級比賽中奪標，韋中則獲得初級組冠軍。而在中游硬地學生比賽時，蔡旭漢則擊敗過韋中而獲亞軍。評至第五名時，亦曾有過困難，盧慶蒂、歐陽錦輝，與黃建榮，均曾予以考慮，在權衡比對之下，結果一致同意盧慶蒂為第五名。

評選經過辯論多 吳文祥一枝獨秀

因居港時間限制遺材惋惜

最後為男子十傑的評選，這亦是最費時間的一項，選委們特別仔細對比，吳文祥因為獲得了中游硬地的冠軍，草地比賽亦僅負於澳洲的皮雅士，一致通過他為本屆的最佳球星。

除了吳文祥選一位順利的產生外，其餘九個位置均有過辯論，孫必勝球技優於竇路臣，但他在中游硬地比賽時，因抽筋而先勝後敗，負給竇路臣，且參加賽事不及竇路臣的多，竇路臣除獲中游會公開亞軍之外，還奪得南華會公開賽冠軍，因此，竇路臣排名在孫必勝之前。

第四傑的梁兼紹，雖然在南華硬地比賽中敗給張君新，但當時是賽了一場雙打在前，沒有氣力不繼而小敗下來，且鑒於他參加比賽次數最多，每賽都有很好的表現。

過去名不見經傳的徐天倫，本屆由於有出色的表現，雖然他只參加南華硬地賽，但却成為强手的剋星，單打亦僅以四比六與五比七負於第二傑的竇路臣，雙打與馮滿合作擊敗了羅樂文與林方，奪得了冠軍，是役為四人中表現最佳的。因此，亦能晉身全港十傑之列。

獲得公開比賽錦標的人，未必就能評上名，因為「十傑」的評選，是根據全年的表現而評定的，所以獲選「十傑」之列的球員，比獲得公開比賽錦標，更有無上的光榮，因此，「網球十傑」評選結束後，當晚便有許多讀者來電查詢，可見本報主辦這項「網球十傑」的評選，已獲得一般人士的重視。

吳文祥當選 自謙說僥倖 伍玉葵說意想不到

吳文祥昨晚獲悉他榮獲男子首傑後，很謙虛地說「僥倖」，並認為前八名的人選俱合理想。至於賓拿與徐天倫兩人，則感到有些意外。評選委員會規定居港時間不足半年便無資格上名，亦甚合理，這樣，亦該輪到他兩人入選。

因連奪四項全港錦標而榮膺第一女傑的陸宗樹夫人梁履中，獲悉「十傑」評選的結果後，亦自謙一番，她認為黎民貞球藝甚佳，如非過於緊張，亦未敢言勝。

與徐天倫一樣，一躍而晉身女子第四傑的伍玉葵，昨晚正在中游會觀看徐煥囡（徐煥培的千金，前全港冠軍現留學澳洲攻讀體育）練波時，獲悉自己入選後，喜不自禁地認為意想不到，並說許多人的身裁與球技都好過她，今後還要多多向老前輩學習，還感謝選委們對她的賞識。

該項評選圓滿結束，將於下月中旬舉行頒獎典禮。

網球女子五傑

陸梁履中　黎民貞　周雷愛善　伍玉葵　何羅綺文

花墟足球聯賽 愉園僅勝流浪

【本報訊】花墟場一幕激烈足球聯賽的結果，愉園以三比二擊敗流浪。預備組，愉園，流浪和，各入三球。

流浪上半場開賽十七分鐘，黃振烈給廖錦明手腳頂傷氣門，不能再賽，以寡敵衆，上半場失兩球，下半場愉園再添一記成三比〇後，但為流浪攻回兩球。如果流浪有足夠前鋒，愉園未必得勝。

愉園的廖錦明，演出未如人意，屢次兒戲，先犯果志强，為球證罰球，陳鴻平竟罵球證，正擬將其重罰，幸劉添說情了事。

臨完場不及一分鐘，陳炳光一腳踢向梁桂康脚下，球證本擬驅逐離場，又為劉添說項記名作了。散場後不少觀衆圍在警會門前，大罵陳炳光「想攞命」，經警察勸觀衆歸家，才未生事。

愉園雖勝，演出未達理想，劉添、廖錦明、陳炳光、黃根旭、黃文偉時有溺洞，流浪劉儀因氣力不加，流浪後衞氣力不繼，時露真空，佐治非中鋒才，失機誤點不少。雷煥璇連救險球，給觀衆極好印象。流浪攻勢較愉園為多，並且衝到愉園陣脚淩亂，可惜射門一脚操之過急。

十五分鐘時，黃文偉左方高球吊右，郭滿華衝上，離門十六碼，不待球落地，便全力抽射，球如箭去，雷煥璇無法招架，球掛網而入，愉園先勝一比〇。

十七分鐘，流浪黃振烈助攻，與廖錦明糾纏，廖錦明一脚打中黃振烈氣門，出場由隊醫廖日華搶救按摩治理，惟疼痛再難上陣，流浪遂以十人出賽。梁桂康代黃振烈守右前衞。

廿九分鐘，廖錦明犯果志强被罰球，陳鴻平斥責球證，幸劉添勸止。卅九分鐘，愉園反攻，黃根旭入中，陳燦林橫來阻擊，陳燦林一脚向球踢去，黃根旭乘機倒地，球證罰十二碼自由球，郭滿華大力抽射，球中門楣反彈到廿五碼外，十二碼球而不入，流浪不幸中之大幸。

四十三分鐘，陳鴻平得左方傳球，離門十六碼快脚一綁，球入網，上半場完，愉園佔先二比〇。

休息後再賽，郭滿華開球撥與黃文偉，黃文偉撥後，馬福培大師趁前，球落流浪禁區曲尺角處，何耀强衝上抽射入網，不及半分鐘，愉園三比〇，纔佔優勢。

三分鐘，流浪進攻，楊偉韜傳與果志强，志强近禁區右方曲尺角處勁射，球力十足，掛網而入，流浪勝回一比三。

十三分鐘，流浪攻勢益烈，鄭國根開角球，球落門前，楊偉韜將球頂入網內二尺，廖錦明將球由網內勾出，但旁證早已搖旗表示入網，愉園連失兩球，為三比二之數。

流浪飛衣猛攻，惟得四鋒，難過愉園五守衞把門，雖有不少機會，亦告消失。以後球來球往，各無所獲，愉園遂以三比二獲勝。雙方列陣如下：

（流浪）雷煥璇；黃文光、陳燦林；葉柏堂、劉儀、黃振烈；鄭國根、梁桂康、佐治、楊偉韜、果志强。

（愉園）盧德權；廖錦明、馬福培；陳炳光、劉添、陳鴻平；黃根旭、黃文偉、郭滿華、羅國泰、何耀强。

東華九巴陣容

（東華）劉大楷；陳炳權、駱德明；陳志剛、黎秀宜、梁建中；劉瑞華、黎展球、連和平、甘榮柏、馮俊德。

（九巴）郭秋明；陸文渭、廖榮礎；曾榮漢、張永滿、盧松江；楊偉榮、陳炎新、周少雄、劉志霖、陳振權。

花墟續上演聯賽 東華抗九巴

兩預備組先打頭陣

【本報訊】甲組足球聯賽，今天繼續上演，東華與九巴，下午三時三刻，在花墟球場對抗。下午二時，先上演預備組聯賽，由九龍青年軍對九巴預備組，門票統收一元二角。

九巴對東華，是甲組聯賽次循環賽事，兩隊在實力上，本來有相當距離，九巴是鉅型班，東華為中型班，現在還未解除降班威脅，故今天的一場比賽，照理九巴應佔盡優勢，不難輕取勝利。

但是，九巴雖然好手衆多，能夠保持水準的却為數極少，特別前鋒各將為然，踢起來各自為戰，表現均差，缺乏勁旅本色。因而現在九巴在聯賽的成績，並不理想，是十二戰五勝三和四負，得十三分列位第六。為了這個緣故，他們今天遇着拼勁十足的東華，就沒有穩勝的把握了。

東華具有很好的戰意，力拼精神堪嘉，他們雖屬中型班，但對鉅型班仍有威脅，愉園與他們遭遇苦戰下，才僅勝二比一。最近東昇在聯賽與東華對抗，竟以零比一受挫於他們脚下。

現在東華的成績，是比賽十一場，三勝一和七負，積得七分，位於倒數第二，仍有降班成份，由於要擺脫降級關係，今天與九巴再度相逢，東華的士氣更為旺盛，就算不能打垮九巴，全取兩分，亦希望搾和九巴，奪得一分，不致過份散漫。他們在第一循環已勝東華四比一，今天將大有機會再挫東華。要是演出提不起戰意，存心輕敵，那時，力拼不疲的東華，便有得分機會。

從脚下功夫言，九巴無論如何要優於東華，雖然九巴的近況不好，倘能踢來踢尖……

評選委員 本報主辦第二屆全港「網球十傑」評選時情形：中坐者為執行主席何榮貞，其右旁依次為：何家鎏、鍾榮光、蔡天福、李磊石。其左旁依次為：何鴻毅、許寬成。

靜修女籃隊 首戰勝中青

【本報訊】中華民國女子籃球隊靜修，昨晚旗開得勝，以四十四比卅三勝青年會旭隊。四兩場乙組聯賽，鄰勝深友，四十八比廿八；天天勝消防，五十比卅六。

昨晚球賽在修頓球場舉行，此場觀衆約千人左右，靜修於昨役，並未盡調主將上陣，由部份正選配合新血作戰，因而在作戰組織上，仍未達理想。由於客軍新將經驗所限，不必要的犯規太多，且推進速度不夠快，因而青年會隊亦能從容回防，如昨晚的戰術以「快打」，將可獲更大的勝利。

靜修先調上陳思律、鄭美枝、鄭悅子三鋒，丁克鉞、蔡麗賢兩衞，青年會派韓蕙子、施慶瑚、吳婉蓮三鋒，任少玲兩衞。中圈跳選後，蔡麗賢，陳思律，青年會韓蕙子取分，客軍丁克鉞還以顏色，任少玲、丁克鉞各入一球，雙方調兵遣將，旋變成廿五比二十，鄭美枝、蔡麗賢分頭進攻，成卅一比廿一，客軍領先九分。韓蕙子近射，成卅一比廿……再攻，尚欠五分鐘，客軍成卅九比廿六，客隊領先十三分，為最大距離，青年會隊並不因而稍懈，任少玲奮力反攻，惟客軍不甘示弱，仍繼續取分，結果以四十四比卅三終場，靜修旗開得勝。

又訊：原定明（二）日在伊館舉行的靜修對南華，昨晚經聯絡，決定改為在修頓球場上演。

甲組足球聯賽成績（截至元月卅一止）

隊名	場	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	十二	十一	〇	一	四三	十六	廿二
警察	十一	七	二	二	卅三	十七	十六
星島	十一	七	一	三	四十	廿	十五
東方	十一	七	一	三	廿四	十九	十五
元朗	十一	五	三	三	廿一	十七	十三
九巴	十二	五	三	四	廿六	廿三	十三
東昇	十二	四	四	四	廿二	十八	十二
愉園	十	五	〇	五	十九	廿二	十
流浪	十二	三	一	八	廿一	廿六	七
東華	十一	三	一	七	十七	廿七	七
傑志	十二	一	二	九	十六	四五	四
光華	十一	一	〇	十	十二	四四	二

馬經

晨操摘述

又一星氣勢盛旺

陶樂駿

第五場第八班六化郎四十碼，告奮士的又一星雖然作間歇性六化郎，但步法輕爽，清脆玲瓏，全程活潑，氣力甚强，多時操練均見佳態，出短途有分段高速，實力甚强；寶山近幾課由郭子猷試快半哩，狀態急劇進展，氣力貫注，質素未見低，宜留意勤加；金雀勤操，多試六化郎，但脚法雖佳，未見氣勢增强；好年華由奇澈常試六化郎為主，脚法散渙，氣力甚弱，未達熟足水準；馬來之寶質素較高，但氣力平常，一條惡質出術，類中能近期多操半哩，脚法輕巧，清爽有緻，狀態甚佳。智慧由何華多操六化郎，步伐豪放，狀態有進，餘勢尚强；夜遊神近期由梅道疑試六化郎及半哩，狀態保持，勁力不弱；彭城由羅倫操練，有加工催磨跡像，漸入佳境。

得勝將軍飛擒佳

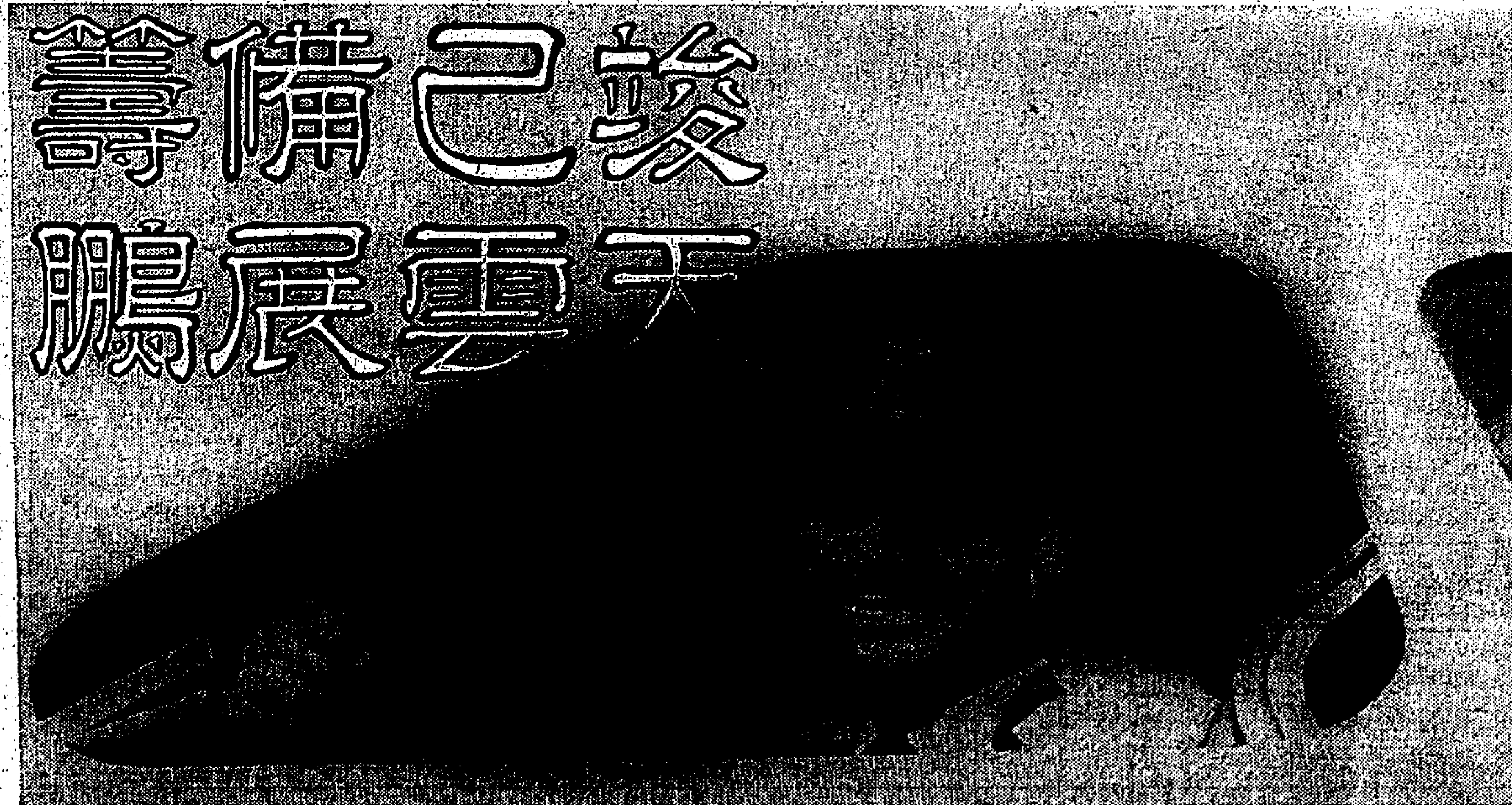
第六場第三班一哩二五，飛擒的氣勢依然雄壯，雖然作間歇性操練，但洒開大步，氣力平常；艷陽天由何華出操，多試六化郎，勇態無品；嘉賓威由郭子猷操練，脚法輕巧，清脆玲瓏；萬好近期作間歇性操練，狀態平常；莎樂美多操，但經年漸過，勞養近期頗吃力，狀態漸劣，郎，狀態無進展。得勝將軍近期多試六化郎及一哩，步伐豪放，氣勢貫注，勇顯外溢，尤幹的狀態勉强保持。

大胆飛輪狀態佳

第七場第二班五化郎，美人鬼，神魔，快活人少操，甚難評斷工夫。大胆為正宗短途快馬，經常多操六化郎及半哩，經烈操洒，活潑有緻，近況仍佳。飛輪由助手多試一段，火氣爾升，昂頭狂衝，豪放奪目，佳態畢呈，看來仍有力爭雄。金鳳經操半哩，步幅夠大，但狀態無甚進展；火箭輪多操六化郎，步幅開朗，但後進步不多，勁力仍弱，聽明人經操，略程不合，機會不强。

飛碟紅寶步伐雄

第八場第三班六化郎四十碼，得駿花鮮三班仍有迴旋餘地，但近期郭子猷亦多操紅寶，以快半哩及六化郎為主，洒開大步，氣勢如虹，狀態甚勇。生日餅多操一哩及六化郎，狀態保持，未達大勇之境；飛碟由兩位培緩操半哩及六化郎，步伐豪放，氣力貫注，佳態外溢。



國泰航空公司
自一九六六年三月十日起
每星期
十三次班機
由香港
飛航日本

國泰航空公司自一九六六年三月十日起每星期有十三次班機飛航香港及日本之間此項在遠東劃時代之重大民航貢獻籌備已妥即將起航國泰航空公司由香港飛航日本各大城市之班機次數遠較任何其他航空公司為多每星期十次班機飛往大阪（內中包括三次直航班機）每日有班機飛往東京每星期有二次班機飛往福岡及每星期二次班機飛往名古屋國泰航空公司為便利旅客特設分期付款辦法手續簡單歡迎定票。

請向各大旅行社定票或逕洽：

國泰航空公司

香港總行遮打道九號・電話：二四一二六三、二二七〇四一（辦公時間外）
九龍半島酒店內・電話：六六三四〇七

太古輪船公司聯營航機

美國高樂氏漂水

浴洗新如白潔服衣洗
廁所衞生清潔洗滌
毒消汚去具用勞

辟穢・消毒・潔白・去汚

工商業爭取現金 以應付期票兌現
港九商場上減價清貨之風頗盛
若能順利應兌將不致發生倒風

【本報訊】去年農曆歲暮，年宵品總銷量比較上年退減，早已料到，本報也曾作此報導，幸而工商各業，還能安度農曆年關，不致發生倒風。同時，在農曆歲暮時，各業收賬情形比較預期順利，也是一種良好現象。

查工商各業在農曆歲暮結賬時，全用現金或現金支票者固多，但也有不少以期票搭現或全用期票，所開出期票，一般爲三、四十天，短期者十天至半個月，較長者爲五、六十天，這些期票到時能否兌現？頗爲各方有關人士所關注。茲從各方獲悉：在農曆歲暮時開出十天至十五天的銀行期票，絕大多數都能如期兌現，這些期票銀碼，以三數千元以至萬餘元者爲最多，二萬元以上者甚少。至於開出三、四十天以至五、六十天的期票，屆時能否兌現，此刻雖難斷定。不過，一般認爲：若商場情勢轉定，工業出品外銷活躍，加以銀行局勢安定，則各業所開出的期票，屆時能夠兌現的成份很高，即使間有籌集現欵較難，如客方能夠諒解，通融稍爲延期，則商場自可避免倒風。

又悉：於農曆歲暮時收到期票數目較大者，是與地產物業有關的行業，其次則爲工業原料及百貨業，今地產物業價，已比前稍定，若假以時日籌措則總有辦法應付，而不致發生嚴重的後果。

日來港九商場上有不少百貨公司或服裝公司舉行清貨運動，所有存貨以八、九折之價平沽，花式較舊的成衣及衣料且有低至五、六折之價賤賣，其目的大部份亦爲疏通存貨，藉以套回現金週轉，能收集相當現金，以應付期票兌現，使度過難關，則今後自可循着正軌，去重振其業務。

美國麥子供應印度 數達十萬噸
刺激麵粉訂價報硬

【本報訊】美國供應印度小麥十萬噸，刺激國際小麥價格上挺，因此麵粉訂價亦受小麥影響而報堅，但新春開市後，本港經營洋麵之入口商，仍然未敢大量向美國、加拿大、澳洲、日本訂購麵粉，台灣麵粉供應本港亦告轉疏，遂成目前一般舶來麵粉貨底爲多年來最薄的一個時期。

據麵粉商指陳：目前港製麵粉在本港市場推銷，已具有壓倒優勢，但亦未能全部代替洋麵之銷路，祇是經營洋麵之入口商減少訂購而已。

昨日麵粉市情，各種洋麵供因貨疏，價格堅挺，美國五十磅庄上檔貨每包十七元至十七元二毫，中檔貨十六元五毫至十六元八毫，澳洲五十磅庄每包十五元至十五元五毫，加拿大五十磅庄蘭根粉上檔貨每包十八元至十八元二毫，中檔貨每包十七元五毫至十七元八毫，根白粉一百磅庄上檔貨每包卅六元至卅六元五毫，中檔貨每包卅五元五毫至卅五元七毫，日本五十磅庄上檔貨每包十四元五毫至十五元八毫，中檔貨每包十三元至十三元八毫，下檔貨每包十元零四毫至十一元五毫。

亞庇中華商會反對 七十餘種貨物 列入共同關稅

【本報訊】亞庇廿九日航訊：亞庇中華商會秘書處，昨天發表公報稱。

本會理監事曾於本月廿四日上午十時在本會禮堂與沙巴建築商公會，沙巴僱業廠發人公會以及雜貨商公會代表舉行座談會，研討關稅諮詢委員會擬將水泥等七類七十餘種貨物列入共同關稅同盟，訂定進口關稅問題。

參加會議各單位代表對關稅諮詢委員會此一計劃，熱烈發表意見，僉認爲此一批擬列入保護關稅之貨物，多爲民生必需物品，一旦進口關稅提高，對民生影響極大，並將使本州商品的生活費用更形高漲，不但阻延本州的開發，並將增加民生困難，乃一致通過應向關稅諮詢委員會提呈意見，籲求暫緩實施，以免刺激物價，影響社會經濟之安定。

本會根據決議案，已經向關稅諮詢委員會提呈備忘錄，要求在考慮對任何本土貨物加征進口關稅以保護本國製品之前，必須確保該項本國產品之質量價格均足以與同類外國貨競爭，換言之，任何進口保護關稅之下的本國產品，其價格不應高於同類外國貨物之落地價格，同時亦不得在外貨進口關稅提高後，擅自提高售價。此外，所有列入保護關稅之本國產貨物，應劃一國內各地之售價，保証本州人民不必因爲馬來西亞東西兩部之間的高昂貨運費用，而增加生活負担。

此次座談會並一致通過堅決反對在目前對進口水泥加抽每噸廿四元之保護關稅，因本州開發落後，一切發展計劃亟有賴於迄至目前爲止廉價進口之水泥，爲避免影響本州開發，刺激本州之屋租及一般物價，水泥進口關稅之徵收應待馬來西亞大陸廠家能保証經常迅速供應本州以在品質及價格上均與外國相等之水泥，而且包裝方面亦同等安全可靠時，始行考慮，或者應等待本州水泥廠或水泥分裝廠時，再考慮徵收水泥進口稅，使本州能與馬來西亞大陸各州站於同一基礎上負担。

本會聯合建築公會與僱業發展人分會，將就水泥不應徵收進口關稅之理由，向關稅諮詢委員會提出書面供証，必要時推派代表到吉隆坡向該委員會陳述意見。

參加座談會各單位代表，對於蔴包袋等類加徵進口關稅之計劃，亦決定應提出意見要求暫緩實施，以免增加本州椰乾之類產品之輸出成本，影響土產品之國際市場，對於其他各種貨物，亦決定應暫緩實施保護關稅之措施，藉免影響民生，本會將繼續收集更詳盡具體資料向關稅諮詢委員會提出，本會並希望有關進口商就該七類貨物加徵進口關稅所之影響提供具體資料，以便及時提出請求進行交涉。

工商界

米市昨頗醒 舊米價微升

【本報訊】本港米價堅穩，昨日因週一關係，交投較暢，全日大盤成出六千多包，所成的泰國米價，俱報高三、四角，其他米價則普遍穩定。茲將昨日成盤價略錄如下：泰國天鵝新大米每担成五十八元半，點金新大米五十九元，黃女新大米五十七元半，南天牌特大米五十五元九，點石粘特大米六十三元三，紅地圖特大米五十九元六，金順大米五十八元三，黃鹿角三號米五十三元八，點龍三號米五十二元九，黃燈塔三號米五十三元八，紅獅米碎四十九元三，黃三A米碎四十七元半，齊玉環米碎四十七元八，黃三才米碎四十四元八，I碎四十六元三，糯碎五十一元八、五十一元一。大陸新油粘六十三元一，黃埔粘五十三元八，也稻粘五十七元六，齊花字赫苗六十元零八。

星膠續疲呆 價格仍挺企

【本報訊】星洲樹膠市、仍乏進展，基於海外買家觀望不前，實銷商亦可補吸，買賣情況依然清淡，膠價欲振無力。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市依然疲呆，價格挺企不動，計一號煙膠每磅爲叻幣六角九仙半，二號煙膠六角九仙，三號煙膠六角八仙半，供站企原位（以上均屬二月份花貨包落木假計）。

布廠接入訂單 數達三千萬碼
向紗廠訂購棉紗很大量

【本報訊】最近本港布廠接入海外訂單蕃地增加，交貨期間大部份排至六月底，更有些延長至九月份交貨，需用棉紗數量也很大，故此布廠向紗廠訂購棉紗亦告激增，每宗訂購多屬五百包起碼，有的數量較大的，達二千包之多，造成目前紡織兩業欣欣向榮。

據紡織業人士指陳：新春開市之一週來，布廠接入之訂單，估計達三千萬方碼，需用棉紗約達二萬五千包，故此布廠紛紛向紗廠訂購棉紗，訂購之品種包括十支、十二支、廿二支、四十支等，有的布廠每宗訂購五百包至一千包，有的布廠每宗訂購二千包至三千包，因爲春節前一般布廠已經有很大量訂單接入，新春開市後接入訂單，更進一步增加，現已很多布廠接入訂單排至六月底交貨，紗廠附設之布廠且有排至九月份交貨之情形，雖然有大部份布廠是紗廠附設的，要向紗廠買紗應用之布廠祇是單純布廠而已，但一般接入訂單尚未預算足夠棉紗應用。不過，現在紗廠供應棉紗漸緊，紗價亦有續升之可能，相信布廠仍要繼續向紗廠大量訂購，免使紗價上升而要用貴價棉紗。

水坭市暢價穩 建築商補給增

【本報訊】由於各建築地盤開工恢復正常，水坭實銷需求增加，昨市交投顯呈暢旺。春節過後，各建築地盤開工已完全恢復正常狀態，建築商補吸水坭，也逐漸轉呈活躍，連日來，交投陸續增加。

最近，各地水坭來貨仍疏減，上週日本水坭雖有三千噸運到應銷，但因來貨未見接續，故瞬即沽清，基於來銷相應，水坭做價相當平穩。日本水坭船邊交貨每噸爲八十六元及八十六元，台灣水坭船邊交貨爲八十四元及八十五元，大陸水坭船邊交爲八十八元（倘視客戶而定，一般裝面價），實際價退爲二元到三元。

電鈔走勢呆穩 金市加息待變
K金尾盤二六四・一二五

【本報訊】週一（昨天），外匯金鈔俱無報。前市（廿九日，週六），K金價以二六四・一二五收市。昨天（週一），頭盤K金價二六四・一二五（乙式），隨升二六四・一八七五，早市收市價二六四・一二五，加息可用（前市已改加息二角），上牌現貨交收二〇〇司両，易水乙式。午市頭盤按二六四・一二五，最高二六四・一二五，最低二六四・一二五，尾盤二六四・一二五，全日兩日的差幅・一二五（穩）。

美電按五・七四（乙式），通天單按五・七三二五（微順），加單五・三三（乙式）。大鈔五・七三，細鈔五・七二五，日元一四六・三七五（微挺），宋紙一・四六（微挺）。期宋：按一・四五，日元期貨：按一四六・二五（乙式）。期鈔：按五・七二三七五（乙式），均訂平息如故。

越南戰事仍在逐漸展中，美艦泊港游，引起部份人士反抗，但K金市却並不曾發生任何利好反應，新貨源而至人心亦安定如昔。

進出口轉口報關單 上月逾八萬五千份

【本報訊】工商業管理處統計課，去年十二月份共接到進口、出口、及轉口報關單八萬五千五百七十二份。其中由九龍辦事處收到者六千零二十三份。報關單上所貼郵票及徵收之費用共十六萬九千九百三十六元。

股市上落不大 行情大勢步穩

【本報訊】股票市局部雖互有上落，但波幅不大，大勢呈穩，成交總值爲一百六十九萬元。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六六・〇〇	一六六・〇〇	一六六・〇〇	一、二四〇
滙豐銀行（英倫登記）	一六一・〇〇	一六一・〇〇	一六〇・〇〇	一二〇
九龍電燈（除息）	一八・四〇	一八・五〇	一八・三〇	四、九七五
電話	二六・四〇	二六・五〇	二六・四〇	二、三五〇
香港電燈	二五・二〇	二五・三〇	二五・二〇	二、二八七
置地	六四・〇〇	六五・〇〇	六三・五〇	六、四四二
煤氣	一六・六〇	一六・六〇	一六・三〇	八、四〇〇
九龍倉	五八・五〇	五八・五〇	五八・五〇	二、三〇〇
怡和	一二・六〇	一二・六〇	一二・六〇	一、五〇〇
鋼業	五・三〇	五・三〇	五・三〇	一、〇〇〇
會德豐	一二・七〇	一二・七〇	一二・四〇	一〇、一五〇
太平	四・三〇	四・三〇	四・三〇	七、〇〇〇
城市酒店	五・五〇	五・五〇	五・五〇	五、四〇八
電車	三四・七五	三四・七五	三四・七五	一〇〇
黃埔船塢	三三・五〇	三三・五〇	三三・二五	二、八三二
青洲英坭	四一・〇〇	四一・〇〇	四一・〇〇	二、六〇〇
橡膠信託	五・三五	五・三五	五・三五	二、〇〇〇
太古船塢	一五・〇〇	一五・〇〇	一五・〇〇	八〇〇
九巴	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	一、二五〇
屈臣氏	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	四〇〇
隆德	一・八〇	一・八〇	一・八〇	二、〇〇〇
南海紗廠	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	二〇〇
均益倉	二一・七〇	二一・七〇	二一・七〇	二〇〇
港啤	五六・〇〇	五六・〇〇	五六・〇〇	四〇
先施	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	五〇〇
聯合膠	三・一五	三・一五	三・一五	三、〇〇〇
醫德	四八・〇〇	四八・〇〇	四八・〇〇	五〇〇
聯紡	六・七五	六・七五	六・七五	五〇〇
永安	八二・〇〇	八二・〇〇	八二・〇〇	六〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十五年一月卅一日

九四五K金	
開市	264.125
收市	264.250
最高	264.250
最低	264.125
期鈔	
開市	5.62375
收市	5.62375
最高	5.62375
最低	5.62375
現鈔	
大鈔	5.73
細鈔	5.725
日本紙	
開市	146.25
收市	146.25
最高	146.25
最低	146.25
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.74
最低	5.74

單天通	
最高	5.7325
最低	5.7325
雜幣	
加拿大（大）	5.32
加拿大（細）	5.31
大坡紙	1.864
細坡紙	1.859
新勞啤（百計）	59.50
葡幣（每元）	.985
人民幣（大）	1.20
人民幣（細）	1.15
正鎊	16.03
雜鎊	12.75
印尼幣（千計）	無市
台幣（千）	137.00
台匯	139.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.50
西貢紙（千）	35.00
法郎（百）	116.25
瑞士紙（百）	132.00

交通版

西德郵船 莎賓士泰客輪
明日抵港泊九龍倉三日開日本
亞利萬尼亞九日到埠翌日返歐

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船莎賓士泰號客輪（SCHWABENSTEIN）由歐洲開來遠東途埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（三）日離港，繼續前往日本。

另艘貨輪亞利萬尼亞號（ALEMANNIA）則自日本回航，惟須於本月九日方航抵香港。該輪在港逗留一日，放碇中區海面，落載後，擬定翌（十）日離港，回航歐洲。

去年十八萬人 前往澳洲遊覽
消費金額達四億港元

澳洲國家旅遊協會總幹事哈金生稱：一九六五年的澳洲旅遊業出現空前蓬勃，旺盛的現象。

據尚未正式發表的資料，在一九六五年中，來澳洲旅遊的旅客約有十八萬人左右，他們在澳洲的消費金額達三千二百萬澳鎊，合港幣四億元之鉅。

一九六四年遊澳的旅客人數爲十六萬五千人，消費金額爲二千九百萬澳鎊，合港幣三億六千二百五十萬元。

在一九六五年中全球約有一億人次的旅遊者遍及世界各地，致使旅遊業成爲世界最大的單獨行動。

澳洲政府也予以支持以促進旅遊事業更進一步的發展。前往澳洲的旅遊者多數來自紐西蘭、北美洲、日本、英國、菲律賓的旅客。澳洲國家旅遊協會正在積極向這三個地區的旅遊家進行宣傳工作。

歌舞技術店旅行團 自日飛來訪問港澳

日本歌舞技術店聯合會主辦訪問港澳觀光團一行十一人，昨日由日本乘泰國航空公司班機抵港。擬逗留數天，除遊覽港九名勝外，並往澳門遊覽濠江景物。彼等所有港澳觀光秩序，均委託美華旅行社公司代爲安排。

明治乳業旅行團 由東京抵港遊覽

日本明治乳業訪問港澳觀光團，一行十二人，前由日本乘泰國航空公司班機抵港，該團擬逗留四天，除遊覽港九名勝，並往澳門觀光，瀏覽濠江春色。該團所有港九觀光節目，均委託美華旅行社公司代爲安排。

截信時間

今（一）日（星期二）

空郵

印尼　信件上午十時　包裹上午九時
菲律賓　信件上午十時　包裹上午九時
以色列、法國　信件正午
泰國、寮國、巴基斯坦　包裹下午一時
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹正午
共和國　信件下午一時
伊拉克、巴林、科威特、亞丁、埃及、蘇丹　信件下午一時　包裹正午
印度、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國　信件下午一時
巴西　信件正午
越南　信件下午一時　包裹上午十一時
黎巴嫩、瑞士　信件正午　包裹上午十一時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
坦、馬來亞、山打根、錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
澳洲、紐西蘭、菲濟島　信件下午六時　包裹下午五時
婆羅乃、亞庇　信件下午六時　包裹下午五時
台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

義大利、瑞士、法國、東歐洲　信件正午　包裹上午十一時
希臘、奧國　包裹上午十一時
日本　信件下午五時　包裹下午四時

明（二）日（星期三）

空郵

馬來亞、婆羅洲　信件上午十時　包裹上午九時
柬埔寨　信件上午十時　包裹上午九時
沙地阿剌伯、埃及、義大利、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、法國、瑞典　信件下午一時　包裹正午
伊朗　信件下午一時
泰國、尼日利亞、非洲、英國　信件下午一時
美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
加拿大　信件下午二時　包裹下午一時
菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
希臘　信件下午五時
澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
印度、黎巴嫩　信件下午六時　包裹下午五時
敘利亞　信件下午六時　包裹下午五時
韓國　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時
沖繩島　信件下午六時　包裹下午五時
剛果共和國、塞內加爾共和國、金麥隆共和國　信件正午　包裹上午十一時
南韓　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國　信件下午五時　包裹下午四時
美國、琉球島、中南美洲、日本　信件下午五時　包裹下午四時

訪問港澳之日本歌舞技術店港澳觀光團

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
泛美	三藩市東京	下午九時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時廿五分
英航	東京	下午三時卅五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	馬尼剌	下午五時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午九時五十五分
國泰	印度曼谷	下午十一時卅五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
澳航	倫敦印度	下午八時一刻
民航	台北	上午十一時卅分
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時卅五分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午二時五分
德航	西德印度曼谷	下午二時一刻
印航	東京	下午四時五分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
越航	西貢	下午三時
東航	金邊	下午一時廿分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時
泰航	大阪台北	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午四時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午四時三刻
英航	東京	下午五時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午一時廿五分
國泰	曼谷星洲	下午六時十分
澳航	東京	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時一刻
加航	東京温哥華	下午三時
民航	台北	中午十二時十分
民航	曼谷	下午八時一刻
法航	曼谷印度巴	下午三時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	下午七時
德航	東京	下午三時
印航	東京	下午七時一刻
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
越航	西貢	下午四時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
印尼	東京	下午五時

大陸澳門截郵時間

中國大陸　空郵　信件下午六時
平郵　信件下午六時
澳門　信件上午十一時、下午二時半　包裹正午
週末　信件下午一時　包裹下午六時

九廣車時刻
乘客班表

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:36
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:26—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:59
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	二日	捷成
東寶	貨船	EASTERN TRADER	日本	二日	渣華
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MARU	美國	二日	捷成
邊那第	貨船	BENARTY	台灣	二日	邊行
南昌	貨船	NANCHANG	澳洲	二日	太古
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	二日	多利順
好華	貨船	HALLVARD	日本	二日	多利順
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	二日	美輪
夏利睦	貨船	HERMOD	上海	三日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	三日	美輪
利來	貨船	NELLORE	澳洲	三日	捷行
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	三日	太古
萬大利	貨船	MANDAVAY	歐洲	三日	太平
嗒士禮士	貨船	JESSE LYKES	美國	三日	總統
奇錄	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	新加坡	四日	日郵
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	四日	怡和
渡魯士	貨船	VAUCLUSE	日本	四日	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	四日	總統
芝加哥城	貨船	C.CHICAGO	日本	四日	鐵行
華星	貨船	STAR BELLATRIX	非洲星洲	四日	福來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	四日	大阪
夏威夷	貨船	HAWAII	曼谷	四日	怡和
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	四日	怡和
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	五日	怡和
恒生	貨船	HANGSANG	沙巴	五日	怡和
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	五日	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	五日	太古
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	新加坡	六日	大阪
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	六日	寶隆
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	六日	福來
國泰	客船	CATHAY	歐洲星洲	六日	鐵行
東傑	貨船	EASTERN RANGER	日本	六日	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	六日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	澳洲星洲	六日	鐵行
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	日郵

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
士打順達	貨船	STR.SOENDA	日本	二日	渣華
莎賓士泰	貨船	SCHWABENSTEIN	日本	三日	捷成
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	三日	怡和
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	三日	邊行
好華	貨船	HALLVARD	曼谷	三日	多利順
大蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	三日	多利順
東寶	貨船	EASTERN TRADER	非洲	四日	渣華
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	四日	日郵
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	四日	捷成
萬大利	貨船	MANDALY	日本	四日	太平
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
天津	貨船	TIENTSIN	澳洲	四日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本	四日	總統
嗒士禮士	貨船	JESSE LYKES	日本美國	四日	總統
夏利睦	貨船	HERMOD	亞庇	四日	多利順
奇錄	貨船	PIONEER MYTH	美國	五日	美輪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國温哥華	五日	怡和
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	泰星波斯灣	五日	大阪
渡魯士	貨船	VACLUSE	西貢非洲歐洲	五日	法郵
華星	貨船	BELLATRIX	日本	五日	福來
邊那第	貨船	BENARTY	歐洲	五日	邊行
南昌	貨船	NANCHANG	基隆日本	五日	太古
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	五日	怡和
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	温哥華美國	六日	福來
豪斯敦丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	六日	大阪
浩生	貨船	HOSANG	山打根	七日	怡和
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	日本	七日	寶隆
扎幌丸	貨船	SAPPORO MARU	近東	七日	日郵
東傑	貨船	EASTERN	星洲非洲	七日	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	七日	捷成
福星	貨船	STAR BETELGUESE	日本	七日	福來
浩生	貨船	HOSANG	山打根	七日	怡和
彼剌士	貨船	PYRRHUS	歐洲	七日	太古
安慶	客貨	ANKING	基隆	七日	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	七日	大阪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何處來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
東雄（貨）	EASTERN ROVER	新加坡	怡和	A 大	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午六時
烈打運（貨）	NEDER RIJN	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午
明寶山丸（貨）	MEIHOHSAN MARU	新加坡	大阪	廿一	上午九時
士打順達（貨）	STR.SOENDA	非洲	渣華	A 廿一	午夜

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
力卡士泰（貨）	NECKARSTEIN	歐洲	捷成	A 卅三	下午十時
羅滋雲（貨）	ROGGEVEEN	非洲	渣華	B 四	下午五時
長崎（貨）	NAGASAKI	歐洲	太平	A 卅四	下午
大利路蘭（貨）	TALLEYRAND	歐洲	多利順	A 一	下午
角城丸（貨）	CAPETOWN MARU	紐西蘭	大阪	B 十六	中午
明寶山丸（貨）	MEIHOHSAN MARU	日本	大阪	B 十一	晚
烈打運（貨）	NEDER RIJN	日本	渣華	九龍倉碼頭	晚

萬噸新型快船 M.M. 「華高仕」 M.V."VAUCLUSE"（時運廿一噸明）
直往小呂宋，西貢（兩埠均不收貨）
北非，倫敦及歐洲各埠
二月四日落貨，五日下午開行
貨客搭船付貨，請移玉至敝公司貨務部接洽是荷
於仁大廈二樓一二二室　電話：237346・225141－5
法國郵船公司啓

印華輪船公司　THE INDO CHINA S.N.CO. LTD.
澳東輪船公司　DOMINION FAR EAST LINE PTY.,LTD.
法蘭斯德　往基隆，神戶，橫濱，新瀉，函館　二月六日收貨　八日開行
東月　往雪梨，墨爾本　二月廿五日收貨　廿七日開行
東傑　往石叻，巴生，庇能，吉打，巴拿瑪，仰光　二月六日收貨　七日開行
東雄　往大阪，神戶，名古屋，橫濱　二月二日收貨　三日開行
浩生　往山打根　二月六日收貨　七日開行
恒生　往斗湖　二月九日收貨　十日開行
電話：香港228011　九龍810290　總經理怡和有限公司啓

日日班期　獨此一家　噴射客機　直航　馬來西亞
本日　下午二時三刻　飛吉隆坡　及星加坡
馬來西亞航空公司

情情愛愛變幻莫測

荷理活婚姻面面觀

德國籍新肉彈姬絲汀雲層瑪的風姿

戴娜娜

好萊塢發生許多婚事趣聞，下面是其中引人注意的最近動態。

歌影雙棲的茱地嘉蘭（四十三歲），她的身體曾受傷斷臂，同時是三次婚姻破裂的犧牲者，她最後一個丈夫是薛發夫，關係維持了十三年之久，去年又說與麥克馬龍打得火熱，最近則迎身未明。珍芳達已經不是一個「平凡的珍」了，她把自己嫁在一個十分平凡的怪人懷中，這個人是洛加華甸，「怪人」之名，是他與碧姬巴鐸時BB對他起的綽號，怪人與珍的婚訊，呼之欲出。最近老生加利格蘭已躺在四片集子的三藥車上面嗎？因爲，他整整花了四年光景，才於去年七月廿二日與殿安蒂傑結婚，經過四次的婚姻，最近才使他做了一個準父親，這位著名的影星行年六十二歲，他祇比新婚太太年長卅四歲而已，「春風秋雨」著名女星趙娜端納，五易其夫，還有一個使她痛心疾首的男友，最近已經和一位商人結婚了，新郎的名字叫羅拔伊通，婚禮於去年七月廿二日在新郎的別墅家中舉行。老當益壯的錢榮，對他的年輕妻子恩愛愈恆，這位五十八歲的銀幕硬漢，正仰待他們的第三個孩子來臨，預料下月將可臨盆了，這個好消息，是他在百樂門拍攝新片時向人透露的，不久之前他亦作了第十個孩子的祖父哩。伊利伯蒙哥馬利與丈夫威廉艾沙，當他的第一個結晶品出生時，感到從來沒有過的快樂，嬰兒是一個男的。這孩子於一九六三年誕生，此刻，他們倆更快樂了，因爲又添了一個丁。比提嘉寶與樂隊隊長哈利占士於去年九月離婚，使愛護他們的朋友和影迷痛心不已，他們結婚廿二年，且有兩個女兒，看來他們似乎是一變理想夫妻，離婚的原因，據比提說：「這不是一件偶然的事了，我經過長時間的考慮了。」比提指丈夫對她極端虐待。還在一年之前，比提和哈利遜爲女兒作過主婚人，他們的女兒蒂典嫁與威廉拜雲士。

好萊塢發掘新人，不遺餘力，但多是向外國美麗女郎打主意，德國籍的「可愛的肉彈」是其中之一，這位新星，芳名叫姬絲汀雲層瑪，最近她爲百樂門拍攝新片，與她合作的是湯尼寇蒂斯和謝利路易，是一齣喜劇，姬絲汀是一位金髮女郎，三圍可驚人，四二，廿六，卅八，她已計劃結婚了，婚禮將在加里福尼亞舉行，她的未來夫婿名叫米高湯馬士，肉彈珍曼絲菲嫁與導演奧遜華奴辛巴，最近產下第一個麟兒，取名安東尼辛巴，珍曼絲菲過去曾結過兩次婚，替兩個前夫生了四個兒女，安東尼則在好萊塢一間醫院出生。

圖片說明（右）肉彈珍曼絲菲初誕麟兒，喜上眉梢；（左）錢榮夫婦恩情愈老愈篤。

丁紅兩個綽號

老虎和鐵扇公主

在影城中，丁紅被稱爲「鐵扇公主」。

在家裡，這位女兒卻又被稱爲「老虎」。

當我們聽這位「老虎」和「鐵扇公主」時，她却半帶苦笑。

她向我說：「在我尚是孩童時，是遍體生了長長的「汗毛」，有如一頭幼稚的老虎，媽咪就把我形容爲老虎，並暱稱我爲「老虎」。不料，這個花號卻一直延續到目前。

至於「鐵扇公主」，則因我在「西遊記」續集中扮演一個鐵扇公主，我就因此被封爲「鐵扇公主」這個花號。這位在「山賊」中相當首席主角的丁紅還告訴我：這部「西遊記」續集，很可能被決定易名，直改爲「鐵扇公主」了。

眞的；這位女星自參加了「藍與黑」的演出後，她在銀壇的表現，已使導演們將她另眼相看了，「鐵扇公主」之稱正名，原因是有的。同時，這位年華少艾的女星，她在「山賊」中的表情會使人感到驚訝的。

「山賊」這部彩色片，是描寫東北「紅鬍子」的橫行與相這些「紅鬍子」正是使當地人士聞之胆寒的劇盜，彼等不僅出沒無常，而且並是聯群結隊，手提各種長短軍火，四出搶劫。

彼等打劫的對象，專以馬匹爲理想目標，被劫的，常常是販馬賊或巨型的養馬場。

故當這些馬賊得手後，販徒們趕着的馬匹，盈千地四處奔騰，構成一幅緊張而雄壯的「萬馬奔騰圖」。

與丁紅聯同演出的，正是身材健碩的張沖，而張沖便是片中的江湖俠士，他單槍匹馬，游蕩於四海。偶然，張沖與得手後的馬賊遭遇。

也很偶然的，地丁紅在馬賊搶凌的危急中出現，與馬賊發生了激烈的槍戰，這場槍戰，是採用實彈對抗的。

當然，彈頭是先被取去，但尤於是眞槍實彈，演來就十分迫眞的了。

銀熱壇

多才不爲樊籬誤　凌波還我女兒身

去年，邵氏和國泰都是以拍古裝片爲主，今年消息傳來，彼此都有意改變拍片計劃，並欲做到多姿多采，尤其對拍時裝片，更特別側重。

據一位最可靠人士告知，邵氏準備開拍的時裝片，先後便有「明日之歌」、「少年十五二十時」、「歡樂青春」等，所以多拍時裝片，除了計劃大捧新人外，當然是希望對市場盛況做到廣泛一點，因此，不但時裝題材的劇本，以後會不斷而來，更且旗下的新人，邢慧、何莉莉、丁茜、林玉、趙心妍、方迎紫、胡燕妮、康威、居華、王羽、方盈等，都先後參加演出時裝戲。

對於一貫來演反串戲聞名的凌波，邵氏也決定使她多些機會演女角了，例如正拍演女主角的，便有一部古裝片「魂斷奈何天」，這部片是她和李香君合作，另一部便是傳了很久的「明日之歌」，這可以說這是凌波進邵氏以來，第一部時裝片，據說凌波本人對該片也很鄭重其事，因此，曾先後趕了三十多套最新款的時裝。邵氏對她演這部時裝片也很重視，故導演由陶秦負責，並且以剛位獨當一面的小生金漢，飾莊和她合作。另一部由羅臻執導的「烽火萬里情」，初期的確是有意由李菁主演，但最後決定，也派凌波上陣和關山合作了，該片的外景，曾在台灣拍攝，日間便會繼續拍廠景，據那位透露者，目前還有幾部時裝片，是準備由凌波演出的，當然絕對不會從此以後祇演花旦戲，也會在反串戲中露臉的，這對於凌波迷，相信這是一件喜訊吧！尤其來個間凌波近況的陳淑娟等讀友。

從各方面看到，凌波和李菁，短期內是不會合作演戲了，這並不是像外傳一般兩人交惡，而是「邵氏」的拍片計劃，配搭方面要從新效慮。據那位可靠人士告知，李菁除了拍時裝片時配其他小生外，如果拍古裝片，尤其那類才子佳人戲，小生十之八九是以瀟湘爲主，例如目前正在開拍的那部「雙珠鳳」等，便是兩人合作，日間準備開拍的那部「連鎖」，對手小生也是瀟湘，說起來，「邵氏」可能將瀟湘捧成爲第二個凌波呢！

邵氏多拍時裝片，「國泰」也對時裝片重視，準備開拍的有一套全部由新人主演的「青春樂」，雷震，白冰主演的「七重天」，聽說日間還會邀陳厚拍一部時裝喜劇，目前王天林也寫好了一套喜劇，可能由林翠主演。

對於捧新人，國泰也是今年更重視，旗下的陳曼玲、容蓉、張慧嫻、李芝安、曾慧、周宣、蘇燕、孫玲、陳青、鹿瑜、江山、馬劍棠等，今年內皆先後分別派出了。

邵氏方面爲了擴大招攬新人，屬下的「南國」，正登報招新生，有意者可留意報章上廣告。

江紫薇

「成吉思汗」點將錄

（續昨）蘇拔摩利——也是個英國性格演員，他的父親原希望他做外交官，可是他却偏起演員來，年前蘭克拍的「王爾德傳」，即由他任主角，在這片中他簡直把這位染有同性戀癖的唯美大師演活了，「通天大盜」中的他子技師，即由他扮演，在「成吉思汗」中，他扮一個演中國皇帝。

伊拉華利——是個愛馬如命的演員，他這個癖好，不但止於私生活，且及於拍電影，凡是有馬可騎的角色，他都盡力爭取。四年前，薛樂爾拍「平西誌」，他曾參加演出。這次在「成吉思汗」中，他扮演花拉子模王一角，拍戲時他爲了選坐騎，挑選了數十匹馬，才選中適合的一匹。在這片中共有一千五百匹駿馬參加演出。

泰利薩維拉——在哥倫比亞大學畢業，曾在國務院任職，在一家電視公司中，當過一個新聞節目的高級職員，參加過無數次電視演出，晉身電影界祇有七八年歷史，但成就卻很大，年前在「天牢長恨」中，曾被提名競選最佳男配角金像獎，在「成吉思汗」中演一個好色好戰的蒙古大將——辛。

桑瓜奧芝——曾經拍過無數影片，不久前在「WOMAN IN A DRESSING GOWN」中獲柏林影展特別獎，在與彼得芬治主演的「王爾德傳」中任女主角，在「成吉思汗」中，扮演侍奉波蒂的老宮女。（完）

圖片說明　在哥倫比亞七彩超豔體歷史古裝巨製「成吉思汗」中扮演花拉子模王的伊拉華利。

娛樂界聯歡會　本月五日舉行

每年一度，由港九戲院商會主辦之「娛樂界同人春節聯歡會」，是屆已定於本月五日（星期六）在九龍彌敦道瓊華酒家舉行，席金每位十五元，參加者可電二三八八八三或逕赴大道中華人行七樓六零六室購買入席券。二月四日截止報名。

據籌備處主任趙桐秋氏（新世界戲院）稱：今年參加聚餐者十分踴躍。又據透露：是屆獎品特別豐富，每宗獎品價值在二百元以上。

何以今年獎品特別多？原因是副理事長李寶林以所屬新世界影片公司多部影片，在多家會員戲院公映，除場上映，余部片帳三千餘元捐出。

今日播音節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告，時代曲。八時，粵語新聞，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答，粵曲。九時，國、潮語新聞，天氣報告，音樂。二十五分，詩聲詞韻。三十分，鮮菜價格報導，特別報導。十時，粵曲，點唱節目。十一時三十分，電影故事「廣東英烈傳」。五十八分，天氣報告。十二時，今晨牛豬批發報導，故事「一劍情」。三十分，漁民天氣預告，故事「洪照官血戰羅浮山」。一時，潮曲。二時，國語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，音樂。三時，大篷車。五分，錄音轉播倫敦國語新聞，特別報告。三十分，電影故事「播音王子」。四時，中座，粵劇。五十八分，天氣報告。五時，重播名著「老古玩店」。三十分，美麗的音響。五十五分，西曲。六時，國、潮、客語新聞及特別報告，小曲。三十分，鮮魚批發報告，天氣報告。七時，時事實錄，音樂。八時，名著「老古玩店」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。五十八分，漁民天氣預告。九時，工人樂園。十時，時代曲。十五分，文獻故事。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲。三十分，重播升中會考指導。九時，街市行情。三十分，婦女生活節目。十時，時代曲點唱。三十分，兩音。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十二時，倫理小說「規情」。十五分，小茶室任滿。一時，祝婚點唱。十五分，奇情小說「青山戀」。二時，倫理小說「快樂天使」。三十分，轉播港台新聞報導。三時，電影故事「玉女含冤」。四時，天氣報告，時代曲。五時，跳舞粵曲。六時，兒童故事。三十分，曲寄心聲。七時，天氣及各地天氣報導，轉播港台新聞簡報。三十分，西曲點唱。過七關有獎節目。八時，星期小品「苦痛與恩情」。三十分，短篇小說「聲東擊西」。九時，社會小說「生意興隆」。三十分，天氣報告。十時，「大丈夫日記」。十一時，電影故事「播音王子」。三十分，天氣報告，橫財一百萬。十二時，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告。八時，音樂，轉播港台新聞報導，天氣預測。四十五分，西樂。九時，天氣預測，西樂。三十分，粵劇精選「唐宮艷史」。十時，天氣報告。十一時，時代曲。三十分，股市行情報告。十二時，天氣報告，節目預告。一時，報導各地天氣，時代曲。三十分，鳳凰迎春。二時，時代曲，股市行情報告。三時，專曲。三十分，轉播港台新聞。四時，西曲。五時，粵語流行曲，報導各地天氣。六時，天氣報告。七時，英雄，升中會考指導。八時，「人生」。九時，科學天地。四十五分，天氣報告。十時，中國文選。三十分，鐵面無私「驚天奇案錄」。

播倫理小說「勁草嬌花」。十一時，天氣報告，明日節目預告，重播座右銘，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，今日節目。天氣預測。十五分，英語教授。八時，今日節目報告。三十分，世界之最，粵曲。九時，新聞報導，天氣報告。三十分，祝婚祝壽。上午節目報告。街市行情。空中問答，廣東音樂。四十五分，女人的心事。十一時，兒童歌曲。三十分，通俗故事「一劍情」。十二時，新聞報導，天氣報告。「大傻笑史」。一時，下午節目報告，長篇小說「娛樂人」。二時，歌劇精華。三時，電影故事「播音王子」。三十分，時運到之二。四時，人間世「喜相逢」。四十五分，社會服務。五時，電影故事「財運亨通」。三十分，廣播劇「玉女含冤」。六時，兒童歌曲。七時，新聞報導，天氣報告。八時，長篇小說「倚天屠龍記」。三十分，偵探小說「殺機」。九時，人物。十時，電影故事「一劍情」。十一時，新聞報導，天氣預測，夜靜聽清歌。十二時，明日節目報告，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。十五分，京劇，藝術歌曲。八時三十分，今日節目報告，天氣報告。九時，潮州歌曲。十時，股市行情，電影歌曲。十一時，新聞報導，音樂。三十分，客家漢劇。十二時，天氣報告，街市行情。五分，廈語流行曲。三十分，股市行情報告。一時，英語教授。三十分，時代曲，下午節目報告。二時，京劇。潮語偵探小說「D字第七號」。三時，股市行情報告，現代潮曲，雜曲。五時，潮語武俠故事「大明英烈傳」，金價報告。中文電視節目報告。三十分，藝術歌曲。六時，越劇，社會服務，報告教育台明日節目。七時，最新潮曲。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「翠斷情天」。三十分，評話「彭公案」。九時，戲曲介紹。十時，國語戲劇化小說「微音宛家」。三十分，古今談。四十五分，潮州音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，青燈夜話「爲善最樂」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，兒童園地。三十分，世界珍聞。七時，世界新聞。十五分，星空巡禮。三十分，砌圖遊戲。八時，戲劇欣賞。九時，活用英語。三十分，特選西片「英雄末路」，占士格尼主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠郵電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂，慶鑼鼓。二十分，輕音樂。天氣報告。八時，家庭食譜。八時三十分，時代曲。四十分，兒童故事。十時，南音。三十分，專曲。十一時，中篇小說。三十分，專曲。十二時，作品介紹。十五分，武俠小說，祝壽祝婚點唱。天氣及漁民天氣報告。四十五分，專語流行曲。一時，文藝小說。三十分，倫理小說。三十分，國之音。二時，專曲。三十分，坊間小說。三時，人人播音。三十分，時代曲。四時，天氣報告，兒童故事。三十分，專曲。五時，臨劇。三十分，狗場巡禮。四十五分，戲劇化小說。六時，時代曲。七時，家男人。三十分，西曲點唱，專曲。八時，丈夫日記。三十分，天氣報告。九時，漁民天氣報告。十時，粉面金剛。十五分，時代曲。三十分，談天說地。四十五分，明日節目預告。十一時，有求必應。三十分，專曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完播曲。

倫敦　國都　仙樂　國賓　中央
LONDON　OLYMPIA　ZENITH　METROPOLE　CENTRAL

五院繼續獻映（仙樂最後今天）
中央國賓加映十二點半

最美麗的神話　最偉大的製作　最豪華的佈景　最理想的陣容
片上中英文字幕
樂蒂　趙雷　領銜主演
天崩・地裂　山倒・海翻　新春無敵　期王片牌
精彩特技・不可思議
伊士曼七彩闊銀幕
嫦娥奔月
監製　朱國良　編劇　易凡
合演　王遜　梁鋭　羅蘋　姜南　美露　蘇露祥
導演　袁秋楓
倫敦十二點半加映四片：接財神

紐約大世界
千面隱俠[illegible]頭巾
明天獻映
東映出品綜藝體銀幕闊銀幕打鬥俠巨彩色片
傳奇的人物　新奇的打鬥　保證喝采
邵氏發行一片上中文
百步穿揚以髮傷敵流星趕月輕功犀利
武俠巨星　大友柳太朗　丘里美　北條菊子　山城新伍　主演

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　美麗宮　永樂　金國
連滿六日　今天最後
滿晒
大志出品　超群神怪歌唱片
大志　成部　包好　笑料　新鮮
濟公鬥八仙
新馬仔　李香琴　吳君麗　關海山　俞明　高魯泉　周吉　主演
監製　關志誠　製片　關志堅　導演　關志誠　蔣偉光

東城戲院十二點半早場片期表　一九六六年二月份

星期	日期 Date	時間 P.M.	TITLES		STARRING	片名	主角
T.	1	12.30	Marnie	(U.I.) (C)	Sean Connery	神秘賊美人	辛康納利
W.	2	12.30	Convoy	(Cosmo)	Stewart Granger	戰霸爭艇潛	史超域格蘭加
T.	3	12.30	The Black Tulip	(EDKO) (C/CS)	Alain Delon	黑俠恩仇	阿倫狄龍
F.	4	12.30	Under The Yum Yum Tree	(C/CS) (COL)	Jack Lemmon Carol Lynely	東房流風	積林蒙
S.	5	12.30	The Hanging Tree	(W.B.)	Gary Cooper	勾魂樹	加利谷巴
S.	6	11.00	COLOR CARTOON	(COL)		七彩卡通	
		12.30	To Be Announced			早場另行通告	
M.	7	12.30	Tunnel 28	(M.G.M.) (C)	Christine Kaufman Don Murray	東德逃生記	
T.	8	12.30	Cartouche, King of Thieves	(C/CS) (EDKO)	Jean Paul Belmondo	俠盜風雲	
W.	9	12.30	Breakfast At Tiffany's	(PARA) (C)	Audrey Hepburn George Peppard	珠光寶氣	柯德莉夏萍
T.	10	12.30	Devils Disciple	(U.A.) (CS)	Burt Lancaster Kirk Douglas	魔鬼門徒	畢蘭加士打 寇克道格拉斯

片期若有臨時更改，恕不另行通告 SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

尚有戲院廣告刊登第十一頁及第十二頁。

東方　國賓　百樂門　麗斯

即日獻映　兩點半　五點半　七點半　九點半
七彩特務大片　天保星・明・荷斯・傑作
鐵金剛勇破間諜網（中文字幕）

今天獻映
治艷肉感七彩巨片
香港倫敦包萬有趣生活狂世界
狂人世界
兒童不宜觀看
今天十二點半早場　神鵰俠女

今天續映
西方俠義兇殺故事巨片
雙槍將復仇記
七彩　雙拜堂
今天十二點半四點半早場

連日狂滿　請早
聯美出品　辛康納利　丹娜・雪露　主演
鐵金剛破間諜網
特藝七彩　中文字幕
下期獻映　殺妻笑史

粵藝聯誼組特約艷陽曲藝
深水埗街坊福利會
籌建中學及福利經費演
艷堂皇劇團
經理：黃炎　劇務：梁森　總務：梁洪
羅艷卿　白龍珠　朱影紅　李楊鶴　徐中星　梁少居　梁少安　黃鶴聲　梁翠台　石燕子
連日爆場幸勿錯過
日場：艷絲朝同陳錦棠合演
新編倫理大喜劇
春風得意　艷堂皇
（預告）
14日丁山郎　三氣柳　夜　天仙配
預售十由日起七十時下午六時

油麻地街坊福利會
籌建學校及福利經費公演
新女兒香劇團
經理：黃炎　劇務：劉月華
鄧碧雲　李寶瑩　李紅　艷湘　李桃　文碧　許麗　顧嘉　卿寶　梁素琴　朱秀英　陳好逑　陳茜茜　紅聖女　薛美珍
今（十二日）演
日演：艷女情挑假玉郎
夜場：巧奪美人歸
明（十三日）演
日演：如意吉祥並蒂花
夜場：狂醉度春宵
價：日場由一元至六元　夜場由一元半至十二元
劇場地點：九龍佐敦道佐治公園
劇場電話：八一七一五八六〇　八一七一五六〇

永華
今天續映　古裝歌唱七彩巨片
烽火姻緣
主演　夏夢・丁寶君
今天早場　花開並蒂蓮
今天公餘場：萬劫佳人
下期：酒家春色

新世界
今天最後五場
大膽　演出　凸胸　拜擦　脹服　無邊
玲瓏七彩
女性魔力
片上中文
保證正野　張新　新有萬
明天首映　一劍情
武俠大片堆頭

國寶
新輔國際聯合片場
國泰出品古裝歌唱巨片
樂蒂・趙雷主演
嫦娥奔月
國語片請早訂座
今天最後
如刊登本報廣告者請電七三零七零八

麗園
恢復原價
大人柴毫小童三毫
明晚　香餌釣郎
安東尼柏堅斯主演
龍虎渡姜公
九大劇場・節目日新
玉女春情
春色無邊
八荒英雄傳
陳伯鹿　春風得意
天羅招親　蘇三起解　賀后罵殿　大洗浮山
差利張　大魔術團
女子歌壇
科學美人
羅家權　羅家英　陳雪艷
新型遊戲攤　位位夠刺激　新鮮遊戲　夠幽雅
門票七毫　小童三毫

百樂　京都　黃金　中央　元宵
老滙　華都　金冠　元宵佳片
丁紅　張沖　黃宗迅　文玲　主演
導演　潘壘
山賊
DOWNHILL THEY RIDE
商業一台今午四時半播本片故事
邵氏出品萬馬奔騰　俠骨柔情　激烈槍戰
SHAWSCOPE

花開錦繡
美高梅粉白黛大喜劇
康妮法蘭絲　主演
When the BOYS meet the GIRLS
CONNIE FRANCIS
新腔美曲　不勝收
映期注意

山川人物

袁子才幼年軼事

顧籌

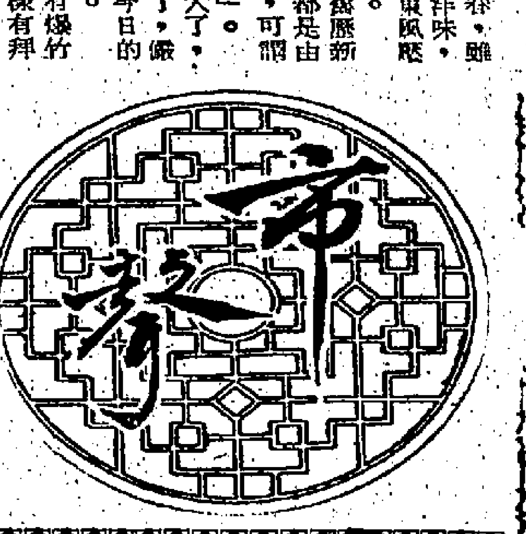
袁子才與紀曉嵐齊名，有南袁北紀稱，相傳袁幼隨父遊吳山，有相士目之，而謂其父曰：「是兒聰敏，爲科第中人，固不待言，惜雙眸太露，顴微高，顯達有限，不過六七品而終其身，中年福分甚厚，可比卿相。」其父以爲六七品官，安可比之卿相，乃一笑置之。後袁入詞林，爲邑宰，早年解組，享平泉之福，王公以下，折節下交，殆即相士之所指也。袁七歲受業於史玉瓚，好動，恒爲師所呵責，撻伍一日，有道士過其塾，指袁而謂史曰：「此兒前生天河之老猴也，因私竊牛女渡河，故小謫人間，好動乃其前生帶來，勿呵責也。」史以爲妄。袁以其指之爲老猴，將欲唾道士，史急喝之而止。此成附會之辭，然於史館中，蒙童十數輩，趨師出門，凡捉迷藏，翻筋斗，無不是袁爲之倡，哄鬧固其慣技也。袁幼時有翻筋斗詩云：「倘果騰身入霄漢，應聞仙樂奏霓裳。」捉迷藏詩云：「巨奸小慝授擒然，莫笑暗中摸索來。」袁晚年猶記之而爲人誦，以爲詩雖不佳，未始非後入詞林，作縣令之先兆也。袁九歲學作詩，家非富有，除四書五經外，並無他書，偶得「古詩選」鈔錄而誦之，吟詠而擬之，此其學詩之始也。袁有姑嫁沈氏，年三十而寡，存志母家，袁幼，由姑撫養，說衣洗面，皆依賴於姑，姑通文史，袁讀盤庚，詰估屈，姑爲同聲朗誦以助之。姑教作論，嘗以「郭巨埋兒」爲題，袁左袒，姑不以爲然，以爲因養母而殺子，非特忍心害理，且反傷厥母之心，加之犯三不孝之一，批點塗乙，幾易過半。久之，學業大進，其後袁所作詩與文，往往好爲翻案者，乖姑之訓，而深得其法乳者也。袁於「隨園詩話」，常有指出前人之誤，爰引一二，以助談資，如謂人以萱草比母實誤，據云：「珍珠船」言萱草妓女也，以之比母誤矣。此說蓋本釋人吳普「草本」。按「毛詩」：「焉得萱草，言樹之背」，注云：「背北堂也。」人蓋因北堂而附會於母也。「風土記」云：「婦人有娠，佩萱則生男，故謂之宜男草。」「西溪叢語」言今人多用北堂萱草於鰥居之人，以其未嘗雙聞也，似與比母之義尚遠。其奇者更謂老泉非蘇允明之號，而爲東坡之號也，據云：「老泉者，眉山蘇氏塋，子瞻取以自號，故子由祭子瞻文云：「老泉之山，歸骨其旁。」而今人多指爲其父明允之稱，蓋誤於梅都官，有老泉詩故也。人知「金馬玉堂」乃翰林之稱，袁則不以爲然，據按宋玉風賦：「倘徉中庭，北上玉堂」，古樂府：「黃金爲君門，白玉爲君堂」，泛稱富貴之家，非翰林也。又謂今人動稱勾欄爲教坊，「甘澤謠辨」云：「漢有殿成勾欄，殿勾欄以扶老人，非教坊也。教坊之稱，始於明皇，因女伎不可隸太常，故別設教坊。王建宮詞，李長吉館娃歌，俱用勾欄爲宮禁華飾，自義山倡家詩，有『簾輕幕重金勾欄』之詞，而勾欄遂混娼家。」又言登頭所稱泮宮，泮爲水也，非學宮也，所言俱非無理，因併及之。

袁幼年好動，常爲塾師呵責。趨師出門，凡捉迷藏，翻筋斗，無不是袁爲之倡，哄鬧固其慣技，袁幼時翻筋斗詩云：「倘果騰身入霄漢，應閒仙樂奏霓裳。」

香港之春

香港之春是濃郁的，它會使人忘掉了過去的一切，忘掉了這個小圈子以外的一切。

南齋



香港之春，雖然多少帶點洋味，但畢竟是「東風壓倒西風」的。特別是舊曆新春，百年來都是由中國人獨佔，可謂「全盤中化」。

這十多年來，香港這個社會擴大了，儼然說，「中國社會」在香港擴大了，儼然代替了過去大陸的部份，所以，今日的香港之春，可以說是過去大陸之春。

在新春中，香港一樣有花市，有爆竹，春聯，年糕，大紅瓜子等等，一樣有拜年，賀春者，送紅包等等，一樣有着種種高興熱鬧的節目，呈現着一片喜躍昇平的氣象。

香港之春是濃郁的，它會使人忘掉了過去的一切，忘掉了這個小圈子以外的一切。

港人是有福的，許多人就熱心去追求他們的快樂，當新新春，更加要鼓起他們的勇氣。「一年之計在於春」，計是什麼？發財第一。大有大計，小有小計，大計是「大展鴻圖」，小計是佝僂宇通，碼運興隆。

顯然，太平山下太平了，大家樂得做一個太平人。太平人有太平人的想法，這想法第一個是「袋袋平安」。身躺騎樓之底，手擁板床之架，而夢遊黃金之國，大有其人。這不是無故而然，香港多的是發財之路，大馬票、小搖彩、政府彩票、合法賭場、黑市狗、字花、後門色賭當，這些都是製造富翁的所在。——如果說，這些是製造窮人的所在，人們是不願意相信的。

十多年前，香港人也過過一段黯淡的日子，來自一橋之隔的陰影，曾引起不少人的憫憫不安，而現在，早就在心裡消滅殆散了。

在香港近四百萬的中國人中，絕大部份是「夜出昭關」的伍子胥，他們也許睡過騎樓底，也許還住將木屐，過着灑脫的生活，他們有時會念及求生不能，求死不得的親人，有時會撫撫身上的創痕，然而日子久了，徒傷無益，不少人也就安之若素，「今朝有酒今朝醉」了。

這就造成了香港的「太平有象」。要衷不知身是客，當此大好春光，未免有悄，誰能遣此，於是香港人的過新春，就成了行樂及時的佳節了。

十六年過去了，別有懷抱的傷心人，這懷抱可能已經換過，不是「傷心」，而是「灰心」。李白說得好：「浮生若夢，爲歡幾何」，那就日來一個「秉燭夜遊」吧，與朋「開瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月」，更是何樂如之。

然而大陸之春如何呢？反正還要是香港，管它呢！

鑽石的價值

你會夢想到把自己的名字來命名一顆鑽石嗎？

關於鑽石的命名，根據習慣，一顆獨特的鑽石，其名字多是由第一位物主來命名的。

當然，它有的人們比較上有更大

相信上等的小型鑽石的。小型鑽石並不昂貴，例如：鑲在指環上和金手鐲上的，其一顆鑽石價值最高不過十或二十英鎊而已。

事實上，每逢節令將告來臨，鑽石的供求便會大起波動，求過於供，以致價格徵昇。以聖誕節爲例，鑽石的銷貨，比平時超出百份之五。

鑽石的價錢，不容易低跌，其主要理由是：丈夫們知道鑽石是妻子的好朋友。

你想獲得一顆鑽石嗎？是不難辦到的，有三種方法：

第一，你可以親自去找尋它。在澳洲比士蘭附近的海床上便有相當量的鑽石了。前往那處尋寶的，大有人在。此外，在英屬幾阿那的叢林區，也是尋寶的好去處，不妨去碰一下運氣。

第二、你可以選購未經切割的原石，然後再請有經驗的切割專家加工切割。購買原石的地方，最好是在世界鑽石貿易心臟——倫敦的赫頓園。

世界鑽石貿易總數的百份之九十七，是經由這貿易心臟的。在那裡，如果你與適當的鑽石商接洽，你的三十萬英鎊交易，也順利完成——在你離開時，鑽石盒子，不會使你的口袋張起！

交易的進行多是這樣：買賣雙方的交貨地點，是在一個面向北方的房子進行——專家們察看鑽石，祇利用北方來的光綫。上述的購買鑽石，多是局限于專家們的交易。一般人，像你和我，是採取第三方法——那是：

向有信譽的鑽石商號交易。在英國，最有信用的鑽石商號，多在倫敦西端（在鄺特街和証券街）。

那裡的商店，設有私家看貨房間，專爲富豪們洽商的方便。有些房間稱爲「結婚戒指房」，專爲行將結婚的青年男女服務。

石商的銷貨員們，不祇熟悉鑽石本身，連顧客們的心理也有研究心得。他們知道何時應該緘默不言，何時口若懸河。

所以，如果你想買一只鑽戒，你最該先暗自定下價格。能够以公道價錢買入適意的鑽石，與是需要有識貨的眼光。因爲鑽石，嚴格來說，是分成二千五百種不同等級。

曾經有人向人商借一隻據說是值二百英鎊的鑽戒，向六間有名氣的商號估價，結果，每一商號也給予不同的數字，其差額竟有大至一百英鎊的！（延希）

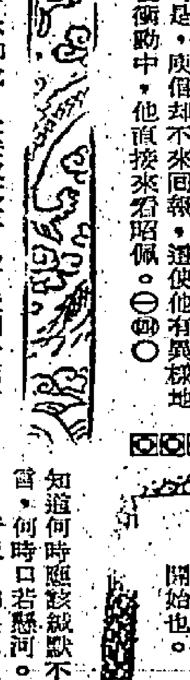
自況

‧南斗‧

不愁茅屋破秋風。
芥子須彌一樣同。
敢望名駒空冀北。
但思黃鶴返遼東。
蘇公豈自他途進。
曾子唯求易簀終。
倘問此君何所恃。
浩然之氣發吾胸。

歷史小說　南朝半面

南宮搏著



且圖歡樂

「這幾年，憂患變亂，使人容易老啊！」庾信感慨地接下去：「昭佩，上蒼給予你以恩寵，看來，你會一直年輕下去的！」

「也許，但青春並不是幸福，我的青春季節多麼不幸，你是完全知道的。」徐昭佩喃喃地說出。

「昭佩，還是譏嘲他，剛才，你就要譏他的！」庾信希望了解她與蟹季江的眞正感情。

「他是一個平凡的人。」徐昭佩冷靜地開口：「他沒有出眾的才華，也沒有名位與資產！可是，我喜歡他！我不知道爲了甚麼這樣喜歡他！」

「昭佩，在你目前的身份，似乎不好如此……」

「我知道，我背了丈夫偸人呀！」她又冷峻地接口：「我自己早有安排：子山，我一生曆苦，暫且歡喜，過一天算一天，有一天，湘東王要我死，我就會笑着去死的！人生一世，不過是歡樂呀！除此之外，我能安排些甚麼呢？」

庾信嘆息了！隔了些時，才沉沉地說：「如果你願意，我認爲你與湘東王的關係是可以挽回的，他對你，始終是愛的！」

「我對他，這個獨眼龍！」她乖戾地叫了出來。倏忽之間，感情像爆裂似地激動：「子山，你來爲他作說客麼？我決不！我到死也討厭他！他要待我好些，我也討厭他！」

這樣庇奔放和猖狂，使得庾信震駭。他由衷地認爲昭佩狂了！他不敢再進言，甚至也不敢看她。

現在，徐昭佩雙眼像要噴出火來！一副猙獰的樣子，於是，庾信在恐懼中起身告辭。

「子山——」她透了口氣：「原諒我！凡是要我和蟹季江分開的人，我都會恨的，我愛他！」

庾信有着驚悚，垂頭喪氣地離開了狂態中的徐昭佩，立刻走出王府，他怕與湘東王相見。因爲，他無法敷轉經過，而需要時間來準備說詞。至於徐昭佩，在送走庾信之後，有着莫名其妙的憤恨，他以爲庾信應該完全站在自己這一方面的，現在竟站在湘東王這一邊，使她感到這個人對己不忠。

她的心理早就變態了，任何刺激，都會使他狂惱，因此，在庾信走後，她獨自哭泣了！

蟹季江從侍女口中得知種種，他感激她，可是，他也怕她！一個猖狂的女人，不論如何，都使人害怕的。因此，他囑咐侍女一些話，悄悄地離開了。

——那也是蟹季江的運氣，他走後不久，湘東王獨自闖了進來。

蕭繹等待着庾信的回音，他充滿了希望地等待着，可是，庾信却不來回報，這使他有異樣地感覺，在衝動中，他直接來看昭佩。（一四〇）

瘟君夢

岳騫著

第八回：明月清風　高峰同點將　苦心孤詣　密室獨傳經

蕭審同笑了一笑，說道：「既然校外沒有，就在本校挑選吧！」

毛澤東說道：「蔡和森一定有他一份了，其餘還有誰呢？」

蕭審同說道：「常常跟我去楊先生家中的蔡章同熊光祖兩人，應當要他們參加，否則將來楊先生知道了也不好。」

毛澤東笑道：「蔡章同熊光祖參加之後，你們應當帶我去楊先生家中了，否則就是不拿我當自己人。」

蕭審同正色說道：「潤東，這完全是兩回事，你要去楊先生家中我們隨時可以帶你去，但是你要具結擔保非禮勿視，非禮勿言。」

毛澤東笑道：「有沒有非禮勿動呢？」

蕭審同道：「沒人怕你動的，在那個場合你絕不敢動手脚，問題你要亂說亂看，我們可就吃不消了。」

毛澤東說道：「你放心，我決不是那種人，我們學會成立之後你就帶我去見楊先生，使他對我有個認識，將來對整個團體都有幫助。」

蕭審同點頭道：「好吧！這件事暫時放下，目前我們還是商量人選，你看還有誰？」

毛澤東問道：「你看何鬍子怎麼樣？」

「你說何鬍子？」蕭審同不禁楞了一下，問道：「你怎麼會提到他？」

毛澤東笑道：「這也是一個偶然的機會，我們兩人到是很談得來，你看他是不是可以入會。」

何鬍子眞名何叔衡，與蕭審同同班，但是年齡大得多，他是教過多年書又來讀師範的，所以年齡要大毛澤東十歲，因爲經常不剃頭不刮臉，好似長了一臉鬍子，所以大家都叫他何鬍子。

何叔衡因爲年紀大，混在一羣年輕人中間，極力充少年，喜歡同低年級的同學來往，當毛澤東的作文一貼上牆時，何叔衡就找着認識他，兩人一見如故，談的十分投機，毛澤東也把何叔衡當作平生知己，所以先把何叔衡提出來。

蕭審同和何叔衡相處也不錯，不過總覺得何鬍子之年齡較長，同大家混在一起有點不相稱。

毛澤東看出蕭審同的意思，說道：「何鬍子年紀雖然比我們大，精神却是相同，尤其他自知年齡較長，不容於青年人，因此十分小心，這種人到是容易對付。」

蕭審同說道：「既然你一定同意他，就讓何鬍子加入好了，我們這個團體將來要日益擴大，不能以年齡作爲限制。」

毛澤東說道：「此外你看還有誰呢？」

蕭審同說道：「我的意思想拉夏曦進來，你看怎樣？」

毛澤東問道：「那個夏曦，是不是長的像瘦猴子一樣，下巴都好像沒有似的。」

蕭審同笑道：「夏曦身材瘦瘦是真，但也不至於似你說的那樣？」

毛澤東搖頭道：「這個人還是不讓他加入好，免得將來會有麻煩。」

蕭審同楞然問道：「爲什麼？」（一五〇）

半靜寂地帶

丹尼

本港全年約四百五十名，仍感不足，智游階級，中文大學畢業者月薪爲八百五十元，港大畢業者爲九百九十元。

可見港大與中大之分，就是每月一百四十元。

× × ×

「幽默大師」林語堂來港，表示今後會多寫一些中文作品，並將嘗試寫些武俠或偵探小說。

神怪、飛劍、武術、打鬥、緊張、離奇、曲折之外，再加上幽默，難道還不萬人爭誦嗎？

× × ×

美女作家在港經過羅湖，遭中共扣留二天，昨被遣返。殊承認此次進入大陸的錯誤，在港要求住在小客棧，避免露面。

恐怕什麼「蜜惑」都沒有了？

× × ×

澳門星相家預言：「馬交」交上馬運，今年將是最興旺之一年。

其實澳門最興旺之年，應該是由「狗」年開始也。

英‧約翰基利雅善著　一束秀髮　新西學童奇案

南汀譯作

六、險途暗算

羅理倩駕着汽車向公路疾馳，他對坐在他旁邊的蘇格蘭場探員鄭富昌說：「現在我打算先駛返協德中學，取回一些東西，也許你不介意吧？」他這樣說，不過是避免可能被那部小型汽車的跟踪吧了。

「沒有甚麼關係！」鄭富昌說：「羅先生，你留意到那小型汽車一路在跟踪着我們嗎？」

「我知道的！」羅理倩說。

「我們可否停車，讓我下車去攔截着他們，向他們問一番呢？」

鄭富昌這個建議，雖然不失爲高明，但亦實証明他過於自負和疏忽了。本來，羅理倩是打算阻止他這樣做，但他也知道，即使如此，也不會被鄭富昌接受的。

於是，羅理倩祇好說：「好的，待我把車駛過去學校的道路後，然後停車好了。」

當然，羅理倩是不想讓那小型汽車的駕駛人，知道他們行車的最終目的的。

汽車在距離那小型車約五、六十碼前停下來。鄭富昌站在公路中間，舉手向後來的汽車示意停車。

可是，那汽車依然快速地衝上來，而且忽而擺左，忽而擺右。這在羅理倩的估計中，對方顯然是要強力衝過了。如果鄭富昌不顧一切去攔阻，可能，就會被汽車撞倒了。

於是，羅理倩高聲急喊：「鄭先生，你要當心呀！」

汽車果然正對着他衝過來。鄭富昌被撞向路邊滾在地上。而那汽車，有繼續向羅理倩衝過去的模樣。

羅理倩忙向路邊奔去，那汽車像箭般從他身旁衝過。他暗中在捏一把汗。

羅理倩一面向鄭富昌走去，一面大聲喊叫校役韓格森的名字。當他走近倒在地上的鄭富昌身旁時，他發覺他的手上有血，襯衣有血，褲筒也有血，他知道，鄭富昌的傷勢，顯然是不輕了。

他想，這個顯然是謀殺的行徑呀！

一個穿着制服的警員從不遠處跑來。校役韓格森也奔出校門跑來。羅理倩高聲對他們說：「立即電知救傷車駛來！有人被汽車撞傷了，傷勢很重了！」

那警員立即用手按着鄭富昌胸部，他說：「還有呼吸，可是，傷勢很重了！」

警員把哨子用盡氣力吹着。這尖銳的哨聲，劃破了黑暗夜靜的長空。

鄭富昌已經在被送醫院的途中了。那警員循例的向羅理倩詢問了一些問題。

羅理倩想，那小型汽車的駕駛人，爲甚麼竟兒狠到這樣子呢！（一〇六）

十號風球

桀兒著

十八、再生

小辮子被人執住了，不能再動。林樹風握着話筒，老羞成怒，恨恨地說道：

「是我便怎麼樣？你還找我做什麼？」

「當然有事才找你。」海倫娜柳在電話中冷笑地答。

「你我之間還有什麼事？」

「人與人之間不會永遠沒事的，死對頭也有見面的時候。」

「但是我不願跟你再來往！」

「你恨我？」

「你自己應該知道！」林樹風負氣地答。

「那是昨晚上的事，你還記着嗎？」「一宿雖然」海倫娜柳的笑聲更響亮，「一宿雖然有哭泣，早晨便必歡呼。」

「哦！」林樹風發生氣，「美麗的魔鬼！你也念起聖經來了？你褻瀆了神！」

海倫娜柳笑了，道：

「魔鬼念聖經，証明了神的勝利！是魔鬼俯伏在神的腳下，不是褻瀆神，是崇拜神！」

「魔鬼投降了？」

「魔鬼祇論如何陰惡，最後必然是神的俘虜！」

「你這詭辯的魔鬼呀！」

林樹風說着，也忍不住笑了。他對海倫娜柳，本已深惡痛嫉，連電話也想不接，不料經她三言兩語，連說帶笑的稔一番，不但怒氣發不出來，反覺她辯才無礙，風趣可愛，不自覺的沒了火氣，問道：

「你說有事找我，究竟是什麼事？」

「電話裡說不明白，要見了你的面才說。」海倫娜柳提出她的要求。

「見我的面？」林樹風一口拒絕，「我不願意再見你了！」

「何必？」

「何必？」

「夜總會那類地方，我昨晚臨行時心裡暗自賭過咒，從此不再到了！」林樹風決絕地說。

「何必？」海倫娜柳一再說「何必」，似乎對世界上的事，都看得馬馬虎虎，無可認真。林樹風眞沒她的辦法，但仍堅強地說：

「我說不去就不去！」

「你是指夜總會？」

「我若再到，是違背自己的誓言，太對不起自己了！」

「我沒說過要你到夜總會，以前沒有，如今更沒有！過去是你要去，我還勸你別去，記得嗎？現在我要見你，不是在夜總會，任你指定一個地方！」（一九八）

歃血

曼思贈

母親不肯放手，因爲她不明白我這次去將怎樣的命運。可是，奧契兒那裡肯輕易放過我，他一聲呼喚，那些人都一湧上前，將我母親拉開了。我心裡眞是難過。她這些年來都想望着過安樂的日子，可是到現在仍然生活於憂患之中。我知道在這種時候我沒有什麼話可以安慰她，我祇好跟奧契兒一起去，看看將來能有甚麼轉機沒有。

幾個人用強力將我的雙手縛在前面，然後捧我到奧契兒的馬後，我猛力掙扎起來，害怕遭他的暗算，在路上將我拖死。然而這是不會有結果的，他們已經用繩子將我拴在奧契兒的馬鞍上。到此爲止，我祇道我已無能爲力，祇得任由他們擺佈。

一聲呼嘯，他們上路了。我祇求他們能走得慢些，不要讓馬在路上將我拖死。然而情形很糟，奧契兒分明走在前面，這也就是說，快慢由他作主。

我心裡盤算着，如果奧契兒想在路上折磨我，我將用甚麼方法解救。可是我的手被縛得很緊，差不多到了麻木的程度。在這種情形之下，要解救厄運是辦不到的。

月光照亮着道路，也照亮着四周的景色。我心裡有一種悲哀的感覺，那就是我何以一直處於下風，讓奧契兒予取予求。就以目前的情形而論，並不快。可是稍過一會，我就要奔跑着才能跟得上去。我明知我的體力維持不長久，可是一旦跌倒了，要想爬起來是極端困難的，因爲馬不會停下來。

我漸漸氣喘了，一切後果和恐懼都被摒除在我的思緒之外，我所想到的祇是如何維持我的體力，一直到目的地。

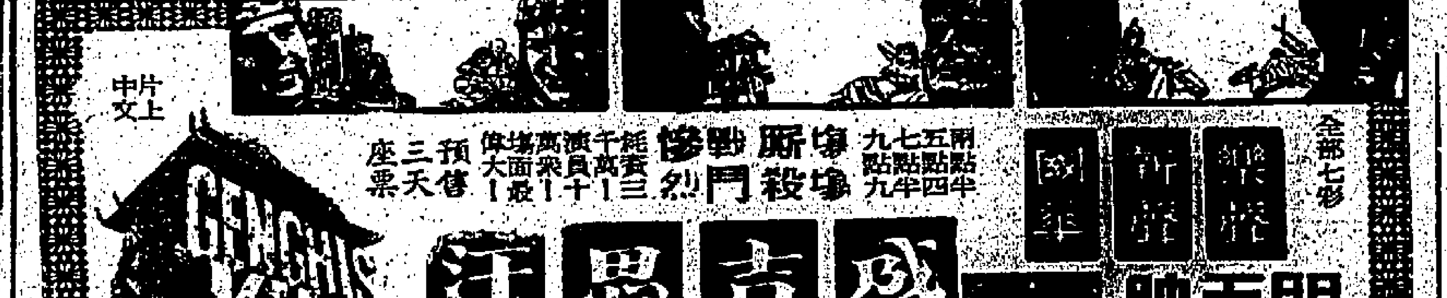
奧契兒沒有出聲，連回頭看一下都沒有。其他的人緊跟在他的後面，含糊地談着話。一會，去年燒火的草原到了，齊齊茨的家就在不遠的地方。我相信他此刻早就睡着了，決不會知道我的苦難。

我想起燒草原的事，我心裡不覺一陣難過。因爲我此刻所遭受的苦難，都是由那場火所引起的。假如當初我不去理會這件事，那末就算草原燒得淨光，也不關我的事。祇因我本着良心做事，想減少地方上的損失，反而弄出這種災難來。從這些地方看，人們是多麼盲從，多麼缺乏判別是非善惡的能力。不過事已如此，我也祇好自己來擔災了。

快到那個土坡的時候，奧契兒的馬跑得更快了，而我的體力已開始不濟，我的腿子酸軟，手腕上被繩子綁住的地方疼痛異常。但是我在能够支持的時候，必須支持下去，否則就有被拖死的可能。（一九〇）

金星
即日最後四場
樓上 樓下 兩相親　丁瑩張英才主演
即日公映餘場 王人淳婦　加路貝嘉主演
明天公映餘場 七彩 雪嶺風雲
明天正式放映 一劍情 南紅江漢主演

獨特緊張驚險曲折奇情片
新華‧豪華
聯美公司新春賣座冠軍
兩滿第二週 二五七九時 三半 時半
連映三座 週時 九半時
通天大盜 Topkapi
彼得奧斯汀諾夫 麥斯美兒 倫雲 美蓮娜高麗 梅高 三大紅星領銜主演
特號七彩‧片上中文
刺激！緊張！驚險！
請早定座

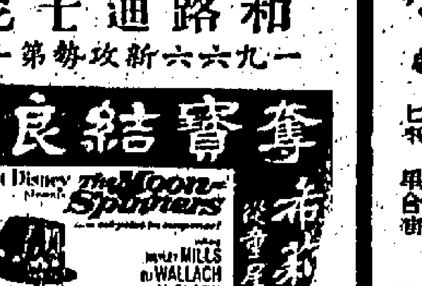

中片上文
全部七彩
明天映 新華 樂聲 國泰
哥倫比亞巨片
成吉思汗
爭戰殺戮 屠場門烈 慘 五點半 七點 九點 四點半
千萬演員 三十萬 萬人場面 偉大 最！
預售三天座票
奧瑪沙烈夫 史提芬保 占士美臣 羅拔摩利 領銜主演

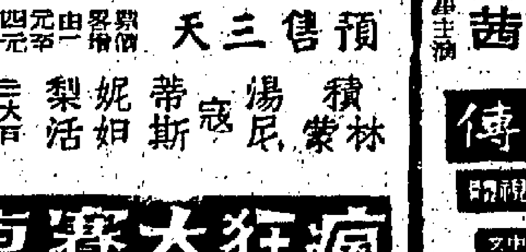
大世界
即日 開映
今天 最後
無期 多映
神劍飛影俠
SOA NO KAGEMARU
流星彈 遁地術 細身 隱仙術

九龍首輪影院聯合廣告

利舞臺‧樂宮
今天四場 美高梅間諜片
雜偉大麥卡　主演

ONE SPY TOO MANY
動作最多 佈局最新 前所未見
地底迷宮 死亡陷阱 鋒利巨斧 剖腹斬頭 短箭刺殺 刀光血影 美翠七彩 上中文片
利舞台今十二點半 龍漢學術講座

麗都‧大華
第十三天 絕早滿狂
和路迪士尼 一九六六新春攻勢第一炮
奪寶結良緣

Walt Disney The Moon-Spinners
希莉美露絲 十八歲後 舉世傾倒新作
看本片全部發財有如意寶！成雙是情人都結良緣！全部特藝七彩迎春接福最佳節目

東城‧快樂
狂滿 今天三場
特別時間 一點半 六點 九點
華納歷來一切狂笑大喜劇
預售三天
積蒙林 湯尼寇蒂斯 妮妲活 梨活
瘋狂大賽車


娛樂‧荷李活
第十三天
萬劫精忠傳

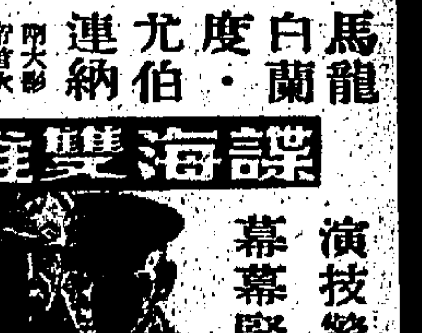
The WAR LORD Technicolor Panavision
查爾登希士頓 露絲瑪麗科茜 主演
大場面偉 悲壯激盪 英雄萬世

樂聲‧新都‧國泰
最後今天
哥倫比亞香艷輕鬆喜劇
皮禮士利

今部七彩 TICKLE ME 香滿國香艷
明天獻映七彩歷史巨片
成吉思汗
即日開始預售座票

新華‧豪華
第三週獻映！
過去兩週‧全部滿座
已佔新春賣座冠軍
驚奇 危險 緊張

通天大盜
聯美公司七彩巨片
神奇！詭秘！

皇后‧麗聲‧皇都
連日滿瀉
今天特別時間 兩點半 五點 七點半 九點
霍士公司上海門爭間諜片
馬龍白蘭度 尤伯連納
諜海雙雄

THE SABOTEUR
演技驚人，幕幕緊張！

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

治刊處：
(一)中環域多利皇后街八號地下 電話：二二五四九五、二三二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老實公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(六)荷李活道周生生金行（荷李活道一〇〇號）
(七)油麻地周生生金行（彌敦道三二一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號B）
(十四)元朗屯門新墟安樂街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

214 221 225 226 231 232 236 240 241 246 267 268 271 274

租售

崇德樓 廣東 九龍大南街315至319號，獨立水喉，有入伙紙，即買即住，售出可分五年付款

臺廳兩房 萬餘元起

樓下旺鋪

新樓招租（香港）
(一)灣仔洛克道42至50號（永業大廈）的現代化大小住宅單位，管理完善，交通方便
(二)摩囉廟交加街四號
(三)中環利源東街八號

住宅廉售

石屋出售

旺鋪平租

旺鋪出售

靚樓旺舖特價出售

翠雲大樓　二期翠園　中興大廈

章記

恒興建築公司新樓出售

灣仔瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處 中環怡和大廈68號室 電話：230589

招租

平石屋寄

工業區樓

志在租出

寫字樓

尖沙咀區（九龍）

高尚洋樓

跑馬地

寫字樓分租

寫字樓

灣仔街舖

出讓

製衣廠讓

木廠租讓

公寓平讓

寫字樓

彌敦道舖

土瓜灣

旺舖招租

旺角旺地

田氏塑膠廠

工廠廉租

南區梗房

旺舖招租

觀塘旺舖

招生

招幼稚園小學生 男女寄宿 每月四十八元 伙食洗衣在內

各國留學 緯安旅行社

達爾文英專夜校 英皇校友主辦 招春季各級新生 學費六元八元十元

英婦會話

機械繪圖

國際 立案 無綫電工程 電報科

小學稚幼寄宿

寄托宿兒

世界打字社 春季新班招生 歡迎各界學生參加

健康托兒

實用英專招生

招寄宿生

學35元

裁剪免費

女子中學 免費宿生

中國國醫學院

勤數算 精專

招寄宿生

美林裁剪

寄宿學校 奉送校服

函授英文

香港商業職科學校 航空出入口文員班

小學稚幼寄宿

小學寄宿

新法拼音 英漢原文辭典 太子英語發音

出國宜學

寄宿學校

國際英專夜校 英婦會話 英文拼音

彩色瓷相

學

日文研究所

招寄宿生

星島學院 早午晚班 L816777
(一)日文會話速成科
(二)英婦會話速成科
(三)英文拼音科
(四)補習高初各級數理化

會計速成班

小學幼稚寄宿 招生

聘請

請潔工

合作

誠徵

誠徵女友

合辦中學

誠徵

徵求

數學補習

經驗補習

到府補習

精補數理

待聘

九龍中醫學院 九龍中醫師公會立

法文專科 香港 孔壽年博士主辦 夜校

小學寄宿

招請職員

急聘教師

小學教師

聘女教師

打什女傭

急聘業務員

外勤記者

印刷見習

招請化粧品營業代表

務聘員教

誠聘幼師

聘請教員

鐘點女傭

幼稚教師

和合

聘請教師

聘女教師

啟事

聯合謝

香港華德旅遊業餘樂社

藥氏宗親

承退聲明

德字組

華字組

聯合謝 香港華人益老互助會

鳴謝天德聖教從善佛堂福壽組

鳴謝港九風電針同業公會（有限公司）

領福慰金

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

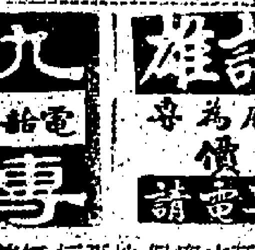
商業

遺失聲明

大平賣打字機大贈 全新Underwood $295 全新Olympia $270 全新Royal $295 全新Brother $228 全新Consul $219 新款ROYAL座檯機 $250 七五新Royal $155 座檯IMPERIAL-12" $220 通用文儀器材行 中環東昌銀行909室 電話222668

主注意

昌記裝修



荃灣鋼具廠

香島靚車

萬能角鋼

萬能角鋼

膠片招牌

中聯搬運公司 電話：717922·708973 專門搬屋

九龍搬運公司 專門搬屋

雄記搬屋 當安廉價 請電七三〇八九八

五生搬運公司 電話：640492·714561 專門搬屋

廿元搬屋

雪櫃噴油

瑞香園貨倉 代客貯貨

透明膠盒

雪糕汽水櫃

立勝搬屋公司 港：735584 九：848810 取價最平·工作妥善·大小搬運

醫藥

康寧整容所 面容

彭利

鮮

王善清

周達文 中央衛生署五字第二五號 五五考試冊考 院經驗二十七年

關節痺痛 風濕

百年老牌大佛 腸胃丸

王秀珍醫事 婦科

黃又昌醫務

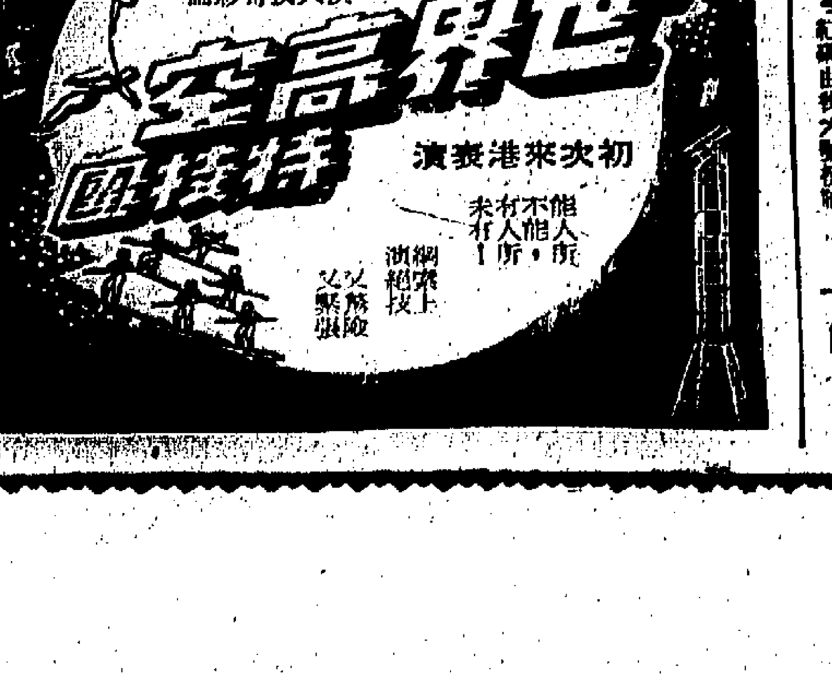
婦科

尚有戲院廣告刊第十一頁及十自

明天獻映 王女含冤

英京今天四場 文姬歸漢

八院最後 未睇快睇 樓上樓下 兩相親

百老匯 三天後 西遊記

啟德遊樂場 小童三毫半 大人七毫票門 價原復恢戲遊動機